Организация Объединенных Наций A/62/92

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 August 2007
Russian
Original: Arabic/English/French/
Russian/Spanish

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 22 предварительной повестки дня*
Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей резолюции 61/11, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении резолюции в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права и представить его Ассамблее не ее шестьдесят второй сессии. В настоящем докладе приводятся ответы правительств и учреждений системы Организации Объединенных Наций на просьбу Генерального секретаря о представлении информации по этому вопросу.

* A/62/150.

07-39388 (R) 240807 290807

Содержание

		Стр.
I.	Введение	7
II.	Ответы, полученные от правительств	7
	Алжир	7
	Ангола	8
	Антигуа и Барбуда	8
	Аргентина	9
	Армения	10
	Азербайджан	10
	Багамские Острова	11
	Бангладеш	11
	Барбадос	11
	Беларусь	11
	Белиз	12
	Бенин	13
	Боливия	13
	Ботсвана	14
	Бразилия	15
	Буркина-Фасо	15
	Бурунди	16
	Камбоджа	16
	Камерун	16
	Кабо-Верде	16
	Центральноафриканская Республика	17
	Чили	17
	Китай	18
	Колумбия	18
	Коморские Острова	18
	Конго	19
	Коста-Рика	19
	Хорватия	20
	Куба	20
	Демократическая Республика Конго	53

Корейская Народно-Демократическая Республика . . . 53
Доминика . . . 54
Доминиканская Республика . . . 54
Эквадор . . . 54
Египет . . . 54
Экваториальная Гвинея . . . 55
Эритрея . . . 55
Европейский союз . . . 55
Гамбия . . . 56
Гана . . . 56
Греция . . . 56
Гренада . . . 57
Гватемала . . . 57
Гвинея . . . 57
Гвинея-Бисау . . . 58
Гайана . . . 59
Гаити . . . 59
Святой Престол . . . 59
Гондурас . . . 59
Индия . . . 59
Индонезия . . . 60
Иран (Исламская Республика) . . . 61
Ямайка . . . 61
Япония . . . 62
Казахстан . . . 62
Кения . . . 63
Кирибати . . . 63
Лаосская Народно-Демократическая Республика . . . 63
Ливан . . . 64
Лесото . . . 64
Ливийская Арабская Джамахирия . . . 64
Лихтенштейн . . . 65
Мадагаскар . . . 65

Малави . . . 65
Малайзия . . . 66
Мальдивские Острова . . . 67
Мали . . . 67
Маврикий . . . 67
Мексика . . . 68
Мозамбик . . . 69
Мьянма . . . 70
Намибия . . . 70
Науру . . . 71
Никарагуа . . . 71
Нигер . . . 72
Нигерия . . . 73
Оман . . . 73
Пакистан . . . 73
Панама . . . 74
Папуа — Новая Гвинея . . . 75
Парагвай . . . 75
Перу . . . 75
Филиппины . . . 76
Катар . . . 76
Российская Федерация . . . 77
Руанда . . . 77
Сент-Китс и Невис . . . 77
Сент-Люсия . . . 78
Сент-Винсент и Гренадины . . . 78
Сан-Томе и Принсипи . . . 79
Сенегал . . . 79
Сейшельские Острова . . . 79
Сьерра-Леоне . . . 79
Соломоновы Острова . . . 80
Сомали . . . 80
Южная Африка . . . 80

Шри-Ланка . . . 81
Судан . . . 82
Суринам . . . 82
Свазиленд . . . 82
Сирийская Арабская Республика . . . 83
Таиланд . . . 84
Тимор-Лешти . . . 84
Того . . . 85
Тонга . . . 85
Тринидад и Тобаго . . . 86
Тунис . . . 86
Турция . . . 86
Туркменистан . . . 86
Уганда . . . 87
Украина . . . 87
Уругвай . . . 87
Венесуэла (Боливарианская Республика) . . . 88
Вьетнам . . . 89
Йемен . . . 90
Замбия . . . 90
Зимбабве . . . 90

III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций . . . 91

Управление Координатора-резидента системы Организации Объединенных Наций по вопросам оперативной деятельности в целях развития . . . 91
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна . . . 93
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций . . . 94
Международное агентство по атомной энергии . . . 98
Международная организация гражданской авиации . . . 98
Международная организация труда . . . 99
Международный союз электросвязи . . . 100
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу . . . 101
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . 103

Детский фонд Организации Объединенных Наций 103
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 105
Программа развития Организации Объединенных Наций на Кубе 109
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 111
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде 112
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам 113
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию 114
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения 114
Всемирный почтовый союз 116
Всемирная продовольственная программа 117
Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения 117
Всемирная торговая организация 119

I. Введение

1. В своей резолюции 61/11, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад об осуществлении резолюции в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права и представить его Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

2. В соответствии с этой просьбой в вербальной ноте от 25 апреля 2007 года Генеральный секретарь предложил правительствам и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций представлять ему любую информацию, которую они могут пожелать сообщить в связи с подготовкой его доклада.

3. В настоящем докладе воспроизводятся ответы правительств и органов и учреждений Организации Объединенных Наций, полученные по состоянию на 1 августа 2007 года. Ответы, полученные после этой даты, будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Алжир

[Подлинный текст на французском языке]
[5 июня 2007 года]

1. Алжир в очередной раз выражает свою озабоченность по поводу сохранения экономической, финансовой и торговой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы.

2. Как и большинство других государств — членов Организации Объединенных Наций, Алжир неизменно заявляет о необходимости прекращения экономической блокады, которой на протяжении 48 лет подвергается Куба. Так, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вот уже на протяжении полутора десятков лет на каждой своей сессии почти единодушно принимает резолюцию, требующую отмены блокады.

3. Алжир считает, что экономическая, торговая и финансовая блокада, которой подвергается Куба, по сути представляет собой нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

4. Представляя собой односторонний акт, попирающий принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также свободу торговых обменов, блокада в то же время негативно сказывается на развитии Кубы, как в области экономики, так и в сфере человеческого потенциала.

5. Алжир также выражает глубокую озабоченность по поводу серьезных последствий блокады для кубинского народа, в частности в вопросах обеспечения продовольствием, здравоохранения и других социальных услуг.

6. Алжир заявляет о своей всесторонней поддержке позиций, принятых в ходе четырнадцатого Совещания на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран, которое состоялось в сентябре 2006 года в Гаване, а также — в ходе второго Совещания на высшем уровне стран Юга (Группы 77 и Китая) в июне 2005 года в Дохе, на которых подверглись осуждению принудительные меры экономического характера и имеющие экстерриториальный характер законы, применяемые в отношении развивающихся стран, и в адрес Соединенных Штатов было высказано требование прекратить блокаду Кубы.

7. Кроме того, Алжир вновь обращается к Соединенным Штатам Америки с призывом прекратить несправедливую и противозаконную блокаду Кубы, в условиях которой родились 70 процентов нынешнего населения Кубы и которую неизменно осуждает все большее число стран как неприемлемую почти для всех сегодня меру.

Ангола

[Подлинный текст на английском языке]
[22 июня 2007 года]

1. В Конституции Республики Ангола подтверждается законность закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов, согласно которым высокое значение придается принципам мирного сосуществования государств и невмешательства в их внутренние дела.

2. В контексте проведения внешней политики Республика Ангола придерживается указанных принципов в своих отношениях с другими государствами, независимо от существующих между нами политических и идеологических разногласий.

3. Придерживаясь принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и исходя из принятых резолюций, в частности резолюций, касающихся принципа суверенного равенства государств и свободы торговли и международного судоходства, правительство Республики Ангола в соответствии с пунктами 2, 3 и 4 резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи вновь заявляет о безусловной необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

4. Тем самым Республика Ангола признает важность, придаваемую Вами этому вопросу, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать осуществление инициатив, направленных на то, чтобы Соединенные Штаты Америки и Республика Куба смогли наладить конструктивный диалог в целях восстановления нормальных отношений между ними.

Антигуа и Барбуда

[Подлинный текст на английском языке]
[10 июля 2007 года]

1. Правительство Антигуа и Барбуды сохраняет свою полную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принципам суверенного равенства государств, недопустимости интер-

венции и невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

2. Правительство Антигуа и Барбуды выражает озабоченность продолжающимся сохранением экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы, несмотря на широчайшую международную поддержку резолюции 61/11, предыдущих резолюций о необходимости прекращения этой блокады и других соответствующих международных договоров.

3. Кроме того, в соответствии с пунктом 2 резолюции 61/11 правительство Антигуа и Барбуды по-прежнему воздерживается от принятия и применения такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле к указанной резолюции, в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, которые, в частности, подтверждают свободу торговли и судоходства.

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[21 мая 2007 года]

1. Правительство Аргентинской Республики досконально соблюдает все положения резолюции 61/11 и предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы.

2. 5 сентября 1997 года аргентинское правительство приняло закон 24.871, образующий нормативные рамки применительно к действию иностранных законов на национальной территории. Согласно этой правовой норме иностранные законы, которые прямо или косвенно призваны ограничить свободную торговлю и оборот капитальных средств, товаров или лиц или воспрепятствовать им в ущерб какой-либо одной стране или группе стран, считаются неприменимыми и не имеют никакого юридического действия на национальной территории.

3. В статье 1 вышеупомянутого закона предусмотрена абсолютная неприменимость и юридическая неправомочность иностранных законов, имеющих целью вызывать юридические последствия в других странах посредством введения экономической блокады или ограничения капиталовложений в соответствующую страну, с тем чтобы добиться смены правительства этой страны или ограничить ее право на свободу самоопределения.

4. Своим голосованием за принятие резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи Аргентина прямо и независимо заявила о своей позиции, традиционно поддерживающей идею о необходимости искоренения такой формы односторонних мер, а также подтвердила стремление соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, нормы международного права и принципы многосторонности.

5. В таком духе Аргентина выступила в порядке разъяснения мотивов голосования МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай) и ассоциированных с ними стран (Боливия, Венесуэла, Колумбия, Перу, Чили и Эквадор) при принятии вышеупомянутой резолюции, которые присоединяются к практически единодушному осуждению международным сообществом принуди-

тельных односторонних мер, указав, что их применение не способствует укреплению демократической системы, и, наоборот, ведет к ущемлению прав человека, в частности права народов на развитие.

6. По этой причине неоднократно и на самых различных международных форумах, как-то: Организация американских государств (ОАГ); Латиноамериканская экономическая система; Иберо-американские встречи на высшем уровне и встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Европейского союза; Группа Рио; Общий рынок стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) и ассоциированные с ними страны говорили о необходимости обеспечения подлинной многосторонности и искоренения односторонних принудительных мер, которые могут лишь обострить напряженность и парализовать исключительно важное международное сотрудничество, требуемое для обеспечения развития, безопасности и прав человека для всех.

7. Кроме того, Аргентина указывает, что по случаю шестнадцатой Иберо-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств, которая проходила в Монтевидео (ноябрь, 2006 года), главы государств и правительств приняли «Специальное коммюнике о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, включая применение так называемого Закона Хелмса-Бэртона».

Армения

[Подлинный текст на английском языке]
[17 июля 2007 года]

В правовом режиме Армении не содержится каких-либо законов или мер, о которых говорится в резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Азербайджан

[Подлинный текст на английском языке]
[17 июля 2007 года]

1. Азербайджанская Республика в своей внешней политике строго придерживается норм и принципов международного права.

2. Азербайджанская Республика поддерживает дружественные дипломатические, экономические и торговые отношения с Республикой Куба. Азербайджан никогда не принимал и не применял против Кубы никаких законов или мер, которые устанавливали бы запрет на экономические, торговые или финансовые отношения между Азербайджаном и Кубой.

3. Азербайджанская Республика будет и в дальнейшем предпринимать целенаправленные меры для углубления сотрудничества и развития дружественных отношений с Республикой Куба.

Багамские Острова

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

Содружество Багамских Островов поддерживает нормальные дипломатические и торговые отношения с Республикой Куба. Багамские Острова никогда не принимали и не применяли против Кубы никаких законов или мер, которыми устанавливался бы запрет на поддержание экономических, торговых или финансовых отношений между Багамскими Островами и Республикой Куба.

Бангладеш

[Подлинный текст на английском языке]
[3 июля 2007 года]

Бангладеш никогда не принимала и не применяли такого рода законов и мер, о которых упоминается в преамбуле резолюции 61/11. Таким образом, Бангладеш выполняет положения вышеупомянутой резолюции.

Барбадос

[Подлинный текст на английском языке]
[8 июня 2007 года]

На Барбадосе не существует каких-либо законов, которые каким-либо образом могли бы ограничивать свободу торговли и судоходства в отношениях с Кубой. Барбадос неизменно голосует за принятие резолюции, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», с тех пор как она впервые была представлена в Генеральной Ассамблее на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1991 году.

Беларусь

[Подлинный текст на русском языке]
[4 июня 2007 года]

1. Республика Беларусь требует скорейшего прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы со стороны США. Отмена санкций США могла бы стать одним из условий нормализации межгосударственных отношений между США и Кубой.

2. Беларусь выступает за неотъемлемое право каждого государства определять собственную модель развития. Недопустимы односторонние попытки стран изменить внутреннюю политическую систему других государств при помощи военных, политических, экономических или других мер давления.

3. Республика Беларусь в своей внешней политике строго придерживается принципов международного права. Законодательство Беларуси не содержит за-

конов или решений, экстратерриториальные результаты которых затрагивают суверенитет других стран, законные интересы физических или юридических лиц, а также свободы торговли и мореплавания.

4. Отношения Беларуси и Кубы характеризуются высоким уровнем взаимодействия и нарастающей активности. Приоритетной задачей в двусторонних отношениях является развитие торгово-экономического сотрудничества. Существует взаимная заинтересованность и существенный потенциал для наращивания объемов двусторонней торговли и реализации совместных проектов в разных отраслях экономики. В 2006 году товарооборот Беларуси с Кубой в сравнении с 2005 годом увеличился на 16,4 процента. Объем импорта из Кубы вырос на 104 процента.

5. В Минске в ноябре 2006 года проведено седьмое заседание Белорусско-Кубинской совместной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству. Развивается белорусско-кубинский диалог на высшем и высоком уровнях. В сентябре 2006 года состоялся визит президента Республики Беларусь А.Г. Лукашенко на Кубу для участия в саммите движения неприсоединения.

6. В Республику Куба в апреле 2006 года совершен официальный визит правительственной делегации Беларуси во главе с премьер-министром Беларуси Сергеем Сидорским. В ходе визита достигнуты важные договоренности о реализации совместных проектов в торгово-экономической, научно-технической и других областях, проведено более пятидесяти двусторонних встреч представителей белорусских министерств, концернов, предприятий с представителями профильных министерств и внешнеторговых компаний Кубы.

7. Расширилось белорусско-кубинское межпарламентское сотрудничество. В сентябре 2006 года состоялся визит в Беларусь кубинской парламентской делегации во главе с председателем Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба Риккардо Аларконом де Кесада. Дальнейшее развитие получило взаимодействие внешнеполитических ведомств Беларуси и Кубы. Значительно расширена договорно-правовая база двусторонних отношений. К настоящему времени подписано 25 межгосударственных и межведомственных соглашений.

8. Беларусь будет и дальше поддерживать целенаправленные действия по расширению сотрудничества и развития дружелюбных отношений с Республикой Куба.

Белиз

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 2007 года]

1. В соответствии с резолюцией 61/11 и всеми предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросу о блокаде Кубы Белиз не принимает и не применяет никаких законов, нормативных положений или мер, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

2. Белиз подтверждает свою приверженность целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в отношении

суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, которые также образуют основополагающие принципы международного права.

3. Белиз неизменно поддерживает резолюцию Генеральной Ассамблеи по вопросу о «необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Прилагаемые в настоящее время усилия по изоляции Кубы вопреки этой ежегодно принимаемой резолюции вызывает озабоченность. Белиз как и прежде поддерживает с Кубой отношения конструктивного и взаимовыгодного сотрудничества, приносящие конкретную пользу народам наших стран.

Бенин

[Подлинный текст на французском языке]
[6 июля 2007 года]

1. Республика Бенин поддерживает прекрасные отношения дружбы и сотрудничества с Республикой Куба. Она желает, чтобы этой стране была предоставлена возможность в полной мере участвовать в международной жизни на условиях равенства со всеми другими государствами при соблюдении международного права и уважении всеобщих ценностей прав человека.

2. Бенин решительно выступает против применения в одностороннем порядке принудительных мер политического, экономического или военного характера против Кубы и считает недопустимым экстерриториальное применение национальных законов, которые препятствуют развитию диалога с этой страной в духе Устава Организации Объединенных Наций и принципов добрососедства в отношениях между государствами.

3. Исходя из этих соображений, Бенин призывает прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы.

Боливия

[Подлинный текст на испанском языке]
[30 мая 2007 года]

1. Республика Боливия не принимает и не применяет никакие законы или меры, ущемляющие свободу торговли и судоходства с Республикой Куба, и наоборот, в соответствии с принципом свободного самоопределения Боливия поддерживает сердечные и дружественные отношения и связи сотрудничества с правительством и народом Кубы.

2. По этой причине Боливия вновь заявляет о своем твердом и решительном осуждении применения односторонних законов или мер экономического, торгового или финансового характера в отношении какой-либо страны, равно как и использования принудительных односторонних мер, вызывающих обострение напряженности между государствами, и в этой связи самым решительным образом осуждает политику экономической блокады и войны, которую осуществляет правительство Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы на протяжении уже более четырех десятилетий.

3. Осуществляемая Соединенными Штатами блокада Кубы противоречит нормам международного права и положениям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также негативно сказывается на жизни кубинского народа, в частности особо уязвимых секторов общества, которые страдают в результате применения таких мер и которые оказываются лишенными международного сотрудничества, необходимого для развития всех стран.

4. Таким образом, поддержка, оказываемая Боливией резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи, является отражением ее безусловной позиции за искоренение такой формы односторонних мер и ее приверженности положениям Устава Организации Объединенных Наций, международного права и многосторонности, а также свидетельствует о поддержке Боливией новых форм сотрудничества и экономического взаимодействия стран на основе принципов Договора о Боливарианской альтернативе для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Договора о торговле между странами.

5. Боливия подчеркивает, что, несмотря на негативные последствия блокады, введенной Соединенными Штатами, правительство Кубы осуществляет бескорыстное и ничем не обусловленное сотрудничество с правительством и народом Боливии, поставляя в страну на безвозмездной основе оборудование для больниц и офтальмологических центров для обслуживания неимущих слоев населения, что приносит большую пользу народу Боливии. Аналогичным образом проводится деятельность по борьбе с неграмотностью в рамках осуществляемой Кубой программы «Я могу!», в которой на безвозмездной основе используется помощь учителей и консультантов высокого профессионального уровня и обеспечивается бесплатное электроснабжение населения сельских районов за счет установки солнечных батарей.

6. В этой связи Боливия присоединяется к решительной позиции международного сообщества, которое вновь 8 ноября 2006 года приняло резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призывающей Соединенные Штаты незамедлительно прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы.

7. Боливия не применяет никаких законов или мер, противоречащих духу резолюции 61/11.

Ботсвана

[Подлинный текст на английском языке]
[5 июля 2007 года]

1. Республика Ботсвана никогда не промульгировала, не принимала и не применяла каких-либо законов или мер, о которых говорится в резолюции 61/11, и не намерена делать этого. Как явствует из итогов голосования по резолюции 61/11 и аналогичным резолюциям, Ботсвана последовательно выступает против дальнейшего принятия и применения таких экстерриториальных мер.

2. Республика Ботсвана решительно поддерживает требование о безотлагательном прекращении экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы, которая имеет негативные последствия и больно бьет по кубинскому на-

роду, особенно его наиболее уязвимым слоям: детям, женщинам и престарелым.

Бразилия

[Подлинный текст на английском языке]
[22 мая 2007 года]

1. Постоянное представительство Бразилии при Организации Объединенных Наций имеет честь вновь напомнить о позиции Бразилии, в соответствии с которой считается, что дискриминационная торговая практика и экстерриториальное применение национальных законов идет вразрез с задачей поддержки диалога и обеспечения повсеместного выполнения принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/1, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12 и 61/11 Бразилия не принимает и не применяет никаких законов, нормативных положений или мер, экстерриториальные последствия которых могли бы затрагивать суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства. Правовая система Бразилии не признает законности использования мер, имеющих экстерриториальные действия.

2. Расположенные на территории Бразилии компании подчиняются исключительно бразильским законам. Принимаемые какой-либо страной меры, нарушающие положения резолюции 61/11 и призванные заставить граждан какой-либо третьей страны подчиняться иностранным законам, ущемляют интересы международного сообщества в целом и представляют собой нарушение общепризнанных принципов международного права. Их следует пересматривать и надлежащим образом изменять, чтобы они соответствовали положениям международного права.

3. Правительства, не выполняющие положения резолюции 61/11, должны безотлагательно принять дальнейшие меры по искоренению дискриминационных торговых методов и прекращению применения практики объявления в одностороннем порядке экономической, торговой и финансовой блокады.

Буркина-Фасо

[Подлинный текст на французском языке]
[21 июня 2007 года]

1. Будучи озабочена тем, что Соединенные Штаты Америки продолжают проведение политики экономической, торговой и финансовой изоляции Кубы, Буркина-Фасо вновь заявляет о необходимости прекращения этой блокады.

2. В соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, которые она соблюдает в полном объеме, Буркина-Фасо не принимала и не применяла такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле резолюции 61/11.

Бурунди

[Подлинный текст на французском языке]
[27 июня 2007 года]

Бурунди не применяет экономических, торговых и финансовых санкций в отношении Кубы.

Камбоджа

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2007 года]

Королевское правительство Камбоджи считает, что сохранение этой блокады доставляет чрезмерно большие страдания ни в чем не повинному народу Кубы и со всей очевидностью представляет собой акт нарушения прав человека и права на самоопределение кубинского народа. Вот почему это несправедливое эмбарго должно быть безоговорочно отменено и прекращено.

Камерун

[Подлинный текст на французском языке]
[13 июня 2007 года]

1. Правительство Камеруна со всей ответственностью соблюдает положения Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с принципами суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы торговли, закрепленными в многочисленных международно-правовых документах, оно никогда не принимало никаких мер законодательного или какого-либо иного характера, направленных на усиление или расширение блокады в отношении Кубы.

2. Министерство иностранных дел, напоминая, что Камерун неизменно голосует за отмену блокады, указывает, что его страна поддерживает превосходные отношения дружбы и сотрудничества с Кубой.

Кабо-Верде

[Подлинный текст на английском языке]
[21 мая 2007 года]

1. В соответствии с принципами, закрепленными в Национальной конституции, и согласно духу Устава Организации Объединенных Наций, Республика Кабо-Верде никогда не принимала и не применяла каких-либо законов или мер, о которых говорится в резолюции Генеральной Ассамблеи.

2. Таким образом, исходя из своей неизменной и твердой поддержки принципов свободы международной торговли и судоходства, правительство Республики Кабо-Верде призывает к искоренению любых односторонних экономических и торговых мер, наносящих ущерб свободному развитию такой деятельности.

Центральноафриканская Республика

[Подлинный текст на французском языке]
[13 июля 2007 года]

В соответствии со своей Конституцией Центральноафриканская Республика, исходя из уважения принципов национального суверенитета и территориальной целостности государств, подтверждает свою готовность к сотрудничеству на условиях мира и дружбы со всеми государствами. С учетом этого она не принимает законов или мер принудительного характера в отношении других государств. Правительство поддерживает все резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о блокаде, введенной против Кубы, Гаванскую декларацию в отношении Кубы и другие соответствующие решения по этому вопросу, принятые другими учреждениями. Кроме того, оно поддерживает правительство Кубы в плане всех принимаемых им мер защиты.

Чили

[Подлинный текст на испанском языке]
[13 июля 2007 года]

1. Чили неизменно заявляет, что международные отношения должны основываться, в частности, на принципах юридического равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. В соответствии с этими принципами Чили не принимает и не применяет никаких противоречащих им законов или норм.

2. В рамках Организации американских государств Чили участвовало в подготовке резолюции, касающейся «Закона Хелмса-Бэртона» и озаглавленной «Свобода торговли и инвестиций в Западном полушарии», и придерживается аналогичных позиций и в рамках других форумов.

3. В торгово-экономической области в рамках Договора Монтевидео 1980 года Чили и Куба подписали в 1999 году Соглашение об экономическом сотрудничестве (ACE No. 42).

4. В контексте развития экономических и торговых связей между Чили и Кубой в 2006 году объем торговых операций между двумя странами достиг уровня 49,4 млн. долл. США, из которых 47,9 млн. долл. США составляет чилийский экспорт, и 1,5 млн. долл. США — импорт. Куба занимает 55-ю позицию в перечне стран-получателей нашей экспортной продукции, свои товары на остров направляют более 90 чилийских предприятий.

5. Что касается переговоров на предмет подписания соглашения об избежании двойного налогообложения, то они еще не завершились по причине неурегулированности одного вопроса, который находится на рассмотрении.

Китай

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 2007 года]

1. Необходимо должным образом соблюдать принципы суверенного равенства, невмешательства во внутренние дела других стран и другие соответствующие нормы, регулирующие международные отношения. Каждая страна имеет право в соответствии со своими национальными условиями выбирать собственную социальную систему и форму развития, без какого бы то ни было вмешательства со стороны какой-либо другой страны.

2. Разногласия и проблемы, существующие между странами, должны урегулироваться путем мирного диалога и переговоров на основе равенства и взаимного уважения суверенитета. Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, которая длится уже чрезмерно долго, вызывает лишь сохранение высокой напряженности в отношении между двумя соседними странами и причиняет колоссальные неудобства и страдания народу Кубы, особенно женщинам и детям. Продолжающаяся блокада серьезно ущемляет законные права и интересы Кубы и других государств, а также свободу торговли и судоходства и, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организация Объединенных Наций, должна быть прекращена.

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 июня 2007 года]

1. Правительство Колумбии в соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, не принимало и не применяло в одностороннем порядке никаких направленных против Кубы или против каких-либо других государств-членов законов или мер, которые могли бы препятствовать свободному развитию их экономики или торговли и ограничить масштабы культурных и интеллектуальных обменов между государствами-членами.

2. Колумбия считает необходимым, чтобы применение такого типа мер было прекращено и чтобы государства-члены продвигались по пути развития дружественных отношений, основанных на уважении принципа самоопределения народов, в соответствии с принципами, закрепленными в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций, в интересах укрепления мира во всем мире.

Коморские Острова

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июля 2007 года]

Союз Коморских Островов вновь подтверждает свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и, соответственно, никогда не принимал и не применял никаких законов или мер, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств.

Конго

[Подлинный текст на французском языке]
[12 июня 2007 года]

1. Правительство Конго неизменно поддерживает положения Устава Организации Объединенных Наций и принципы международного права и желает вновь заявить, что наша страна никогда не признавала применение экономической, торговой и финансовой блокады, которой подвергается Куба и которая представляет собой одностороннюю меру, наносящую ущерб свободе торговли и судоходства.

2. Исходя из этого убеждения, Конго, как и в предыдущие годы, проголосовало за резолюцию 61/11, которую Генеральная Ассамблея приняла 8 ноября 2006 года, и, соответственно, не принимает и не применяет какие-либо законы, о которых говорится в резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Коста-Рика

[Подлинный текст на испанском языке]
[18 июля 2007 года]

1. Коста-Рика, руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, поддержала в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 15 резолюций по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, в частности через посредство «Закона Хелмса-Бэртона».

2. Коста-Рика твердо убеждена в том, что разногласия между странами должны урегулироваться исключительно с помощью диалога и многосторонних механизмов, и заявляет о своем полном неприятии мер, принимаемых в одностороннем порядке любым государством системы против любого другого государства, особенно с учетом того, что последствия таких мер, как правило, отражаются прежде всего на гражданском населении.

3. Наша страна неоднократно заявляла, что любого рода политические, экономические или военные санкции в отношении тех или иных государств могут вводиться исключительно на основании решений или рекомендаций Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи и ни в коем случае не могут основываться на решениях, принимаемых государствами в одностороннем порядке.

4. На национальном уровне Коста-Рика не принимала и не применяла подобного рода мер, а на международном уровне она последовательно выступает за прекращение экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, с учетом того, что на протяжении всех десятилетий ее действия больше всего от нее страдает кубинский народ.

5. Коста-Рика убеждена в праве народов на самоопределение, однако в свою очередь выступает и за полную демократию на Кубе, при которой обеспечивалась бы полная реализация не только экономических, социальных и культурных прав, но наряду с этим и прав гражданских и политических. В этой связи

наша страна на различных форумах и в различных инстанциях неоднократно призывала кубинские власти открыть возможности для диалога с оппозицией.

Хорватия

[Подлинный текст на английском языке]
[10 июля 2007 года]

Республика Хорватия, руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в полном объеме выполняет положения резолюции 61/11 и никогда не принимала и не применяла такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле резолюции 61/11.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[11 июля 2007 года]

1. Введение

1. Как стало известно из одного рассекреченного в 1991 году документа, 6 апреля 1960 года, за год до организованного Соединенными Штатами Америки вторжения на Кубу, тогдашний помощник государственного секретаря по межамериканским делам Лестер Дьюит Маллори написал в меморандуме, который обсуждался на одном из заседаний под председательством президента Соединенных Штатов, буквально следующее: «Реальной политической оппозиции на Кубе нет; поэтому единственная возможность, о которой можно говорить сегодня, лишить революцию внутренней поддержки состоит в том, чтобы посеять разочарование и уныние, используя неудовлетворенность и экономические трудности. Необходимо безотлагательно использовать любую возможность для того, чтобы подорвать экономику Кубы. Необходимо лишить Кубу финансовых средств и поставок, чтобы добиться снижения реальной заработной платы и ее денежного выражения с целью посеять голод, отчаяние и добиться свержения правительства».

2. Даже сегодня, по прошествии 47 лет после того, как было высказано это суждение, суть политики американской администрации по-прежнему состоит в том, чтобы «посеять голод, отчаяние и добиться свержения правительства» на Кубе и вновь навязать ей неоколониальный режим, который она поддерживала в стране на протяжении более полувека.

3. За время осуществления этой политики родились и выросли две трети населения Кубы. Кубинцам пришлось страдать, выживать и развиваться в исключительно трудных условиях, навязанных им единственной сверхдержавой, которая пытается сломить сопротивление кубинской нации, являющей собой пример защиты достоинства и суверенитета.

4. После принятия 8 ноября 2006 года подавляющим большинством государств-членов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций самой последней резолюции, в которой содержится призыв отменить экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы, и несмотря на другие 14 предыдущих резолюций, в которых содержится это справедливое требова-

ние, правительство Соединенных Штатов ужесточило свои меры в отношении кубинского народа.

5. Вопреки ясно выраженной воле международного сообщества вашингтонские власти ввели новые экономические санкции; усилили преследования компаний и меры в отношении международных финансовых операций Кубы, в том числе тех, в рамках которых осуществляются выплаты в органы Организации Объединенных Наций; они украли новые торговые марки и похитили новые миллионы из замороженных в Соединенных Штатах кубинских фондов; они ужесточили репрессии против тех, кто ведет с Островом торговлю или поддерживает с ним связи в рамках культурного и туристического обмена; они усилили давление на своих союзников, добиваясь, чтобы в своих отношениях с Кубой они добивались «смены режима», на что и направлена враждебная политика Соединенных Штатов; они приняли беспрецедентные меры для оказания финансовой и материальной помощи по осуществлению мер, направленных на свержение существующего на Кубе конституционного порядка.

6. Все эти меры осуществляются в рамках неукоснительного выполнения плана президента Буша, направленного на то, чтобы вновь превратить Кубу в колонию и реализовать меры, предусмотренные в обновленном варианте плана от 10 июля 2006 года, в котором есть секретный раздел, посвященный тайным операциям.

7. Стремясь придать противоправной антикубинской политике Соединенных Штатов международный размах, самозваный американский проконсул, ратующий за повторную колонизацию Кубы, Калеб Маккери развил бурную деятельность в различных столицах мира, стремясь заручиться поддержкой американских усилий по интернационализации блокады против нашей страны.

8. Одновременно американское правительство активизировало свои попытки организовать подрывную деятельность на Кубе с участием тех, кто готов продаться и получить часть средств, превышающих 80 млн. долл. США, которые выделил Вашингтон на эти цели.

9. И все это с единственной целью — лишить кубинский народ его суверенитета и возможности реализовать свое право на самоопределение.

10. Экономическая война была постоянным и неотъемлемым элементом политики Соединенных Штатов в отношении Кубы на протяжении почти пяти десятилетий. Однако никакая другая администрация не доходила до такой степени крайнего помешательства в своей агрессии по отношению к Кубе, как администрация президента Джорджа У. Буша.

11. В нижеследующих разделах настоящего доклада представлена информация о том, какие последствия имела эта блокада в период между вторым полугодием 2006 года и первым полугодием 2007 года, о мерах, принятых правительством Соединенных Штатов для ужесточения этой политики геноцида; в нем приводятся некоторые случаи, которые свидетельствуют о расширении экстерриториальных масштабов этой политики.

12. Куба неоднократно заявляла и доказывала на многочисленных форумах, что блокада Соединенных Штатов представляет собой акт геноцида по смыслу пункта (c) статьи II Конвенции 1948 года о предупреждении преступления ге-

ноцида и наказании за него и акт экономической войны в свете решений Лондонской морской конференции 1909 года.

13. То же самое можно сказать и о политике государственного терроризма, которую систематически и бесчеловечно проводит правительство Соединенных Штатов в рамках своей более широкой политики вражды, блокады и агрессии, в результате которой погибли более 3000 кубинцев.

2. Осуществление Плана Буша, нацеленного на повторную колонизацию Кубы: ужесточение Соединенными Штатами своей блокады

14. 6 мая 2004 года президент Джордж Буш одобрил представленный созданной им специальной комиссией план (план Буша), разработанный для того, чтобы разрушить существующий по воле кубинского народа конституционный порядок в стране и способствовать тем самым достижению империалистической цели повторной колонизации Кубы.

15. 6 июля 2006 года указанный план был пересмотрен и дополнен за счет включения в него мер, направленных на ужесточение экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

16. В период, прошедший с момента последнего пересмотра плана Буша по июнь нынешнего года, произошли многочисленные события, которые свидетельствуют об ужесточении карательных мер в рамках блокады против Кубы. Среди них следует отметить следующие:

a) 28 июля 2006 года Управление по контролю за иностранными активами (ОФАК) министерства финансов Соединенных Штатов включило в «Особый список национальных компаний» “Netherlands Caribbean Bank”, который имеет свое отделение на Кубе и еще одно на Нидерландских Антильских островах. О причинах своего решения ОФАК ничего не сообщало. На этот банк было сразу же распространено действие положений о блокаде, включая замораживание счетов, которые могли находиться в Соединенных Штатах, и запрет на осуществление любых операций американских граждан и компаний с этим банком;

b) 5 августа 2006 года с целью активизации действий по содействию подрывной деятельности внутри страны и в соответствии с одной из основных целей плана Буша с нового самолета типа G-1 начались ежедневные передачи станции “TV Marti”, которая работает с понедельника по субботу с 6 ч. 00 м. до 23 ч. 00 м. Один раз в неделю по-прежнему совершает свои полеты военный самолет Пентагона EC-130J. Управление вещания на Кубу (ОСВ) израсходовало на этот проект 10 млн. долл. США. Кроме того, в декабре того же года оно арендовало на шесть месяцев две станции в Майами для трансляции радио- и телевизионных передач станции «Марти», заплатив за это 377 500 долл. США. Речь идет о телевизионной станции WPMF-38, принадлежащей компании TVC Broadcasting, которая ретранслирует телевизионные программы «Ацтека Америка» и Radio Mambi WAQI и телеканала “Univisión”. Правительство Соединенных Штатов выделило на эти цели около 37 млн. долл. США, однако известно, что на эти цели тайно используются и другие дополнительные средства;

c) 8 августа 2006 года ОФАК сообщило о том, что оно оштрафовало компанию “Dresser-Rand Group Inc.”, которая производит турбины и компрес-

соры для горнодобывающей промышленности, на 171 305 долл. США за то, что она поставляет на Кубу оборудование и услуги, не имея на то соответствующей лицензии;

d) 11 августа 2006 года ОФАК опубликовало коммюнике, в котором предупредило компании, уполномоченные осуществлять денежные переводы на Кубу, а также лиц, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, что передача переводимых средств адресатам на Кубе в конвертируемых песо является нарушением положений о блокаде и что нарушителям грозит наказание в виде штрафа, приостановления или лишения лицензии на осуществление операций или других мер наказания. В этом коммюнике ОФАК напоминало, что в соответствии с его инструкцией, опубликованной в марте 2006 года, переводимые на Кубу средства могут вручаться лишь в долларах Соединенных Штатов, канадских долларах, фунтах стерлингов, шведских франках или евро;

e) 11 августа 2006 года ОФАК сообщило о том, что организация "U.S.-Cuba Labor Exchange" была оштрафована на 13 950 долл. США за то, что она предлагала услуги по организации поездок на Кубу, не имея на то соответствующего разрешения. Указанная организация не является туристическим агентством. Ее цель состоит в содействии обмену трудящимися обеих стран;

f) 14 августа 2006 года Национальный совет церквей Соединенных Штатов Америки сообщил о том, что министерство финансов оштрафовало Альянс баптистских церквей на 34 000 долл. США, утверждая, будто некоторые прихожане этих и других церквей «занимались туризмом» во время поездки на Кубу с религиозными целями;

g) также в августе 2006 года ОФАК задержало оплату за фрахт американской судоходной компании "San Juan Navigator", что привело к задержкам с отправкой двух судов с продовольствием на Кубу. Для получения оплаты за фрахт оно потребовало подтвердить, что указанные средства не были предоставлены "Netherlands Caribbean Bank", который включен в «Особый список национальных компаний» ОФАК;

h) в сентябре того же года ОФАК ввело новое ограничение на выдачу лицензий на осуществление научной деятельности на Кубе, уведомив американские университеты о том, что студентам не разрешается выезжать в нашу страну для проведения научных исследований, связанных с конкретным курсом; и что они могут выезжать лишь для подготовки диссертаций на получение степени магистра или доктора или аналогичных документов. Это ограничение, которое не упоминается конкретно в регламентационных документах о блокаде, будет предусмотрено в новых лицензиях, которые будут выдавать учебным заведениям в будущем;

i) 10 октября 2006 года федеральный прокурор Южного округа Флориды Александер Акоста официально объявил о создании рабочей группы по вопросу применения санкций против Кубы, в состав которой входят представители ОФАК, ФБР, Налогового управления США (IRS), Службы иммиграции и натурализации (INS), министерства торговли, Службы береговой охраны и воздушных и наземных подразделений таможенной службы и Службы охраны границ (CBP). Основная задача Группы заключается в том, чтобы сурово и жестко наказывать за нарушения положений о блокаде и подвергать уголовному преследованию виновных в таких нарушениях, за которые установлены нака-

зания в виде лишения свободы на срок до десяти лет и штраф до 1 млн. долл. США для компаний и до 250 000 долл. США для частных лиц. Эта Группа была создана с учетом рекомендаций, сделанных в результате пересмотра плана Буша в июле 2006 года;

j) также в октябре 2006 года министерство финансов отказалось выдать более 200 разрешений на поездку на Кубу американским и пуэрториканским специалистам, которые намеревались принять участие во втором конгрессе Межамериканского общества психологии. Председатель Организационного комитета этого конгресса Гильермо Ариас сообщил, что этот отказ сопровождался угрозами применения санкций против упомянутой организации за ее решение провести конгресс в Гаване. Он также добавил, что других латиноамериканских специалистов предупредили, что, если они посетят Кубу, им в течение шести месяцев будет запрещен въезд в Соединенные Штаты Америки;

k) в ноябре 2006 года министерство финансов отказалось выдать разрешение на поездку на Кубу 15 известным американским ученым, которые выразили желание принять участие в Международном семинаре по иммунотерапии 2006 года, организованном Центром молекулярной иммунологии при содействии Панамериканской организации здравоохранения, который состоялся 15–19 ноября;

l) в декабре 2006 года правительство Соединенных Штатов направило всем американским компаниям, предоставляющим услуги Интернета, письмо, в котором предупредило их, что они не должны поддерживать никаких деловых отношений с шестью странами, в том числе с Кубой;

m) 13 февраля 2007 года ОФАК сообщило, что оштрафовало компанию “Vesper Corporation”, которая производит оборудование и детали для транспорта, на 23 800 долл. США за то, что она, не имея лицензии, экспортирует свою продукцию на Кубу;

n) 9 марта 2007 года ОФАК сообщило, что оштрафовало компанию “Coda International Tours, Inc.” на 3500 долл. США за то, что она, не имея лицензии, оказывает Кубе туристические услуги;

o) 14 марта 2007 года известный своими антикубинскими настроениями сенатор Мел Мартинес (республиканец от штата Флорида) внес на рассмотрение законопроект S.876, в котором предусматриваются санкции для частных лиц или компаний, которые инвестируют более 1 млн. долл. США в реализацию кубинской программы по добыче нефти и газа. Санкции включают отказ в предоставлении условий для экспорта товаров, услуг, технологий, предоставлении финансовых ресурсов и ограничение возможностей получения контрактов правительства Соединенных Штатов;

p) 26 марта 2007 года Илеана Рос-Летинен (республиканец от штата Флорида), которая также является членом законодательного органа и представителем антикубинских групп, внесла на рассмотрение законопроект HR.1679, предусматривающий отказ в выдаче виз иностранным гражданам или компаниям, включая их американские филиалы, которые оказывают содействие в добыче нефти на Кубе, и санкции в отношении тех, кто инвестирует более 1 млн. долл. США для развития нефтяной промышленности и ресурсов природного газа в нашей стране;

q) 6 апреля 2007 года ОФАК сообщило, что банковское учреждение Соединенных Штатов Америки “Kinecta Federal Credit Union” было оштрафовано на 3102 долл. США за то, что оно начало перевод, не имея на то лицензии, средств, предназначенных для кубинского гражданина;

r) 20 апреля 2007 года стало известно о том, что Почтовая служба Соединенных Штатов Америки установила новые правила отправки посылок на Кубу, в которых предусматривается, что отправитель должен прежде всего связаться с ОФАК, которое должно убедиться в том, что в посылке нет запрещенных предметов, ибо в противном случае почта ее не примет;

s) 4 мая 2007 года ОФАК сообщило, что английская компания “PSL Energy Services” была оштрафована на 164 000 долл. США за экспорт и реэкспорт без лицензии, оборудования для нефтяных месторождений, а также оказание технических услуг Кубе;

t) в первой половине 2007 года в рамках активизации все той же антикубинской кампании, предусмотренной в плане Буша по аннексии Кубы, г-н Калеб Маккерри, назначенный президентом Бушем «Координатором на переходный период на Кубе», совершил поездку по ряду стран — членов Европейского союза (Швеция, Дания, Ирландия, Германия, Польша, Бельгия, Голландия, Венгрия и Словакия) с откровенным намерением оказать на них давление, чтобы заставить их проводить американскую стратегию против Кубы. С этой же целью помощник заместителя государственного секретаря по делам Западного полушария государственного департамента г-жа Кирстен Мэдисон посетила Великобританию, Италию, Святейший Престол и Бельгию.

17. Цели поездок самозванного проконсула Маккерри и г-жи Мэдисон были ясно подтверждены в ходе последующей поездки по Европе государственного секретаря Соединенных Штатов Кондолизы Райс, которая сделала кубинский вопрос одним из основных в программе своей поездки, подчеркнув, что администрация президента Буша придает своим планам, направленным против кубинского государства, первоочередное значение.

18. Кроме того, в рассматриваемый период были ужесточены ограничения на банковскую деятельность, связанную с Кубой, а также меры, призванные воспрепятствовать осуществлению операций кубинскими банковскими учреждениями, а также операций учреждений третьих стран с Кубой.

Другие меры, направленные на усиление блокады

19. 19 июня 2006 года Верховный суд Соединенных Штатов отклонил апелляцию, поданную 30 сентября 2005 года кубинской компанией «Кубатабако», с просьбой пересмотреть решение федерального апелляционного суда второго округа Нью-Йорка о принадлежности торговой марки кубинских сигар «Коиба» в Соединенных Штатах. В этом решении было подтверждено исключительное право американской компании “General Cigar” на право использовать эту известную табачную марку в Соединенных Штатах, что является незаконным присвоением марки.

20. 3 августа 2006 года Управление по патентам и торговым маркам Соединенных Штатов Америки постановило, что регистрация кубинской марки «Гавана клаб» за компанией «Кубаэкспорт» «отменена и срок ее действия истек».

Пользуясь этим произвольным решением, компания «Бакарди» начала открыто продавать во Флориде ром, используя марку «Гавана клаб».

21. Это решение окончательно узаконило кражу известной марки разновидностей кубинского рома. Здесь уместно напомнить, что владельцы компании «Бакарди» были одними из основных инициаторов и спонсоров принятого конгрессом Соединенных Штатов в 1996 году известного закона «Хелмса-Бэртона», который по-прежнему является наиболее всеобъемлющим законодательным актом, обеспечивающим обоснование для экономической, торговой и финансовой блокады Соединенных Штатов против Кубы.

3. Последствия для различных секторов экономики и кубинского общества: ущерб, причиненный экстерриториальной политикой блокады

22. Начиная с 1992 года, когда Куба впервые представила Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций проект резолюции с просьбой отменить проводимую правительством Соединенных Штатов Америки экономическую, торговую и финансовую блокаду, ежегодно документально регистрируются последствия этой политики для всех и каждой в отдельности областей экономической и социальной жизни Кубы.

23. Непосредственный ущерб, причиненный кубинскому народу, и негативные последствия экстерриториального применения политики блокады являются основными препятствиями для быстрой реализации осуществляемых в настоящее время проектов и программ экономического и социального развития Кубы. Непосредственный ущерб, который, как известно, наносит указанная политика экономике и кубинскому обществу, усугубляется серьезными последствиями экстерриториального применения политики блокады, которые после принятия законов Торричелли и Хелмса-Бэртона и плана Буша по аннексии Кубы достигли беспрецедентных масштабов. Подобные законы и положения по-прежнему наносят большой ущерб как Кубе, так и третьим странам, которых лишают права в полной мере использовать возможности, обеспечиваемые кубинской экономикой. Положения этой политики, которые касаются экстерриториальности ее применения, предусматривают запрет:

a) филиалам американских компаний в третьих странах осуществлять какие-либо операции с кубинскими компаниями;

b) компаниям третьих стран экспортировать в Соединенные Штаты Америки кубинскую продукцию или товары, для производства которых используются какие-либо кубинские компоненты;

c) компаниям третьих стран поставлять Кубе товары или услуги, для производства которых используется более 10 процентов американских компонентов, даже если они принадлежат гражданам указанных стран;

d) судам, перевозящим товары с Кубы или на Кубу, независимо от страны регистрации судна, заходить в американские порты;

e) банкам третьих стран открывать счета в американских долларах кубинским юридическим или физическим лицам или осуществлять финансовые операции в этой валюте с кубинскими юридическими или физическими лицами;

f) предпринимателям третьих стран осуществлять инвестиции или поддерживать деловые отношения с Кубой, касающиеся собственности, на которую претендуют граждане Соединенных Штатов или лица, которые родились на Кубе, но получили американское гражданство.

24. В период с мая 2006 года по май 2007 года от экстерриториальной политики блокады пострадали по меньшей мере 30 стран, в частности Германия, Австралия, Бразилия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Нидерланды, Швеция, Испания, Финляндия, Япония, Мексика, Норвегия и Швейцария. В результате экстерриториального применения блокады дело дошло до того, что кубинские граждане, проживающие в третьих странах, были вынуждены закрывать свои банковские счета, в противном случае местные банки, которые оказались в собственности американских банков или поддерживают с ними какие-либо отношения, грозили им сами закрыть их счета.

25. Ущерб от блокады усугубляется также активным и стремительным процессом приобретения компаний, слияний, мегаслияний и создания стратегических союзов в мировом масштабе, процессом, который идет в рамках неолиберальной глобализации процесса и весьма активную роль в котором играют Соединенные Штаты. Такое положение усугубляет последствия блокады и ее экстерриториальное воздействие, поскольку еще более сужает внешнее экономическое пространство Кубы и еще более затрудняет, а иногда и делает невозможным поиск торговых партнеров, для того чтобы преодолеть жестокую американскую блокаду. Немало традиционных клиентов или поставщиков товаров на Кубу из третьих стран были вынуждены прекратить свои торговые или финансовые отношения с нашей страной, после того как их компании стали собственностью какой-либо американской компании или произошло слияние компаний.

Последствия блокады для наиболее важных в социальном отношении секторов

Продовольственный сектор

26. За период с мая 2006 года по апрель 2007 года ущерб, причиненный блокадой продовольственному сектору, превысил 258 млн. долл. США. Отрицательные последствия блокады проявляются не только в ограничениях, установленных на и без того незначительный объем импорта продуктов питания на Кубу из Соединенных Штатов Америки и продуктов, ввозимых филиалами американских компаний из третьих стран, но и, главным образом, в том, что под ее воздействием сокращается производство продуктов питания для населения. На средства, которые Куба недополучает из-за блокады, она могла бы закупить для обеспечения своего населения 180 000 метрических тонн соевых бобов, 72 000 метрических тонн соевого масла, 300 000 метрических тонн кукурузы и 275 000 метрических тонн пшеницы.

27. Что касается сельскохозяйственной продукции, главным образом продуктов питания, которые под жестким контролем и в условиях ограничений на предоставление лицензий в каждом конкретном случае на импорт в Кубу из Соединенных Штатов Америки, то американское правительство по-прежнему делает все и ужесточает меры, чтобы максимально ограничить такие закупки и создать препятствия для импорта. Ущерб от таких мер превысил в 2006 году 62 800 000 долл. США, что объясняется, в частности, отсутствием прямых от-

ношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки в банковской сфере, применением сложных и длительных процедур выдачи лицензий на экспорт и транспортировку товаров и разрешений на поездки руководителей американских предприятий на Кубу, а также длительных процедур выдачи разрешений на поездки в Соединенные Штаты Америки кубинских специалистов в области ветеринарии и фитосанитарии, например, для посещения, в соответствии с принятой в международной торговле практикой, производственных объектов. Помимо всех этих мер в последнее время применяется практика, когда предпринимаются попытки наложить арест на приобретаемую Кубой на американском рынке сельскохозяйственную и продовольственную продукцию на основании судебных решений, принимаемых судами Соединенных Штатов.

28. Одновременно правительство Соединенных Штатов заблокировало связь между кубинской компанией «Альимпорт» и американскими компаниями, которые поставляют сельскохозяйственную и продовольственную продукцию, создав препятствия для надлежащего функционирования сервера earthlink@abuse.earthlink.net, в связи с чем в 2006 году возникли дополнительные трудности в осуществлении сделок между обеими странами.

29. На долю Соединенных Штатов приходится 41 процент от общего объема потребления в мире рома. На территории этой страны продается 16 млн. ящиков рома категории «премиум», к которой относится и кубинская марка “Havana Club”. Однако из-за блокады продажа рома этой престижной марки на американском рынке запрещена. Поэтому фирма “Havana Club International” вынуждена сбывать свою продукцию на рынках, объем которых не превышает 59 процентов от объема мирового рынка. Если исходить из объема продаж на мировом рынке рома категории «премиум» и возможного участия на нем Кубы, то в случае, если бы Куба получила доступ на рынок Соединенных Штатов Америки, она могла бы, по подсчетам, продать дополнительно еще примерно 1,1 млн. ящиков рома, что дало бы кубинской экономике дополнительно еще 47 млн. долл. США.

30. В результате судебного процесса в защиту прав промышленной собственности, связанных с регистрацией и использованием марки “Havana Club”, которая была бесстыдно украдена, кубинская сторона понесла расходы, превысившие 1 млн. долл. США.

31. Из-за блокады страна вынуждена закупать рис и зерновые в объемах, превышающих реально необходимые; она могла бы ввозить их в более короткие сроки из Соединенных Штатов. В результате возникает необходимость в дополнительных зернохранилищах. Стоимость запасов излишков этих продуктов в 2006 году составила, по подсчетам, 28 829 000 долл. США, для хранения которых потребовалось дополнительно 5 765 000 долл. США. Потери по причине столь длительного хранения этих зерновых в условиях тропического климата составили около 189 462 долл. США.

32. Ниже приводятся лишь некоторые примеры последствий экстерриториального применения политики блокады для продовольственного сектора.

a) В октябре 2006 года кубинская компания по очистке растительного масла из города Сантьяго-де-Куба заказала у компании-поставщика “Neruda Internacional Ltd.” прокладки для теплообменника “Sigma-27”. После выполнения этого заказа немецкая компания-производитель “API Schmidt-Bretten

GmbH&Co. KG" вывезла из аэропорта свои товары, поскольку она является филиалом американской компании. Компания-поставщик "Neruda" попыталась выполнить заказ через компанию другой страны, однако попытка не удалась, поскольку немецкая компания вновь отказалась отправить товар, руководствуясь положениями о блокаде. В результате кубинская компания вынуждена была работать три месяца, не меняя прокладки, в результате чего упала производительность, ухудшилось качество конечного продукта, снизился производственный потенциал завода и он потерял 264 000 долл. США.

b) Из-за невозможности приобрести 40 насосов марки "Wilden" и вспомогательных приспособлений, которые необходимы для производства йогурта из сои, а также 30 холодильных компрессоров марки "Sabroe" для молочной промышленности кубинские предприятия понесли дополнительные потери в объеме 25 и 22 процентов соответственно на общую сумму 711 000 долл. США. Что касается насосов марки "Wilden", то они производятся только в Соединенных Штатах и их сбытом на мировом рынке занимаются филиалы американских компаний. Компрессоры марки "Sabroe" производит компания, которую приобрела одна американская фирма, в результате чего мы были вынуждены закупить вместо них компрессоры другой марки.

c) Совместное предприятие "Coracan", созданное с участием кубинско-канадского капитала для производства и сбыта растворимых продуктов питания, понесло убытки из-за того, что банк со штаб-квартирой в третьей стране прекратил операции по выдаче аккредитивов в соответствии с инструкциями своего главного учреждения в Соединенных Штатах Америки, согласно которым ему было запрещено осуществлять выплаты за отгрузку товаров, предназначенных для Кубы. Это привело к тому, что расходы вышеупомянутой компании возросли на 80 процентов. Впоследствии из-за прекращения операций с другим банком эта компания потеряла примерно 49 500 долл. США.

Здравоохранение

33. В период, охватываемый настоящим докладом, потери, которые понесла национальная система здравоохранения в результате блокады, превысили 30 млн. долл. США. Это отрицательно сказалось на деятельности учреждений здравоохранения, которые оказывают бесплатную медицинскую помощь всему населению. Из-за того, что не было получено диагностическое оборудование или лекарственные препараты последнего поколения, которые производятся главным образом в Соединенных Штатах Америки и сократились возможности для приобретения расходных материалов, запасных частей или необходимого оборудования, производимых в Соединенных Штатах, ухудшилась работа служб, оказывающих неотложную помощь, помощь тяжелобольным, служб по оказанию хирургической и другой специальной помощи как для взрослого населения, так и для детей, а также помощь беременным. Это привело также к снижению эффективности работы по пропаганде здорового образа жизни и профилактике заболеваний, свидетельством чего служат нижеприведенные примеры:

a) кубинский институт офтальмологии имени Рамона Пандо Феррера не смог приобрести оборудование для исследования сетчатки глаза, которое производит компания "Humphrey-Zeiss", а также лекарственное средство «висудин», применяемое для лечения дегенерации сетчатки у пожилых, которое

продает компания «Новартис». Поскольку обе эти компании являются американскими, они заявили, что не могут поставить свою продукцию Кубе, поскольку не имеют на это разрешения министерства финансов Соединенных Штатов. Из-за отсутствия вышеупомянутого оборудования возникли серьезные трудности с обследованием сетчатки глаза у больных, что не позволило своевременно принять решение относительно методов терапевтического лечения. Если же своевременно не принять меры для лечения дегенерации сетчатки, больные могут просто ослепнуть;

b) Куба обратилась к компании “Highlights” со штаб-квартирой в Панаме с просьбой о приобретении специальной литературы по офтальмологии. В качестве условия реализации этой сделки Панама потребовала оплатить заказ в американских долларах и произвести оплату в Соединенных Штатах. В результате сделка не состоялась, ибо в противном случае кубинские средства были бы в соответствии с политикой, проводимой правительством Соединенных Штатов с момента установления блокады, автоматически арестованы;

c) блокада породила трудности с оказанием помощи кубинским детям при производстве анестезии при хирургических операциях. Из-за блокады Куба не может приобрести применяемый для анестезии ингаляторный препарат «Севофлюран», запатентованный под торговой маркой «Севоран», который чаще всего применяется в качестве анестетика для вводного наркоза для детей. Исключительным правом на использование этого патента обладает американская компания “Laboratorios Abbott”, которая не продает этот препарат нашей стране, руководствуясь положениями о блокаде. Поэтому национальной системе здравоохранения не остается ничего другого, как использовать заменители этого препарата более низкого качества, которые она закупает на более отдаленных рынках, что сопряжено с дополнительными расходами;

d) под давлением министерства финансов Соединенных Штатов Америки американская компания “Sain-Jude” прекратила поставлять сердечные клапаны кардиологическому педиатрическому центру им. Вильяма Солера, которые дешевле и лучше других. Эта мера затронула детей, страдающих аритмией, которые нуждаются в электрорегуляторах, которые и поставляла упомянутая компания. Из-за прекращения торговых операций с самой фирмой “St. Jude Medical” Институт кардиологии и сердечно-сосудистой хирургии также не смог приобрести, в частности, оборудование для нефлюроскопического трехмерного анатомического картирования марки CARTO (Biosense-Webster) или Ensite на сумму около 150 000 долл. США, которое используется для абляции аурикулярной аритмии. Будучи не в состоянии приобрести указанное оборудование, наша страна была вынуждена направить наших пациентов на лечение в Европу, на что ей пришлось израсходовать 15 000–18 000 евро. На Кубе это лечение обошлось бы значительно дешевле;

e) в результате давления Соединенных Штатов другие компании также предупредили о своем намерении прекратить продажу своей продукции кубинским компаниям, а в некоторых случаях сообщили о том, что лишились лицензии, как произошло в случае с компанией “Medtronic”, которая была вынуждена прекратить поставку Кубе внешних электрорегуляторов, без которых остались нуждающиеся в них дети, страдающие врожденной или приобретенной аритмией;

f) руководитель отделения ангиологии больницы имени братьев Амейхейрас не смог принять участие в практических занятиях по подготовке специалистов эндоваскулярной хирургии, которые должны были проходить в широко известном американском центре трансплантологии, поскольку американское правительство отказалось выдать ему визу на въезд в страну;

g) в связи с тем, что в конце 2006 года сложилась сложная ситуация в деле борьбы с переносчиками инфекций, стране пришлось срочно закупать необходимую продукцию и оборудование. В результате ей пришлось израсходовать больше средств, по сравнению с тем, что она потратила бы, если бы закупила их на рынке Соединенных Штатов. С учетом стоимости товаров и их транспортировки объем соответствующих расходов страны составил 845 000 долл. США;

h) в ноябре 2006 года три кубинских врача не смогли принять участие в работе организованного в Лас-Вегасе конгресса Американской ассоциации офтальмологии, членом которой является Куба, из-за того, что американское правительство отказалось выдать им визы на въезд в страну. По той же причине в декабре 2006 года еще три кубинских врача не смогли принять участие в работе 60-й Ассамблеи аспирантов Анестезиологического общества Нью-Йорка. Аналогичный случай произошел и в связи с проводившимся в конце прошлого года в Сан-Франциско мероприятием, посвященным проблемам сердечной недостаточности у детей и юношей, когда приглашенная кубинская врач также не смогла принять участие в его работе;

i) не получил визу на въезд в страну и руководитель отделения профилактической кардиологии Института кардиологии и сердечно-сосудистой хирургии, которого Межамериканское общество гипертензии пригласило для участия в рабочем заседании на тему “Consortium for Southeastern Hypertension Control, XIVth Annual National Scientific Sessions” (Консорциум по вопросам борьбы с гипертензией в юго-восточном регионе, XIV-я ежегодная научная сессия), которое состоялось в мае 2007 года в Соединенных Штатах Америки.

34. За период, охватываемый настоящим докладом, только в сфере здравоохранения 37 кубинских специалистов не смогли принять участие в мероприятиях, организованных в Соединенных Штатах Америки, поскольку им было отказано в визе на въезд в страну под тем предлогом, что их пребывание могло нанести ущерб Соединенным Штатам.

35 В числе примеров, свидетельствующих о последствиях экстерриториального характера политики Соединенных Штатов в сфере здравоохранения, можно привести следующие:

a) финская фирма “Datex-Ohmeda”, производящая прекрасное оборудование для анестезии и многоцелевого мониторинга, с которой Куба поддерживала торговые отношения, сообщила нашей стране после того, как ее приобрела американская компания “General Electric”, что ей запретили продавать Кубе оборудование и запасные части под угрозой судебного преследования со стороны министерства юстиции Соединенных Штатов Америки;

b) Кубе не разрешили приобретать оборудование и продукцию, которые обычно закупал Институт онкологии и радиобиологии у регионального отделения фирмы “Merck”, работающей в области аналитической химии, после того

как ее поглотила американская компания. В результате пострадали больные, прежде всего те, кто страдает раковыми заболеваниями;

c) Институт питания и гигиены продуктов питания хотел приобрести инфракрасный спектрофотометр (FTIR) производства японской фирмы «Шимадзу», который используется в антропометрии для замера дейтерия в химическом составе организма, стоимостью примерно 20 000 долл. США. А так как указанная фирма следует законодательным положениям о блокаде, закупка указанного оборудования не состоялась, поскольку более 10 процентов компонентов FTIR производится в Соединенных Штатах.

Образование

36. Политика блокады препятствует разработке современных программ в сфере образования, которые обеспечили бы всестороннее развитие личности и потенциальных возможностей членов кубинского общества, что является откровенным нарушением самых элементарных прав человека и свобод на учебу и получение образования.

37. Больше всего от жестокой политики блокады пострадала программа учебного обмена между двумя странами.

38. После того, как в декабре 2006 года правительство Соединенных Штатов запретило всем американским компаниям, предоставляющим услуги Интернета, предоставлять такие услуги Кубе, был существенно ограничен доступ к базам данных и к веб-страницам в Интернете для кубинских студентов и преподавателей, поскольку они пытались выйти в Интернет с какого-либо места на Кубе. Кроме того, невозможность использовать американские технологии осложнила работу библиотечных центров в нашей стране, поскольку им нередко отказывают в доступе к бесплатным услугам, предоставляемым в Интернете.

39. В числе наиболее серьезных последствий в этом секторе можно отметить следующие:

a) трудности с эксплуатацией и ремонтом школ, а также заменой школьной мебели и другого оборудования, обусловленные политикой блокады. В результате вынужденных закупок на рынках третьих стран в период, рассматриваемый в настоящем докладе, объем дополнительных расходов составил 870 370 долл. США, что привело к снижению качества процесса обучения и ухудшению условий жизни студентов;

b) После одиннадцати лет учебного обмена пришлось отменить ежегодно проводившуюся Ассоциацией кубинских преподавателей встречу американских и кубинских преподавателей, поскольку преподавателям в США не дали разрешения на поездку на Кубу;

c) три профессора Центра исследований кубинской экономики, которые получили стипендии Центра латиноамериканских исследований им. Дэвида Рокфеллера Гарвардского университета, не смогли выехать в Соединенные Штаты Америки, поскольку не получили ответа на свои просьбы о выдаче им виз;

d) пользователи Интернета на Кубе не имеют доступа к бесплатным услугам, предоставляемым компанией “Google Earth” на сайте http://earth.google.com. Всякий раз, когда они пытаются открыть эту страницу,

появляется ответ: «Эта услуга в Вашей стране не предоставляется». То же самое происходит и с обновлением антивирусных программ. Если какой-либо пользователь на Кубе пытается обновить антивирусную программу “McAfee”, на экране автоматически появляется ответ: «Приносим свои извинения, но вы, по-видимому, находитесь в стране, в которую мы согласно законодательству Соединенных Штатов не можем поставлять свои услуги». Принимая во внимание особенности и тенденции в сфере современного образования, представляется очевидным, что препоны подобного рода являются серьезным препятствием для развития учебного процесса в школах, университетах и политехнических учебных заведениях и для функционирования сетей библиотек в стране;

e) серьезно затруднен импорт необходимых для обеспечения учебного процесса сырья, материалов и оборудования для школ, в частности аудиовизуальных средств, компьютеров, оборудования для лабораторий, реактивов и т.д. Число посредников, которые осмеливаются осуществлять операции с Кубой в свете угроз применения к ним в рамках блокады штрафных санкций с каждым днем сокращается. Все это приводит к удорожанию на 20 процентов, а иногда и в два раза цен на продукцию, которую необходимо закупать. Здесь следует также сказать о задержках поставок и трудностях, связанных с последующим обслуживанием оборудования.

Культура

40. За прошедший год потери в результате блокады в этом секторе составили 20 365 000 долл. США. Это негативно отражается на усилиях Кубы по формированию единой общей культуры населения. Это, кроме того, лишает народ и деятелей американской культуры возможности ознакомиться с опытом развития одной из наиболее динамичных и всесторонних культур региона.

41. Из-за ужесточения мер в рамках блокады, особенно в области культурного обмена между народами обеих стран, в 2006 году не удалось подписать ни одного коммерческого контракта на поездки кубинских художественных коллективов в Соединенные Штаты Америки.

42. Помимо того, что эта политика негативно отражается на состоянии культурных связей Кубы и Соединенных Штатов, ее широкое экстерриториальное применение отрицательно сказывается также на развитии культурных отношений с другими странами.

43. Ниже приводятся некоторые примеры последствий блокады в культурной сфере:

a) из-за проводимой правительством Соединенных Штатов политики отказа в выдаче виз кубинским гражданам Куба не была представлена на Ярмарке книги в Пуэрто-Рико, которая считается одной из наиболее важных в Карибском регионе. Из-за того что Куба не может участвовать в работе этих ярмарок, серьезно страдает торговля кубинской литературой, на 30 процентов сократилось количество переговоров о подписании контрактов;

b) ввиду ограничений, установленных в рамках блокады против Кубы, Латиноамериканское литературное агентство со штаб-квартирой в Гаване не может получать ни чеки, ни переводы в американских долларах из банков Соединенных Штатов или их филиалов в этой стране. Как следствие, уменьшается объем выплат за авторские права, которые должны осуществлять иностран-

ные учреждения этому Агентству, а финансовые потери достигают 30 процентов, поскольку приходится переводить средства через третьи страны в альтернативной иностранной валюте. Все это, разумеется, не способствует публикации произведений кубинских авторов;

c) не была разрешена поездка участников хора «Камерные певцы Сан-Франциского университета штата», который должен был принять участие в запланированном на 2007 год в Гаване континентальном выступлении хоров под названием “América Cantat”, организованном по инициативе Аргентинской ассоциации хоровой музыки “Asociación Argentina para la Música Coral América Cantat”;

d) американские власти своевольно воспрепятствовали выполнению подписанного Национальным советом по культурному наследию с учреждениями Соединенных Штатов Америки соглашения о сохранении памятников культурного наследия и подготовке специалистов в связи с реставрацией музея Хемингуэя на Кубе. Все расходы, связанные с реставрацией этого музея, взяло на себя кубинское государство;

e) кубинские артисты были вновь лишены возможности присутствовать на церемонии вручения премий “Grammy”. Шести приглашенным артистам отказали в визах на основании положений пункта (f) раздела 212 миграционных положений Соединенных Штатов, в соответствии с которыми запрещается въезд в страну любому лицу, чье пребывание может нанести ущерб интересам Соединенных Штатов Америки. Было отказано также в выдаче виз 15 кубинским кинематографистам и еще 6 творческим работникам и специалистам в области культуры, которые были приглашены для участия в других мероприятиях в Соединенных Штатах;

f) с декабря 2006 года администрация отелей, входящих в сеть американских отелей “Ritz”, “Carlton”, “Hilton” и “Marriott” в различных странах, разорвала контракты с кубинскими артистами, которые работали на временной основе в этих отелях, пропагандируя кубинскую музыку. Общий ущерб, причиненный в результате этой меры и подсчитанный, исходя из того, что по годичным контрактам работали от шести до восьми художественных коллективов, превышает 108 000 долл. США;

g) в 2006 году две компании, одна канадская и одна японская, которые были заинтересованы подписать контракты с кубинской компанией “Ediciones y Grabaciones Musicales de Cuba”, решили отказаться от своих планов, опасаясь санкций со стороны правительства Соединенных Штатов. Если бы был подписан хотя бы один из этих контрактов, выручка от его реализации превысила бы 1 млн. долл. США. Что касается контрактов с издательствами, которым запретили подписывать контракты с кубинскими компаниями или которые опасались репрессий в случае, если бы они пренебрегли установленными запретами, то размер утраченной прибыли составляет 220 000 долл. США;

h) в этот период сократился также объем продаж кубинских книг и периодических изданий из-за трудностей с получением оплаты или осуществлением выплат через банки в третьих странах, головные учреждения которых находятся в Соединенных Штатах Америки. Объем потерь по этой статье превышает 100 000 долл. США.

Транспорт

44. Последствия блокады в транспортном секторе, который обеспечивает жизненно важные услуги для экономики и населения, отражаются непосредственно и ощутимо на повседневной жизни кубинцев. Финансовые потери от блокады в сфере транспорта составили в рассматриваемый период 208,8 млн. долл. США. Ниже приводятся лишь некоторые примеры этих последствий:

a) существующий на Кубе парк локомотивов состоит в подавляющем большинстве из американского или канадского оборудования, в котором имеются компоненты, произведенные в Соединенных Штатах, в связи с чем возникли трудности с приобретением запасных частей для их ремонта и обслуживания. По этой причине в рассматриваемый период предусматривалось снять с эксплуатации в общей сложности 6892 поезда, которые невозможно было использовать из-за отсутствия локомотивов или моторных вагонов, в результате чего не удалось перевезти на дальние расстояния примерно 197 000 пассажиров и экономика потеряла таким образом 500 000 долл. США. Аналогичная ситуация с грузовыми поездами привела к задержкам с доставкой таких жизненно важных продуктов, как продовольствие;

b) тягловые клинья, которые используются в системе самоходного транспорта для перевозки пассажиров Metrobus, производят в подавляющем большинстве американские компании (International, Ford и Freightliner). Используемые же на транспорте двигатели производит фирма Cummings. Подавляющее большинство деталей и запасных частей также производят американские компании. В результате того, что все эти детали приходится закупать через посредников в третьих странах, увеличиваются их стоимость и сроки поставок, что отражается на бесперебойном предоставлении соответствующих услуг. В результате объем услуг, предоставляемых системой Metrobus, сократился на 20 процентов, т.е. на 190 поездок в день, в результате чего в период 2006–2007 годов транспортная система оказалась не в состоянии перевозить примерно 45 000 пассажиров в день, большинство которых составляют студенты и трудящиеся. Все это привело к увеличению дополнительных расходов на 671 000 долл. США;

c) в Карибском регионе количество перегружаемых контейнеров возрастало в период 2000–2006 годов в среднем на 15 процентов ежегодно и в 2006 году превысило 4,9 миллиона контейнеров 20 футов длиной. Учитывая выгодное географическое положение Кубы благодаря ее близости к пересечению морских путей, которые используются в мировой торговле на оси восток-запад и север-юг, следует отметить, что, если бы лишь 10 процентов всех прошедших через регион грузов в прошлом году были обработаны в кубинских портах, страна получила бы более 59 млн. долл. США, и это без учета других поступлений за услуги, предоставляемые судам, которые заходят в кубинские порты, в частности за услуги лоцманов, поступлений от портовых сборов, за обеспечение судов необходимыми товарами и т.д.

Последствия блокады для других секторов национальной экономики

45. Общий объем потерь кубинской рыболовной промышленности за период, охватываемый настоящим докладом, составляет 6 231 000 долл. США. В сфере импорта потери в указанный период были обусловлены главным образом рис-

ком, связанным с торговлей с Кубой ввиду установленной против нее блокады, более высокими транспортными издержками и процентными ставками, которые превышают рыночные. Потери только одного предприятия этого сектора PROPES, обусловленные риском, связанным с торговлей с нашей страной, составили от 10 до 20 процентов от общего объема импорта в 2006 году, т.е. 3 685 000 долл. США.

46. В результате блокады сократился экспорт кубинского сахара из-за невозможности поставлять его на американский рынок, из-за риска, связанного с торговлей с нашей страной и невозможности использовать доллар США при расчетах за торговые операции. Общий объем импорта кубинской продукции в Соединенные Штаты, если учесть импортные квоты, установленные в этой стране в 2006 году, составил бы 22,8 процента, что подтверждается показателями объемов импорта в период десятилетия 50-х годов. Потери, обусловленные запретом продавать кубинскую продукцию на рынке Соединенных Штатов, если взять только сахар, который можно было бы поставлять в указанных выше объемах, составляют 59 375 000 долл. США.

47. Блокада по-прежнему серьезно затрудняет развитие сферы кубинской информатики и коммуникаций главным образом потому, что препятствует доступу Кубы к информационным и коммуникационным технологиям, что противоречит целям и соглашениям, выработанным на организованной Организацией Объединенных Наций совместно с Международным союзом электросвязи Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества.

48. ОФАК пристально следит за тем, чтобы американские граждане не использовали Интернет для электронного общения, которое могло бы оказаться полезным для какого-нибудь кубинского учреждения.

49. Кроме того, в кубинской отрасли программного обеспечения возникли серьезные трудности в плане ее нормального развития и расширения. Несмотря на то, что появилась возможность пользоваться некоторыми программами бесплатно, многие виды использования, инструменты и важные лицензии по-прежнему увязаны с патентованным программным обеспечением, которое по большей части представляет собой лицензии онлайн, препятствующие распространению программного обеспечения в таких странах, как Куба, поскольку это запрещено правительством Соединенных Штатов. Подтверждением этого являются руководства для пользователей и договоры о выдаче лицензий на использование программ таких крупных компаний в сфере информатики, как Microsoft, Adobe и Borland.

50. Все это означает, что кубинские компании не только платят компаниям-посредникам более высокие цены за возможность пользоваться указанными продуктами, но они не могут также получить разрешение на использование своего домена “cu” — кода страны, который позволяет идентифицировать их в Интернете. В результате им отказывают в услугах и продуктах, которые они запрашивают. Блокада распространяется также на киберпространство: вокруг Кубы создаются экстерриториальные виртуальные ограждения в силу того, что Интернет контролируется Соединенными Штатами Америки.

51. Кубинская телекоммуникационная компания (ETECSA), не имея прямого доступа на рынок Соединенных Штатов, вынуждена обращаться за помощью к третьим странам, чтобы приобрести перфокарты, оборудование и запасные

части, необходимые для использования и функционирования международной телефонной сети. В 2006 году на ремонт с использованием услуг третьих стран уходило в среднем 245 дней, а иногда и все 380 дней, в результате чего сумма ущерба превысила 100 000 долл. США. При наличии же прямого доступа на рынок Соединенных Штатов продолжительность ремонта составляла бы всего 90 дней.

52. ETECSA вынуждена была израсходовать дополнительно 28 000 долл. США для того, чтобы закупить в одной из азиатских стран 500 ремней для ремонтников телефонных сетей, поскольку не смогла приобрести их у мексиканской фирмы Klein-Tulmex, которая является филиалом американской компании Klein.

53. Работающая в этой сфере кубинская компания COPEXTEL не смогла добиться полной и своевременной отправки автоматических переключателей, закупленных при посредничестве третьей страны. Это оборудование предназначалось для реализации программы ремонта и модернизации больниц на Кубе. И хотя это оборудование было приобретено в 2005 году, до сих пор еще не получены пять его единиц, поскольку, как сообщил поставщик, это оборудование было конфисковано в порту Галифакс, Канада, сотрудниками министерства финансов Соединенных Штатов Америки, заподозрившими, что оборудование предназначалось для Кубы.

54. В жилищной сфере только за период, охватываемый настоящим докладом, т.е. с мая 2006 года по март нынешнего года, ущерб, причиненный в результате задержки осуществления планов строительства, ремонта и восстановления жилья, составил, по подсчетам, 4,3 млн. долл. США.

55. Компания IMECO, которая импортирует стройматериалы для строительства жилья, обратилась к компании Westinghouse с просьбой о закупке электрооборудования и получила отказ. Не имея возможности приобрести это оборудование на рынке Соединенных Штатов, IMECO вынуждена была закупить его по завышенным ценам на других рынках, израсходовав таким образом 1 031 487 долл. США.

56. Не удалось закупить вспомогательное оборудование и трубы для водопровода и канализации у американской фирмы Spears, которые пришлось покупать по более высоким ценам и израсходовать на эти цели 1 651 000 долл. США.

57. Ущерб, причиненный в указанный период в сфере гражданской авиации, составляет 189 385 000 долл. США.

58. Не удалось заменить двигатели, которые производит американская компания Pratt and Whitney, в самолетах кубинского парка, поскольку приобрести их оказалось невозможным даже обходным путем с помощью трехсторонних операций. Эти двигатели производит американская транснациональная компания GE Transportation-Aircraft Engines, которая следует санкциям, введенным правительством Соединенных Штатов против Кубы.

59. Куба поддерживала торговые отношения с польским авиастроительным заводом PZL Mielec, к которому она обратилась с просьбой о закупке деталей запасных частей и агрегатов для самолетов AN-2 и двигателей к ним ASH 62-IR, которую она направила через кубинское предприятие Aviaimport S.A. Однако после того, как этот завод приобрела американская компания Si-

korsky Aircraft Corporation, он изменил свою политику в отношении Кубы и заказы были аннулированы.

60. Несмотря на то, что американские авиакомпании, такие, как Miami Air, American Eagle, Gulfstream, Sky King и другие, систематически совершают чартерные рейсы по маршруту Майами-Куба, и на то, что кубинское государство обеспечивает им все необходимые условия для перевозки пассажиров, правительство Соединенных Штатов Америки по-прежнему не разрешает кубинским авиакомпаниям совершать полеты в США, руководствуясь положениями раздела 515.201(a) документа "Regulaciones para el Control de Activos Cubanos" («Положения о контроле за кубинскими активами»), 31 C.F.R., часть 515, в которых установлено, что если самолет кубинской авиакомпании Cubana de Aviación приземлится в Майами, не имея на то специального разрешения, то это может означать противоправный акт и самолет может быть конфискован.

61. Действующие в Соединенных Штатах Америки распределительные системы Sabre, Galileo и Worldspan, которые являются собственностью американских компаний, отказали кубинской авиакомпании Cubana de Aviación в просьбе подключить их к своим механизмам распределения. В результате был ограничен доступ к услугам по резервированию полетов наших авиакомпаний на 65,7 процента. Такая дискриминация является нарушением принципов, зафиксированных в преамбуле к Чикагской конвенции, в которой зафиксировано, что международная гражданская авиация должна развиваться безопасным и упорядоченным образом и что международные воздушные сообщения должны устанавливаться на основе равенства возможностей и осуществляться рационально и экономично.

62. Основные отрасли кубинской промышленности, которые имеют жизненно важное экономическое значение для страны, поскольку охватывают такие, в частности, отрасли, как добычу никеля, нефти, производство цемента, а также химическую промышленность, понесли в период, охватываемый настоящим докладом, потери в результате установленной блокады в сумме 93 073 000 долл. США.

63. Кубинское предприятие по добыче никеля им. Эрнесто Че Гевары было вынуждено взять в 2006 году кредиты на общую сумму 311,5 млн. долл. США, заплатив при этом проценты в сумме 13,7 млн. долл. США, из которых 6,4 млн. долл. США, т.е. 46,5 процента от общей суммы процентной ставки, пришлось заплатить как стране риска.

64. Что касается нефтяной отрасли, то, по подсчетам, в 2006 году из общей суммы инвестиций, осуществленных нефтяными компаниями, связанными с кубинской компанией Cuba Petróleo (CUPET), 25 процентов составили дополнительные расходы, поскольку закупки пришлось осуществлять на условиях так называемого «риска Кубы». Иначе говоря потери составили 48 млн. долл. США.

65. Как известно, в результате принятия и последующего ужесточения мер, предусмотренных в плане Буша по аннексии Кубы, стали более жестко применяться положения, касающиеся экстерриториальности, в целях осуществления более жесткого мониторинга за планами развития основных отраслей кубинской промышленности, особенно отраслей, занимающихся добычей никеля и

нефти. Провозглашенная цель состоит в воспрепятствовании развитию этих отраслей.

66. В соответствии с этой политикой был сделан «выговор» норвежской нефтяной компании Norsk Hydro после того, как она подписала в мае 2006 года контракт с Кубой на разведку нефти в глубоководной исключительной экономической кубинской зоне в Мексиканском заливе. В адрес компании было направлено письмо, в котором правительство Соединенных Штатов потребовало от нее предоставить информацию и данные о своих инвестициях на Кубе, пригрозив, что это может отрицательно отразиться на деловых отношениях компании с американскими компаниями.

67. Предприятия кубинской нефтяной промышленности не смогли приобрести запасные части для газового компрессора Nuovo Pignone, поскольку испанская компания поставщик RODABILSA информировала их о том, что ее поглотила американская компания General Electric, которая, следуя ограничениям, установленным в рамках блокады, отказывается поставлять на Кубу какие-либо материалы.

68. 15 июня 2006 года канадская компания Sherritt обратилась к Национальному банку Канады (НБК) с просьбой перевести 7 140 000 долл. США для выплаты страхового взноса кубинской кампании ESICUBA. Днем позже Банк сообщил, что указанные средства были перехвачены и помещены на «замороженный счет» и не могут быть высвобождены без разрешения американских властей. НБК обратился с соответствующей просьбой к властям США и получил отказ. В результате, канадскому банку пришлось взять на себя 70 процентов потерь, однако остальные 30 процентов пришлось выплатить кубинской металлургической компании, в результате чего завод по производству никеля понес чистые убытки в размере 760 000 долл. США.

69. Контракт, подписанный кубинской компанией Unión Eléctrica de Cuba с испанским филиалом фирмы Pirelli о поставке на Кубу электрического кабеля для среднего и низкого напряжения, был аннулирован, поскольку вышеупомянутая фирма стала собственностью американской компании Goldman & Sachs Capital Partners, что привело к задержке с реализацией соответствующих планов.

70. Что касается спортивной сферы, то хорошо известно, что кубинское государство проводит политику, направленную на развитие спорта, благодаря чему на Кубе достигнуты одни из самых высоких показателей развития массового спорта и участия населения в спортивной жизни. Последствия политики блокады весьма ощутимы и в этой области.

71. С началом реализации плана Буша американская администрация практически полностью прекратила спортивный обмен между обеими странами. Одним из последствий в этой области стало введение ограничения на оказание непосредственной финансовой помощи для реализации Национальной программы специальных олимпийских игр на Кубе в связи с «Международными специальными олимпийскими играми», в результате чего оказалось невозможным приобрести авиационные билеты, спортивное оборудование, а также техническую помощь на равных условиях с другими аккредитованными странами. При предыдущих американских администрациях эта международная организация, которая была создана в интересах лиц, страдающих физическими и умст-

венными недостатками, имела возможность оказывать помощь Кубе, содействуя участию ее спортсменов и представителей во всех видах ее деятельности.

72. Бейсбол, который является национальным видом спорта, также пострадал в результате блокады из-за того, что нет возможности приобретать в Соединенных Штатах спортивное снаряжение и спортивные принадлежности. Так, мячи, соответствующие мировым стандартам, пришлось закупать на азиатских рынках по 7 долл. США за штуку, что на 3 долл. США больше стоимости такого мяча на американском рынке. Поэтому, если учесть, что на Кубе в период проведения национального чемпионата используются как минимум 30 000 бейсбольных мячей, страна могла бы сэкономить 90 000 долл. США, если бы имела доступ на американский рынок.

73. В области водоснабжения последствия блокады связаны прежде всего с трудностями приобретения на американском рынке деталей для ремонта. В результате в стране бездействуют 205 насосных сооружений, что создает трудности в обеспечении водоснабжения для 176 109 жителей. Благодаря находчивости специалистов в преодолении этой критической ситуации необходимые детали удалось закупить на рынке, находящемся далеко за пределами страны, в результате чего их первоначальная стоимость возросла, с учетом только расходов на транспортировку на 40 процентов. На эти средства можно было бы удовлетворить потребности примерно 80 000 человек, которые в настоящее время не обеспечены регулярным водоснабжением, поскольку не работают насосные станции.

74. Потери отрасли черной металлургии превысили, по подсчетам, 66 056 000 долл. США.

75. Из-за установленного запрета на использование доллара США при осуществлении международных операций компания, занимающаяся обслуживанием инженерных коммуникаций гостиничной сети, вынуждена была оплачивать детали, предназначенные для производства и ремонта различного рода весов и электрических сопротивлений, по более высокому обменному курсу по сравнению с тем, что существовал на момент подписания контракта, т.е. по 1,3323 долл. США за 1 евро вместо 1,2655 долл. США за 1 евро, потеряв на этой операции 13 028 долл. США. Общие потери по этой причине за весь 2006 год составили 67 100 долл. США.

76. Группе предпринимателей DIVEP были с опозданием поставлены холодильники, предназначенные для сети магазинов на внутреннем рынке, поскольку компания LG со штаб-квартирой в Панаме смогла поставить лишь 250 000 холодильников вместо 450 000 запрошенных, т.к. на нее оказывало давление американское правительство.

77. Кубинская компания ENVAL не смогла закупить у бразильской фирмы ALCAN алюминий для производства тары для различного рода напитков, поскольку фирма получила от своего головного предприятия в Соединенных Штатах письмо с соответствующим предупреждением. В результате кубинская компания была вынуждена искать поставщиков за пределами своего географического региона и заплатить на 697 долл. США за каждую тонну больше, чем за бразильский алюминий.

78. В аналогичной ситуации оказалась и канадская фирма INX, которая является филиалом американской компании “International Inx Co.”, которая запре-

тила закупку кубинскими упаковочными предприятиями краски в Канаде. В результате краску пришлось закупать на европейских рынках, что привело к увеличению расходов на 20 процентов.

79. Кубинская компания "ECIMETAL" не смогла закупить у мексиканской компании CCL Mexico, которая была ее поставщиком с 2004 года, алюминиевые футляры с литографиями для сигар, поскольку она была частично приобретена одной американской компанией. Если бы кубинская компания смогла закупить хотя бы 20 процентов указанной продукции у мексиканской компании, она сэкономила бы только на фрахте 18 000 долл. США.

80. В области сельского хозяйства Институт биотехнологии растений не смог из-за блокады приобрести новые каталоги товаров и реактивов у фирм Sigma-Aldrich и Fluka. Обновленные каталоги поставщиков материалов и реактивов, необходимых для научной деятельности в сфере биотехнологии, являются не просто основными документами для оформления заказов, но и важным источником информирования ученых о мировых тенденциях и достижениях в разработке новой продукции.

81. Экстерриториальные последствия блокады ощущаются также в сельскохозяйственном секторе. Несмотря на имеющееся разрешение правительства Соединенных Штатов на продажу Кубе сельскохозяйственной продукции, закупать на американском рынке агрохимическую продукцию (гербициды и пестициды) не представляется возможным. В результате, кубинское предприятие по импорту химической продукции "QUIMIMPORT" вынуждено закупать ее на рынках третьих стран зачастую без каких-либо гарантий ее приобретения. Так, была предпринята попытка закупить гербицид "Herbicida Platea" непосредственно у немецкой фирмы "BASF Ag", которая, однако утверждает, что активный ингредиент этого гербицида производится в Соединенных Штатах и поэтому он не может быть продан Кубе ни в Германии, ни филиалами этой компании в Латинской Америке.

82. Из-за того, что представляющая торговые интересы кубинского Института биотехнологии растений компания "Comercial Mercadu S.A." не уплатила 39 500 долл. США за разрыв контракта на разработку проекта биофабрики растений, заключенного с технологическим парком в Антиокии, Колумбия, поскольку не смогла перевести эту сумму в долларах через иностранные банки, сфера экономической деятельности Института сузилась.

83. В настоящее время на Кубе осуществляется амбициозная программа ремонта учреждений здравоохранения, школ и строительства жилья, реализации которой препятствует блокада. Потери строительного сектора за период, охватываемый настоящим докладом, составляют 14 115 000 долл. США.

84. Кубинские специалисты в области строительства не могут из-за блокады стать членами Американского института бетона "American Concrete Institute" (ACI), одного из самых престижных институтов, занимающихся изучением проблем использования бетона, который является основным строительным материалом. Членство в ACI позволило бы специалистам в строительной области и даже студентам, которые обучаются по специальностям гражданское строительство и архитектура, быть в курсе последних достижений в этой области, получить доступ к выпускаемой этой организацией справочной литературе, касающейся новых видов использования бетона, а также учиться на курсах по-

вышения квалификации, участвовать в научно-технических мероприятиях и конкурсах для повышения своего технического и профессионального уровня.

85. Промышленная группа фиброцемента закупала строительный картон, который используется для производства фиброцемента, у мексиканской фирмы “Albany”. После того, как эту фирму приобрела американская компания, она прервала торговые отношения с кубинской компанией, вследствие чего ей пришлось производить закупки на европейском рынке по более высоким ценам и израсходовать на эти цели в рассматриваемый период дополнительно 136 000 долл. США.

86. В результате применения Закона Торричелли, расходы, связанные с импортом асбестового волокна, ПВХ и других строительных материалов, возросли на 433 000 долл. США, поскольку суда, перевозящие грузы на Кубу, которые не могут заходить в кубинские порты, вынуждены перегружать их в других странах Карибского бассейна.

87. За время, прошедшее после представления последнего доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, последствия экстерриториального применения блокады Соединенных Штатов против Кубы оказали особенно пагубное воздействие на туристическую отрасль.

88. ОФАК развернуло кампании по суровому преследованию и запугиванию функционирующих в третьих странах филиалов американских гостиничных сетей, добиваясь, чтобы они не размещали в своих гостиницах кубинские делегации.

89. После произошедшего в начале прошлого года в Мексике инцидента с отелем, входящим в сеть гостиниц “Sheraton”, 18 декабря 2006 года произошел скандал, когда администрация норвежского отеля “Scandic Edderkoppen” информировала кубинское туристическое агентство в Стокгольме о том, что она вынуждена аннулировать бронь на размещение членов делегации министерства туризма Кубы и кубинских предприятий, которые должны были принять участие в Международной ярмарке туризма, состоявшейся в норвежском городе Лиллестроме 11–14 января 2007 года.

90. В осуществление экстерриториальных положений американского законодательства администрация отеля “Scandic”, который в марте 2006 года приобрела американская гостиничная сеть «Хилтон», отказалась разместить у себя кубинскую делегацию. Более того, представитель Группы «Хилтон» в Лондоне открыто заявила, что эта гостиничная сеть запретит кубинцам селиться в своих отелях в любой стране мира, ибо в противном случае ответственные будут подвергнуты штрафу или даже тюремному заключению.

91. В третьем квартале 2006 года круизная компания “Pullmantur” была приобретена компанией “Royal Caribbean”, второй по величине американской круизной корпорацией, а Группу “Iberostar” (Iberojet, Iberojet Internacional, Viajes Iberia и Iberworld) купила финансовая группа “Carlyle”, которая принадлежит в основном американским акционерам. После продажи этих испанских компаний они прекратили свои отношения с Кубой.

92. В качестве основного ущерба, нанесенного вышеупомянутыми действиями, следует отметить потерю 230 рабочих мест кубинцами, входившими в состав экипажей судов, и потерю в этой связи 1 923 000 долл. США, а также пре-

кращение в октябре 2006 года круизных рейсов базировавшегося в Гаване судна “Holidays Dreams”, в результате чего Куба лишилась 12 375 туристов, совершавших круизное плавание на этом судне. В результате прекращения услуг, которые оказывали туристические компании, обслуживавшие круизных пассажиров, а также услуг авиакомпаний “Pullmantur” и “Iberworld” по доставке продуктов питания финансовые потери составили 16 890 000 долл. США.

93. Агентство по организации культурного туризма “Paradiso” заключило контракт с транснациональной немецкой компанией “Hapag Lloyd” и разработало программу круизного плавания «Куба Либре — Рождество на Карибских островах» для принадлежащего этой компании круизного судна класса люкс по Карибскому морю с заходом в кубинские порты. Однако поскольку американские власти не разрешили этому судну заходить в порты Соединенных Штатов, если впоследствии оно намеревалось заходить в кубинские порты, компания была вынуждена аннулировать этот контракт. Судоходная компания “Hapag Lloyd”, активы которой превышают, по оценкам, 3 200 000 долл. США, потеряла в результате ограничений, предусмотренных Законом Торричелли, миллионы долларов США, не считая расходов, связанных с размещением заново тех, кто изъявил желание участвовать в этой программе.

94. Аналогичный случай произошел в конце апреля 2007 года, когда компания ”3M do Brasil Ltd” отказалась продать бразильской компании “Cubanacán Comercio Internacional Ltd” монитор для компьютера, узнав, что большинство акций этой компании принадлежит Кубе. Указанная бразильская компания, которая является филиалом компании американской, заявила, что монитор сделан в Соединенных Штатах Америки и потому не может быть продан кубинским компаниям.

Ущерб, причиненный внешнеэкономической деятельности Кубы

95. В период, охватываемый настоящим докладом, усилились преследования за торговые отношения с Кубой, которые поддерживают какие-либо компании в любой стране мира, и преследования за осуществление финансовых операций с Кубой. При этом предпринимаются попытки вовлечь в участие в этих преследованиях также другие страны и международные компании.

96. Потери в области вешней торговли Кубы в 2006 году превышают, по подсчетам, 1 305 388 000 долл. США. Основная доля этих потерь обусловлена тем, что Кубе закрыт доступ на рынки США.

97. Что касается импорта товаров на Кубу, то он вздорожал не только из-за повышения цен на товары, использования услуг посредников и необходимости прибегать к трехсторонним операциям при закупке определенных продуктов, но и из-за их транспортировки с более отдаленных рынков, в результате чего приходится платить больше за фрахт и страховку товаров. Кроме того, необходимость создавать дополнительные резервы, чтобы обеспечить гарантию стабильности поставок требуемых промышленных материалов, оборудования и продукции для непосредственного потребления, вынудила страну закупать товары в бóльших, чем требуется, количествах и хранить их на складах. Ресурсы, таким образом, не используются, и кубинские предприятия несут дополнительные расходы.

98. Что касается кубинского экспорта, то экспортные поставки в третьи страны в условиях наименее выгодной с точки зрения спроса и таможенных пошлин конъюнктуры приводят к снижению объемов поступлений по сравнению с тем, что можно было бы получить, поставляя товары на рынок Соединенных Штатов. Кроме того, отсутствие на этом рынке кубинской продукции широко известных в мире торговых марок приводит к тому, что их при полном попустительстве правительства Соединенных Штатов мошеннически используют бессовестные компании, действующие на этом рынке.

99. Что касается финансовых потерь, обусловленных большим риском в силу того, что Куба подвергается блокаде со стороны Соединенных Штатов, то их объем в 2006 году составил 184 534 000 долл. США. Куба по-прежнему сталкивается с большими трудностями в вопросах финансирования, которое предоставляется на более тяжелых условиях по сравнению с теми, что существуют на международном рынке.

100. Потери во внешней торговле Кубы в результате запрета на использование доллара США в международных операциях составили 75 198 000 долл. США. За период с мая 2006 года по апрель 2007 года потери по этой причине только трех коммерческих банков Кубы, обусловленные покупкой и продажей долларов в условиях большого риска и колебаниями валютных курсов, составили примерно 28,9 млн. долл. США.

101. В банковской и финансовой сфере ужесточение американской блокады по-прежнему создает большие трудности для нормального и бесперебойного функционирования этого сектора. Период, охватываемый настоящим докладом, характеризуется усилением давления на финансовые и банковские учреждения других стран, которых принуждают отказываться подтверждать или авизовать аккредитивы, а также заставляют закрывать имеющие отношение к кубинским интересам счета и лишать доступа к системе SWIFT.

102. Стали чаще применяться также меры, призванные осложнить осуществление кубинских операций по уплате взносов органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и создать препятствия для использования кубинскими международными служащими банковских счетов.

103. Экстерриториальному давлению Соединенных Штатов поддались более 20 банков в третьих странах. Руководство этих банков было вынуждено уступить американским требованиям и прекратить оказывать услуги кубинским компаниям и гражданам, опасаясь жестоких репрессий со стороны администрации Буша. В соответствии с мерами, предусмотренными в аннексионистском Плане, Соединенные Штаты Америки оказывают давление на самые разные страны. В ходе встреч с представителями наиболее важных финансовых учреждений мира деятели из Вашингтона предупреждают их о том, что, если они будут продолжать свои деловые отношения с Кубой, будут приняты меры против финансовых активов этих учреждений в Соединенных Штатах.

104. 30 июня 2006 года один европейский банк принял решение закрыть доступ в систему SWIFT и счета банка “Banco Internacional de Cuba S.A.” (BICSA) в своих филиалах в Гонконге и Лондоне; 3 ноября 2006 года один латиноамериканский банк отказался авизовать аккредитив банка BICSA, который подлежал оплате в евро, под предлогом того, что ему запрещает это делать ОФАК;

аналогичные случаи произошли в последующие месяцы с аккредитивами в европейских банках и в филиалах азиатских банков в Европе.

105. В настоящее время счет замороженных средств Национального банка Кубы в американском банке "JP Morgan Chase" находится практически на нуле. Средства, которые были незаконно заморожены в соответствии с так называемыми «Положениями о контроле за кубинскими активами» от 8 июля 1963 года, были самым бесцеремонным образом украдены в соответствии с политикой блокады против Кубы в нарушение обязательств правительства Соединенных Штатов обеспечить защиту полной неприкосновенности средств, принадлежащих кубинским учреждениям.

106. Еще одним свидетельством безрассудной безответственности стало принятое правительством Соединенных Штатов во исполнение постановления суда Нью-Йорка решение изъять все замороженные средства для исполнения судебных решений, принятых по фальшивым искам против Кубы, с которыми обратились в американские суды гражданки Джанет Рей Вейнингер и Дороти Андерсон Маккарти. Эти истицы получили ни больше ни меньше 72 млн. долл. США, часть которых была выплачена из замороженных кубинских средств в Соединенных Штатах, принадлежащих Национальному банку Кубы, а другая — Кубинской телекоммуникационной компании. После этого грабежа сумма украденных у Кубы средств превысила 170 млн. долл. США.

4. Раздел 211 Всеобъемлющего закона 1999 года о сводных дополнительных и чрезвычайных ассигнованиях Соединенных Штатов Америки и новые проблемы, связанные с торговыми марками

107. Девятый год подряд, прикрываясь положениями раздела 211 Всеобъемлющего закона 1999 года о сводных дополнительных и чрезвычайных ассигнованиях Соединенных Штатов Америки, правительство США продолжает принимать меры и осуществлять действия, стремясь окончательно присвоить международно признанные кубинские марки "Havana Club" и "Cohíba", лишая собственников этих марок или их наследников, в частности иностранные компании, имеющие свои интересы на Кубе, возможности добиться признания своих прав на эти марки и их использования на территории Соединенных Штатов или торговых названий, зарегистрированных и охраняемых на Кубе.

108. Применение этого закона и мер, принятых американской администрацией по его осуществлению, имеет негативные последствия не только для двусторонних отношений между Кубой и Соединенными Штатами, но и для международной торговли, ибо идет вразрез с заключенными многосторонними соглашениями. В связи с этим прецедентом и отрицательными последствиями указанного закона для международной торговли в 2002 году Апелляционная комиссия Всемирной торговой организации (ВТО) признала, что положения раздела 211 являются нарушением национального режима и режима наиболее благоприятствуемой нации Соглашения по вопросам торговых аспектов прав интеллектуальной собственности, в связи с чем она призвала правительство Соединенных Штатов привести указанные законодательные положения в соответствие со своими международными обязательствами.

109. Администрация Буша проигнорировала это решение Апелляционной комиссии ВТО. Упорное нежелание американского правительства выполнить решение компетентного органа ВТО убедительно свидетельствует об отсутствии

у него политической воли для урегулирования этого спора и выполнения норм международной торговли.

110. Сохранение положений раздела 211 и другие меры по узурпации на американской территории международно признанных кубинских марок, которые защищены международными соглашениями и договорами, порождают обстановку неуверенности и создают прецедент, который может иметь непредсказуемые последствия для прав интеллектуальной собственности в сфере торговли.

5. Последствия для американского народа, народов других стран мира и международных органов и организаций

111. Блокада Соединенных Штатов Америки направлена не только против кубинского народа. Жертвами этого запутанного хитросплетения законов и положений оказываются также граждане и организации других стран мира, которые, невзирая на свою идеологию, политическую принадлежность или убеждения, поддерживают какие-либо отношения с Кубой.

112. После принятия в мае 2004 года плана Буша и его обновления в июле 2006 года преследование религиозных, научных, неправительственных организаций и даже простых граждан, в том числе резкое сокращение учебных, научных, культурных и спортивных обменов между обоими народами, приняло поистине болезненный характер.

113. С введением новых запретов, новых форм преследования и увеличением размера штрафов еще более сократилось число поездок американцев. В 2003 году такие поездки совершили 85 000 американцев, а в прошлом году их число сократилось до 37 000. В результате введения новых ограничений на семейные контакты число поездок членов кубинских семей, проживающих в Соединенных Штатах, в страну своего происхождения сократилось со 115 000 в 2003 году до примерно 59 000 в 2006 году.

114. Министерство финансов отказалось выдать разрешение на поездку на Кубу 15 видным американским ученым, которые выразили желание принять участие в организованном Центром молекулярной иммунологии при содействии Панамериканской организации здравоохранения Международном семинаре по иммунотерапии, который состоялся 15–19 ноября 2006 года.

115. Правительство Соединенных Штатов не разрешило также совершить поездку на Кубу студентам и преподавателям — членам неправительственной организации “Interlocken”, которые посещали Кубу в 2004 и 2005 годах, лишив их таким образом возможности повысить свой профессиональный и культурный уровень и обменяться опытом.

116. Американским специалистам не разрешили принять участие в работе семинара, посвященного вопросам строительства доступного жилья, в октябре 2006 года и III Международного семинара по вопросам доступного жилья в марте 2007 года.

117. Студенты факультета экологических исследований “Evergreen State College” штата Вашингтон не смогли принять участие в летних курсах, организованных Исследовательским институтом пастбищ и кормов, из-за того, что госдепартамент отказался выдать им разрешение на поездку.

118. Американское правительство не разрешило американской команде по классической борьбе выехать на Кубу для тренировки в Гаване. Министерство финансов не разрешило выехать на Кубу американским велосипедистам, которые получили приглашение принять участие в XXXII велопробеге на Кубе 13–25 февраля 2007 года.

119. ОФАК объявило о санкциях за нарушение положений о блокаде Кубы в отношении кинематографической компании "Ixtlan Corporation", принадлежащей известному американскому режиссеру Оливеру Стоуну, который вместе с тремя другими членами своей съемочной группы был оштрафован за работу над съемками документальных фильмов «Команданте» и "Buscando a Fidel" («В поисках Фиделя») в период с февраля 2002 по май 2003 годов. Стоун, его продюсер и его помощники заплатили в общей сложности 6322 долл. США.

120. ОФАК направило также письмо известному документалисту Майклу Муру, в котором информировало его, что начало расследование в связи с его поездкой в марте 2007 года на Кубу для работы над документальным фильмом SICKO, посвященным американской системе здравоохранения.

121. Правительство Соединенных Штатов Америки не разрешило пуэрториканской делегации принять участие в первом Региональном конгрессе стран Карибского региона и Латинской Америки по гипнотерапии, проведение которого запланировано на 19–23 марта 2007 года в Сантьяго-де-Куба. Правительство Соединенных Штатов не разрешило поездку на Кубу доктору Деннису Алисеи, ректору Университета Турабо и президенту Института культуры Пуэрто-Рико, который намеревался обсудить на Кубе вопросы культурных отношений между народами обеих стран.

122. Американские власти запрещают распространение на американской территории кубинских изданий даже среди организаций, не разрешая использовать их для нужд библиотек и в качестве справочной литературы. Доказательством того могут служить нижеприведенные примеры:

a) в октябре 2006 года Калифорнийский университет обратился с просьбой напечатать стихи Хосе Лесамы Лимы — кубинского поэта, который считается одним из наиболее видных специалистов испанского языка XX века. Удовлетворить эту просьбу, однако, не удалось, поскольку не удалось найти форму оплаты;

b) в ноябре 2006 года поступила просьба о приобретении прав на перевод некоторых рассказов Вирхилио Пиньеры, который считается самым крупным кубинским драматургом XX века, в литературном журнале Соединенных Штатов "Sentence: A Journal of Prose Poetic". Просьбу не удалось удовлетворить по той же причине.

123. В 2006 году из-за блокады на 75 процентов сократилось число поездок на Кубу американских артистов, представителей торговли, владельцев галерей и коллекционеров, которые прежде посещали страну от шести до восьми раз в год, а иногда и чаще. Что касается артистов, то обращает на себя внимание то, какие были созданы препятствия для того, чтобы помешать некоторым из них, в том числе американцам, которые проживают не в Соединенных Штатах, принять участие в Бьеннале Гаваны.

124. В прошлом году группа американских и итальянских режиссеров, которые хотели сделать фильм о пребывании писателя Эрнесто Хемингуэя на Кубе, не смогли осуществить свой замысел из-за установленных в рамках блокады запретов на поездки американских граждан или лиц, проживающих в Соединенных Штатах.

125. В 2007 году министерство финансов отменило разрешение на поездку на Кубу студентов и преподавателей Fuqua School of Business Университета Дьюка, а также Уортонской школы Пенсильванского университета и бизнес-школы Колумбийского университета. Эти университеты осуществляют программы учебного обмена с Островом на протяжении нескольких лет.

126. Стремясь изолировать начатый кубинским народом революционный процесс и покончить с ним, правительство Соединенных Штатов превращает в жертв своей криминальной политики блокады также граждан и организации третьих стран, откровенно попирая законы этих государств. Так, в мае 2007 года министерство образования Нигерии информировало кубинское посольство в этой стране о том, что денежные средства в сумме 616 281 долл. США, которые были переведены в марте 2007 года для нигерийских студентов, обучающихся на Кубе, были возвращены Центральному банку Нигерии, поскольку банк Соединенного Королевства, через который был осуществлен перевод этих средств, сообщил, что в соответствии с положениями о блокаде он не может перевести эти деньги на Кубу.

127. Блокада против Кубы и ее пагубные последствия отражаются также на народах других стран мира.

128. Подтверждением этого может служить широкое осуждение, которое вызвало дискриминационное обращение с членами официальной кубинской делегации и представителями кубинских деловых кругов, которые в январе 2007 года приняли участие в организованной по инициативе Всемирной туристской организации международной ярмарки туризма в Норвегии. Отель “Scandic Edderkopen” отказался разместить членов кубинской делегации. Следует напомнить, что этот отель был приобретен американской компанией “Hilton”. Собрание в поддержку борьбы за трудовые и профессиональные права, в котором приняли участие более 500 представителей профсоюзов Норвегии, постановило направить «открытое письмо», в котором осудило противоправную меру, принятую 28 января 2007 года. Аналогичные заявления сделали также председатели национальных профсоюзных организаций “LO” и профсоюза Осло, осудив незаконные действия в отношении кубинской делегации. Профсоюз государственных служащих призвал норвежских граждан, в частности, не селиться в отелях компании “Scandic”.

Противодействие блокаде Соединенных Штатов

129. Несмотря на свою агрессивную и карательную политику, правительству Соединенных Штатов не удалось остановить тех, кто убежден — будь то по моральным, этическим, религиозным или даже экономическим соображениям — в необходимости положить конец преступной политике, которую в течение почти 50 лет проводят в отношении Кубы власти этой страны. В числе принятых в Соединенных Штатах Америки мер, направленных на прекращение блокады, можно отметить следующие:

a) во втором полугодии 2006 года в палате представителей было выдвинуто четыре инициативы о внесении изменений в законопроекты, призванных запретить использование средств для осуществления закона о блокаде в целом или отдельных его положений в частности;

b) Комитет по ассигнованиям сената принял представленную сенатором Байроном Дорганом (демократ от штата Северная Дакота) поправку к проекту закона HR.5384 об ассигнованиях для сельского хозяйства на 2007 год, в котором зафиксировано общее разрешение на поездки, связанные с продажей Кубе сельскохозяйственной продукции и лекарственных средств. В 2007 году в конгрессе Соединенных Штатов было представлено девять законопроектов и один проект резолюции, в которых предусматривается разрешить поездки на Кубу с территории Соединенных Штатов, запретить направленные против Кубы радио- и телепередачи, отменить установленные в отношении Кубы некоторые финансовые и торговые ограничения, принять более гибкий подход в вопросах продажи сельскохозяйственной продукции, разрешить американским компаниям разведку и добычу углеводородов в кубинской исключительной экономической зоне в Мексиканском заливе и полностью отменить блокаду;

c) 13 июня 2006 года Чрезвычайная коалиция в защиту учебных поездок подала иск против министерства финансов в связи с ограничениями, установленными на такие поездки, поскольку они являются нарушением свободы обучения, как это определил Верховный суд и как закреплено в Конституции. В этом иске требуется отменить указанные ограничения и вновь обеспечить американцам доступ к учебным программам на Кубе;

d) 14 июня 2006 года отделение Американского союза защиты гражданских свобод (АСЗГС) во Флориде подал иск против работников суда Соединенных Штатов Южного округа Флориды, в котором оспаривается конституционность «Закона о поездках в террористические государства» S.2434, принятого 30 мая губернатором штата Джебом Бушем. Этот опубликованный братом американского президента закон лишает американских граждан доступа к информации о других странах мира;

e) 10 июля 2006 года член конгресса США Хосе Серрано (демократ от штата Нью-Йорк) опубликовал сообщение для печати, в котором заявил, что рекомендации, содержащиеся во втором докладе созданной президентом Бушем Комиссии, в которых предусматривается ускорить «смену режима» на Кубе, «были бы смешными, если бы не таили в себе потенциальную опасность причинить страдания». Он критиковал Секретное приложение к этому докладу и отметил, что планы американского вмешательства во внутренние дела Кубы не должны и не могут быть частью никакого ответственного американского плана установления в будущем отношений с Кубой. Конгрессмен добавил, что «при любом переходном сценарии мы должны уважать суверенитет Кубы и ее право устанавливать собственную форму будущего правления». И далее: «Мы не должны играть никакой прямой роли в переходный период. Наша роль должна состоять в том, чтобы не вмешиваться в дела Кубы как в настоящее время, так и в будущем»;

f) 12 июля 2006 года организация кубинско-американских ученых, работников умственного труда и артистов ENCASA/US-CUBA опубликовала коммюнике, в котором «отвергает» второй доклад этой Комиссии, квалифицировав его как отражение «аморальной, бесчеловечной и контрпродуктивной

политики». В коммюнике также отмечается, что этот доклад является «негативным», поскольку в нем игнорируются международное право и мировое общественное мнение, нарушается свобода американских граждан и не уважается суверенитет кубинского народа;

g) 26 августа 2006 года Ассоциация женщин-христианок в защиту кубинской семьи организовала возле офиса антикубински настроенного члена конгресса Линкольна Диаса-Баларта (республиканец от штата Флорида) в Майами акцию протеста против запрета на поездки на Кубу;

h) 20 декабря 2006 года член конгресса Джеймс Макгаверн (демократ от штата Массачусетс) охарактеризовал нынешнюю политику Соединенных Штатов как «пережиток холодной войны» и заявил, что она является «глупой, саморазрушительной и отражением двойных стандартов»;

i) в течение периода, охватываемого настоящим докладом, с визитом на Кубе побывали семь делегаций конгресса Соединенных Штатов Америки, в том числе 19 членов конгресса и 14 торговых делегаций из 11 штатов. В ходе своего визита на Кубу губернатор штата Небраска Дейв Хайненман высказался в поддержку инициатив, призванных сделать более гибкими американские ограничения, введенные на отношения между Кубой и Соединенным Штатами, и заявил о своем намерении продолжать торговлю с нашей страной;

j) 21 марта 2007 года председатель Комитета по международной политике Конференции католических епископов Соединенных Штатов Америки Томас Венски направил представителю Чарльзу Рангелю (демократ от штата Нью-Йорк) письмо, в котором высказался в поддержку проекта закона H.R.654, призванного разрешить поездки на Кубу с территории Соединенных Штатов Америки.

Последствия для международных органов и организаций

130. Блокада не только по-прежнему затрудняла участие Кубы в многосторонних органах и международных организациях, последствия проводимой в рамках блокады преступной политики ощущали на себе и сами эти организации. Доказательством этого утверждения служат нижеприведенные факты:

a) Куба поставляла Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вакцину “HeberBiovac HB” (ассоциированная вакцина против гепатита B) всякий раз, когда эта организация нуждалась в вакцине для проведения своей программы иммунизации детей во всем мире. Однако во втором квартале 2006 года госдепартамент отказался возобновить экспортную лицензию американской компании “Temptimes”, которая продавала нашей стране индикаторы пригодности вакцин. Это единственная в мире компания, которая производит эти приборы, отвечающие требованиям ЮНИСЕФ и ВОЗ. В результате поставки этой столь необходимой для ЮНИСЕФ вакцины были прекращены. И хотя по различным каналам были предприняты многочисленные усилия для урегулирования этой проблемы, до сих пор они не увенчались успехом;

b) откровенно попирая нормы Всемирной торговой организации и “Codex Alientarius” и несмотря на то, что Куба закупает в Соединенных Штатах продовольствие для населения, американские власти по-прежнему сохраняют запрет на обмен регламентационными критериями между санитарными вла-

стями обеих стран. Несмотря на то, что Куба является членом "Codex Alimentarius" с 1981 года, американское правительство воспрепятствовало участию кубинской делегации в работе тридцать восьмого заседания Комитета по санитарно-гигиеническим требованиям к продуктам питания, которое состоялось в декабре 2006 года в Хьюстоне, США. Дело кончилось тем, что кубинские специалисты так и не смогли принять участие в этом заседании, поскольку визы им были выданы уже после его завершения. На заседании должен был рассматриваться вопрос о системе лактопероксидаза в молоке и молочных продуктах, предназначенных для сбыта на международных рынках, в которых используется продукт, запатентованный Кубой;

c) еще одним примером неуважительного отношения правительства Соединенных Штатов к международным организациям является самоуправное решение американских властей не допустить участия кубинского эксперта-женщины в работе Совещания руководителей служб, занимающихся контрактами на проведение научных исследований, CUB/12667 Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций/Международного агентства по атомной энергии, которое состоялось в апреле 2007 года в Иллинойском университете в Чикаго, США.

d) 2 марта 2007 года американская компания "Fuel Services" сообщила трем кубинским специалистам, которые должны были принять участие в организованном Международной ассоциацией воздушного транспорта (ИАТА) симпозиуме по микробиологии, что им следует воздержаться от участия в работе симпозиума, поскольку они являются гражданами страны, на которую распространяются санкции Соединенных Штатов, и по этой причине компания не может предоставить им информацию, которая будет распространяться в рамках симпозиума. Один из специалистов, который должен был принять участие в работе семинара, является штатным консультантом ИАТА;

e) в октябре 2006 года без всякого предварительного уведомления была прекращена доставка в Соединенные Штаты почтовых отправлений панамской авиакомпанией COPA, которая является филиалом американской авиакомпании "Continental Airlines". В результате направленные с Кубы компанией "Heber Biotec S.A" вакцины для участия в тендере, организованном Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ), так и не были получены. Таким образом, помимо финансового ущерба ПАОЗ лишилась возможности беспристрастно оценить предложения, поступившие от различных участников международного рынка;

f) в результате ужесточения ограничений в отношении банковских операций участие различных университетов и факультетов в мероприятиях таких организаций, как "International Mathematics Union" и "American Library Association", было ограничено, поскольку они не могут внести свои взносы в эти организации;

g) по-прежнему сохраняются трудности и препятствия для осуществления с территории Кубы финансовых операций по оплате наших членских взносов в международные организации. В частности, банк "UBS" отказался принять переведенные из Гаваны банком "BICSA" средства для уплаты взноса Кубы в Глобальную систему торговых преференций (ГСТП) ЮНКТАД, причитающегося за 2006 год, в сумме 15 000 долл. США. Представительство Кубы

при международных организациях в Женеве уведомило об этом инциденте Секретариат ГСТП-ЮНКТАД;

h) в октябре 2006 года американский банк отказался принять переведенные средства, предназначенные для уплаты Кубой своего взноса в Организацию Объединенных Наций за участие в различных заседаниях, посвященных рассмотрению вопроса о конвенциях о некоторых видах обычных вооружений, биологическом оружии и противопехотных наземных минах. Банк сообщил, что не принимает средства из кубинских источников. Эта мера является грубым нарушением Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и свидетельствует о том, что правительство Соединенных Штатов Америки как принимающая страна не выполняет взятое на себя обязательство ни в какой форме не вмешиваться в деятельность этой Организации.

6. Выводы

131. Прямой экономический ущерб, нанесенный кубинскому народу в результате применения экономической, торговой и финансовой блокады Соединенных Штатов в отношении Кубы, превышает, по подсчетам, 89 млрд. долл. США. Эта цифра не включает прямой ущерб в экономической и социальной сфере, причиненный в результате актов саботажа и террористических актов, поощряемых, организуемых и финансируемых Соединенными Штатами. Не включает она и стоимость непроизведенной продукции или ущерб, причиненный в результате навязанных Кубе обременительных условий предоставления кредитов.

132. В период правления администрации президента Джорджа У. Буша произошла резкая эскалация блокады Соединенных Штатов против Кубы, которая не имеет прецедента в почти 50-летней истории агрессивной и враждебной политики по отношению к Острову, свидетельством чего является жесткое применение в рамках этой преступной политики законов и положений, что является откровенным нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права и свидетельством пренебрежительного отношения к многократным и практически единодушным требованиям международного сообщества положить конец этой политике геноцида.

133. Блокада не только причиняет большие страдания кубинскому народу и грубо нарушает его основные права человека, но и наносит ущерб интересам и правам самого американского народа, кубинцев, проживающих в Соединенных Штатах, а также граждан третьих стран, которые страдают от последствий резкого расширения масштабов экстерриториального применения этой политики.

134. Результатом более жесткого экстерриториального применения блокады в последние годы стали безоглядные иррациональные преследования за совершение торговых и финансовых операций с Кубой и репрессивные меры в отношении предпринимателей и банковских и финансовых учреждений, поддерживающих связи с Кубой. Постоянное преследование коммерсантов, а также угрозы и санкции по отношению к иностранным инвесторам являются свидетельством пренебрежительного отношения властей Соединенных Штатов к вопросам права и суверенитета других стран мира.

135. Кубинский народ, тем не менее, несмотря на блокаду, не откажется ни от своего суверенитета, ни от осуществления своего права на самоопределение и

будет и далее вопреки блокаде продвигаться вперед по пути совершенствования справедливого и солидарного общества, которое он строит на протяжении 49 лет, оказывая одновременно бескорыстную помощь другим народам мира, в том числе народу Соединенных Штатов. Никогда не откажется он и от своего права на экономическое развитие, в ходе которого он добился ощутимых успехов, несмотря на негативные последствия проводимой против него экономической, торговой и финансовой блокады.

136. Куба, как и прежде, рассчитывает на помощь международного сообщества, на поддержку своего законного требования положить конец навязанной правительством Соединенных Штатов экономической, торговой и финансовой блокаде.

Демократическая Республика Конго

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

Правительство Демократической Республики Конго вновь заявляет о своей поддержке отмены экономического, торгового и финансового эмбарго и продолжает выступать против закона Хелмса-Бэртона, который нарушает суверенитет Кубы. Экстерриториальные последствия этого закона также идут вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций и противоречат нормам международного права.

Корейская Народно-Демократическая Республика

[Подлинный текст на английском языке]
[29 мая 2007 года]

1. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики неизменно занимает позицию, осуждающую все типы санкций, включая экономическую, торговую и финансовую блокаду суверенных государств.

2. Односторонняя и имеющая экстерриториальное действие блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, должна быть прекращена незамедлительно, поскольку она представляет собой явное ущемление суверенитета, нарушая принципы и стандарты, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в нормах международного права.

3. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики неизменно поддерживает усилия правительства Кубы и народа этой страны, направленные на прекращение введенной Соединенными Штатами блокады, и намерено продолжать в будущем развивать экономические и торговые отношения с Кубой.

Доминика

[Подлинный текст на английском языке]
[10 июля 2007 года]

Содружество Доминики никогда не принимало и не применяло каких-либо законов или мер, которые могли бы каким-либо образом препятствовать свободе торговли и судоходства в отношении Кубы. Содружество Доминики в полной мере выполняет положения резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Доминиканская Республика

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 июня 2007 года]

Правительство Доминиканской Республики поддерживает международные отношения с учетом норм и принципов, регулирующих отношения сотрудничества и взаимообменов между странами, и в силу этого не принимает и не применяет никаких законов, идущих вразрез с такими нормами и принципами.

Эквадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[11 июня 2007 года]

1. Республика Эквадор, основываясь на положениях своей Политической конституции и Устава Организации Объединенных Наций, строит свои отношения с международным сообществом исходя из четкого понимания и убежденности, что международное право образует норму поведения государств в контексте их взаимоотношений и, таким образом, не применяет никаких мер, которые могли бы нанести ущерб суверенитету и правовому равенству государств или же мирному сосуществованию различных стран мира.

2. В этой связи правительство Эквадора голосовало за принятие резолюции 61/11 и намеревается и впредь осуждать одностороннее применение мер экономического и торгового характера, которым подвергается Куба.

Египет

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

Египет последовательно придерживается мнения о том, что односторонние санкции вне рамок Организации Объединенных Наций не являются методом, приемлемым для Египта.

Экваториальная Гвинея

[Подлинный текст на испанском языке]
[9 мая 2007 года]

1. Как и в предыдущие годы, правительство Республики Экваториальная Гвинея желает заверить в своей приверженности идеалам, принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым, несмотря на существующие между государствами различия, все государства являются равными в понимании международного права, и выступает за многосторонность как основу для укрепления и гармонизации интересов государств — членов Организации Объединенных Наций и для развития международного сотрудничества.

2. В свете вышеизложенного правительство Республики Экваториальная Гвинея не только не принимает и не применяет законы и положения, которые упоминаются в резолюции, но также поддерживает и укрепляет самые тесные отношения дружбы и сотрудничества с Республикой Куба.

Эритрея

[Подлинный текст на английском языке]
[27 июня 2007 года]

1. Государство Эритрея не принимало и не применяло каких-либо законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Эритрея решительно выступает против экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами Америки против Кубы, которое идет вразрез с принципами международного права.

3. Эритрея присоединяется к другим государствам с призывом немедленно отменить или аннулировать такие законы и меры, которые имеют негативные последствия для кубинского народа и для кубинцев, живущих в других странах.

Европейский союз

[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 2007 года]

1. Европейский союз считает, что торговая политика Соединенных Штатов в отношении Кубы по сути является вопросом двусторонних отношений. В то же время Европейский союз и его государства-члены четко высказывают свое возражение в отношении экстерриториального действия осуществляемого Соединенными Штатами Америки эмбарго, как это предусмотрено в Законе о кубинской демократии 1992 года и Законе Хелмса-Бэртона 1996 года.

2. Необходимо особо отметить, что в ноябре 1996 года Совет министров Европейского союза принял нормативный акт и совместное решение о защите интересов физических или юридических лиц, являющихся резидентами Европейского союза, от экстерриториального действия закона Хелмса-Бэртона, вклю-

чая запрет на исполнение этого закона. Кроме того, 18 мая 1998 года на Встрече на высшем уровне Европейского союза/Соединенных Штатов в Лондоне был согласован пакет мер, включающих изъятия из положений разделов III и IV Закона Хелмса-Бэртона; обязательство Администрации Соединенных Штатов препятствовать принятию новых имеющих экстерриториальное действие законов такого рода; и понимание в отношении обеспечения дисциплины для укрепления защиты инвестиций. Европейский союз, как и прежде, призывает Соединенные Штаты выполнять свою часть обязательств по достигнутому 18 мая 1998 года Пониманию.

Гамбия

[Подлинный текст на английском языке]
[8 июня 2007 года]

1. Гамбия не принимает и не применяет никаких законов, мер или актов, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств-членов, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

2. Мы, как и прежде, выступаем против принятия или применения таких законов или мер в отношении Кубы, которые препятствуют свободному и неограниченному потоку международной торговли и судоходства.

3. В качестве ответственного члена международного сообщества Гамбия таким образом присоединяется к другим государствам-членам с призывом к незамедлительной отмене или аннулированию таких законов, мер или политики, поскольку они противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Гана

[Подлинный текст на английском языке]
[26 июля 2007 года]

Исходя из уважения к Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права и своей приверженности их соблюдению, Республика Гана поддерживает цели и принципы резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи, включая положения ее пунктов 2, 3 и 4. С учетом этого Гана не принимала и не применяла никаких законов или мер, экстерриториальные последствия которых затрагивали бы суверенитет других государств. Что касается конкретно Кубы, то Гана поддерживает с ней активное двустороннее сотрудничество, главным образом в областях образования и медицины.

Греция

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 2007 года]

Греция в полной мере осуществляет упомянутую выше резолюцию в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и междуна-

родного права и не принимала и не применяла никаких законов и мер, о которых говорится в резолюции 61/11 и которые способствовали бы осуществлению экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

Гренада

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 2007 года]

1. Правительство Гренады признает принцип суверенного равенства государств и не принимает и не применяет никаких законов или мер, которые ущемляли бы или подрывали суверенные права какого-либо государства.

2. Как суверенные государства Гренада и Республика Куба поддерживают очень хорошие отношения.

3. Правительство Гренады неизменно осуждает экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штаты Америки против этой братской карибской страны, и выражает озабоченность в связи с продолжающимся ужесточением этой блокады. Такое положение отнюдь не способствует развитию человеческого потенциала и ужесточает страдания кубинского народа.

4. Кроме того, признавая и выполняя принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права, Гренада не принимает никаких законов, которые сдерживали бы или ограничивали международную торговлю или судоходство любого государства, и не допускает одностороннее принятие экономических и торговых мер, препятствующих свободе торговли.

5. В свете вышеизложенного Гренада поддерживает резолюцию 61/11, требующую незамедлительного прекращения односторонней блокады Республики Куба.

Гватемала

[Подлинный текст на испанском языке]
[11 июня 2007 года]

В Гватемале не существует никаких препятствий юридического или нормативного характера для свободы судоходства или свободы торговли с Республикой Кубой. Кроме того, проводимая правительством Гватемалы политика предусматривает отказ от любых принудительных методов, противоречащих нормам международного права.

Гвинея

[Подлинный текст на французском языке]
[29 мая 2007 года]

1. Правительство Республики Гвинея с глубокой приверженностью относится к принципам и целям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных

Наций, в том что касается суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы торговли и международного судоходства.

2. Эта неизменная позиция объясняет, почему Республика Гвинея никогда не принимала и не применяла в прошлом и не принимает и не применяет в настоящем каких-либо законов или мер экономического и торгового характера, посягающих на свободу международных обменов.

3. В силу вышеупомянутых основополагающих положений и согласно требованиям международного права правительство Гвинеи неизменно выступает в поддержку требования об отмене экономической блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Гвинея-Бисау

[Подлинный текст на английском языке]
[15 мая 2007 года]

1. Гвинея-Бисау вновь заявляет, что дискриминационная торговая практика и экстерриториальное применение национальных законов противоречат необходимости поощрять диалог и должным образом осуществлять цели и принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

2. Правительство Гвинеи-Бисау не поддерживало каких-либо резолюций, которые были направлены против Кубы. Также правительство не имеет на национальном уровне каких-либо механизмов, которые могут обеспечить выполнение таких резолюций, поскольку оно считает, что их односторонний характер идет вразрез с принципами международного права, которые применяются в области свободы торговли и свободного осуществления прав судоходства.

3. Гвинея-Бисау поэтому сожалеет о том, что эта блокада, которая длится более 47 лет, продолжает являться причиной серьезного экономического, финансового, медицинского и другого ущерба для Кубы.

4. Несмотря на то, что в последние 15 лет Генеральная Ассамблея последовательно принимала резолюции о необходимости прекращения блокады, со стороны Соединенных Штатов Америки не отмечается признаков гибкости относительно их неуклонной политики экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

5. Республика Гвинея-Бисау признает важное значение, которое Генеральный секретарь придает этому вопросу, и призывает обеспечить осуществление соответствующей резолюции и призывает международное сообщество продолжать его усилия, с тем чтобы эти две страны, Куба и Соединенные Штаты Америки, могли осуществить конструктивный диалог с целью установления нормальных отношений между ними.

Гайана

[Подлинный текст на английском языке]
[4 июня 2007 года]

Республика Гайана не принимает и не применяет никаких законов или положений экстерриториального действия, которые затрагивали бы суверенитет других государств. Таким образом, Гайана в полной мере выполняет положения резолюции 61/11 и намеревается так действовать и впредь.

Гаити

[Подлинный текст на французском языке]
[17 мая 2007 года]

Республика Гаити не принимает и не применяет никаких законов и положений экстерриториального действия, затрагивающих суверенитет других государств. Таким образом, Республика выполняет все условия, установленные в резолюции 61/11.

Святой Престол

[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 2007 года]

Святой Престол никогда не разрабатывал и не применял экономических, торговых или финансовых законов или мер против Кубы.

Гондурас

[Подлинный текст на испанском языке]
[5 июля 2007 года]

Правительство Гондураса, последовательно выполняя и соблюдая принципы международного права и Устава Организации Объединенных Наций, хотело бы довести до сведения Организации Объединенных Наций и государств-членов, что Республика Гондурас не применяет каких-либо мер, которые ограничивали бы свободу торговли в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом или же являлись нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Индия

[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 2007 года]

1. Индия не принимала и не применяла каких-либо законов, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи. Поэтому нет необходимости в отмене или аннулировании каких-либо таких законов или мер.

2. Индия последовательно выступает против любых односторонних мер, принимаемых странами, которые ущемляют суверенитет других стран. Это

включает любые попытки распространить экстерриториальное применение законов какой-либо страны на другие суверенные государства.

3. Индия напоминает о заключительных документах, принятых на тринадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, которая состоялась в Куала-Лумпуре в феврале 2003 года, и настоятельно призывает международное сообщество принять все необходимые меры, с тем чтобы защитить суверенные права всех стран.

Индонезия

[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 2007 года]

1. В соответствии с положениями, закрепленными в Конституции 1945 года, правительство Республики Индонезия обязано укреплять принципы справедливости, равенства и мира. Согласно этому, Индонезия не применяет и не соглашается с применением каких-либо односторонних принудительных мер экономического и торгового характера, противоречащих Уставу Организации Объединенных Наций и положениям международного права. Также соблюдаются и поддерживаются принципы невмешательства во внутренние дела других стран и свобода международной торговли и судоходства.

2. Помимо прочего, осуществление экономической и торговой блокады негативно сказывается на экономических и социальных условиях жизни ни в чем не повинных людей, особенно женщин и детей. Эти меры также представляют собой крупные препятствия для всестороннего осуществления права на развитие суверенным государством и его народом. Они являются нарушением прав человека, поскольку право на развитие является одним из основных прав человека, столь же важным, как и гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права.

3. Такая политика не отвечает духу глобального сотрудничества в целях развития, о котором говорится в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургском плане выполнения решений. Так, в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в сентябре 2005 года наши лидеры решительно подтвердили свое стремление обеспечивать своевременное и всестороннее достижение целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия и касающиеся искоренения нищеты. Позиция Индонезии заключается в том, чтобы поддерживать такие проявления глобальной солидарности.

4. В этой связи Индонезия настоятельно требует прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы и призывает все страны придерживаться принципов равенства, взаимоуважения, добрососедства и соблюдения прав человека.

Иран (Исламская Республика)

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

1. Правительство Исламской Республики Иран считает, что экономическое, торговое и финансовое эмбарго против Кубы идет вразрез с принципами международного права, регулирующими отношения между государствами, и противоречит букве и духу Устава Организации Объединенных Наций, в котором содержится призыв к поощрению солидарности, сотрудничества и добрососедских отношений между государствами. Такие меры имеют отрицательные последствия для уровня жизни и прав человека кубинского народа и тормозят усилия правительства Кубы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе искоренение нищеты и улучшение здоровья и образования, которые являются необходимыми средствами для экономического и социального развития.

2. Принятие соответствующих резолюций на протяжении столь многих лет четко свидетельствует о решительном неприятии в международном сообществе односторонних экономических принудительных мер в целом и экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, в частности.

3. Исламская Республика Иран, которая давно подвергается воздействию экономических принудительных мер, разделяет озабоченность кубинского народа и правительства и поэтому подчеркивает настоятельную необходимость прекращения таких мер и обеспечения полного выполнения резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Ямайка

[Подлинный текст на английском языке]
[9 июля 2007 года]

1. Правительство Ямайки по-прежнему выступает против экстерриториального применения национальных законов, которые ведут к унижению суверенитета государств. Ямайка считает, что это противоречит принципам международного права, невмешательства во внутренние дела государства и суверенного равенства и мирного сосуществования государств.

2. В этой связи Ямайка вновь заявляет о своей поддержке всех резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к отмене экономического, торгового и финансового эмбарго против Кубы. В развитие этой позиции Ямайка продолжает поддерживать позицию Группы 77 и Движения неприсоединившихся стран, отрицающих и осуждающих такие односторонние меры, которые являются нарушением суверенных прав кубинского народа, а также противоречат букве и духу Устава Организации Объединенных Наций.

3. В соответствии со своими обязательствами по Уставу правительство Ямайки не принимало законов и не осуществляло каких-либо мер или действий, которые нарушают суверенитет других государств или их законы и национальные интересы или препятствуют свободе их торговли, экономическому сотрудничеству или другой торговой деятельности.

4. Ямайка по-прежнему убеждена и считает, что только в рамках процесса конструктивного взаимодействия в соответствии с универсальным принципом мирного урегулирования споров можно найти единственное решение, ведущее к установлению прочного мира и долгосрочной стабильности, которое отвечало бы интересам всех сторон.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]
[4 июня 2007 года]

1. Правительство Японии не принимает и не применяет законы или меры, упомянутые в пункте 2 резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Правительство Японии считает, что экономическая политика Соединенных Штатов в отношении Кубы должна рассматриваться в первую очередь как двусторонний вопрос. В то же время Япония разделяет вызванную принятием Закона 1996 года о свободе Кубы и демократической солидарности (известного как Закон Хелмса-Бэртона) и Закона о кубинской демократии 1992 года озабоченность относительно того, что осуществление таких законов причиняет неоправданный ущерб экономической деятельности предприятий и граждан третьих стран и, таким образом, как представляется, является нарушением принципов международного права, касающихся экстерриториального действия национальных законов.

3. Правительство Японии пристально следит за событиями, касающимися осуществления вышеупомянутых законов и вызванных ими последствий, и его озабоченность сохраняется. Тщательно рассмотрев данный вопрос, Япония проголосовала за принятие резолюции 61/11.

Казахстан

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

1. Республика Казахстан вновь заявляет о своей полной и безоговорочной поддержке резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи и призывает положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной против Кубы.

2. Казахстан выступает против всех форм экономических и финансовых санкций и эмбарго, которые противоречат нормам международного права. Такие долгосрочные эмбарго и блокады нарушают дух и основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и повсеместно принятые принципы международного права.

3. Казахстан твердо убежден в том, что санкции, введенные Соединенными Штатами Америки против Кубы, оказывают воздействие на мир и стабильность в регионе, затрагивают экономику Кубы и вызывают необоснованные страдания и трудности для кубинского народа.

4. В этой связи в законодательстве Республики Казахстан не содержится каких-либо законов и положений, экстерриториальные последствия которых за-

трагивали бы суверенитет других стран, законные интересы юридических и физических лиц, свободу международной торговли и судоходства.

Кения

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 2007 года]

Правительство Кении подтверждает свое неприятие односторонних принудительных мер, направленных против какого-либо государства — члена Организации Объединенных Наций, как нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Осуществление односторонних торговых мер против Кубы негативно сказывается на социальном и экономическом положении кубинского народа и в силу их экстерриториального характера — не положении также граждан других стран. Большинство членов Организации Объединенных Наций и других организаций, включая Движение неприсоединившихся стран, требуют прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы. Кения с верой и поддержкой относится к принципам поддержания дружественных, в том числе торговых, отношений между различными странами в интересах укрепления мира и безопасности в качестве обязательных условий для социально-экономического прогресса всех людей.

Кирибати

[Подлинный текст на английском языке]
[1 июня 2007 года]

В резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи содержатся соображения морального и гуманитарного характера, которые при их воплощении в жизнь должны способствовать улучшению общих условий жизни и повышению благосостояния народа Кубы.

Лаосская Народно-Демократическая Республика

[Подлинный текст на английском языке]
[8 мая 2007 года]

Вызывает сожаление тот факт, что блокада, введенная много лет назад Соединенными Штатами Америки против Кубы, независимой и суверенной страны, продолжается. Такая имеющая экстерриториальные последствия блокада не только сдерживает прогресс Кубы в ее социально-экономическом развитии и причиняет несказанные страдания народу этой страны, но также и представляет собой нарушение принципов международного права и суверенного равенства государств и свободы международной торговли и судоходства. Что касается Лаосской Народно-Демократической Республики, то соблюдая и выполняя все принципы и цели, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и нормах международного права, она не принимает и не применяет никакие законы или меры, о которых упоминается в пунктах 2, 3 и 4 резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Ливан

[Подлинный текст на английском языке]
[11 мая 2007 года]

Правительство Ливана в полной мере выполняет положения резолюции 61/11 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

Лесото

[Подлинный текст на английском языке]
[23 мая 2007 года]

1. Лесото подтверждает свою приверженность положениям Устава Организации Объединенных Наций, принципам международного права и свободы торговли и судоходства.

2. Лесото никогда не принимало и не применяло никакие законы, которые упоминаются в резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

3. Лесото испытывает озабоченность по поводу вредных последствий экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и присоединяется к другим членам международного сообщества с призывом о ее прекращении.

Ливийская Арабская Джамахирия

[Подлинный текст на арабском языке]
[11 июня 2007 года]

1. Ливийская Арабская Джамахирия вновь подтверждает свое резко негативное отношение к односторонним мерам, применяемым в отношении других государств в политических целях, и подчеркивает, что подобный метод отнюдь не разрешает межгосударственные разногласия, а лишь усугубляет их.

2. Ливийская Арабская Джамахирия, неизменно демонстрируя свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права, никогда не принимала и не применяла законов, подобных тем, которые упоминаются в пунктах 2 и 3 постановляющей части резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи; более того, в прошлом она сама была жертвой подобного рода принудительных мер.

3. Ливийская Арабская Джамахирия выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с тем, что определенные государства, невзирая на принципы международного права, продолжают применять в одностороннем порядке принудительные экономические санкции за пределами своей территории.

4. Ливийская Арабская Джамахирия голосовала за резолюцию 61/11 Генеральной Ассамблеи, еще раз подтверждает, что выступает против экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, и призывает

государства урегулировать свои разногласия мирными средствами, не прибегая к односторонним принудительным мерам, поскольку такие меры противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций, ущемляют права человека и препятствуют усилиям по обеспечению развития — одной из благородных целей Организации Объединенных Наций.

Лихтенштейн

[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 2007 года]

Правительство Княжества Лихтенштейн не принимает и не применяет каких-либо законов или мер, упомянутых в преамбуле резолюции 61/11. Правительство Княжества Лихтенштейн также придерживается мнения о том, что законы, осуществление которых предусматривает меры или положения экстерриториального действия, противоречат общепризнанным принципам международного права.

Мадагаскар

[Подлинный текст на французском языке]
[14 июня 2007 года]

Правительство Мадагаскара никогда не принимало и не применяло законы или меры экономического, торгового или финансового характера против Республики Кубы. Мадагаскар неизменно выступает за отмену экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, и присоединяется к мнению других государств — членов Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права, которые предусматривают свободу торговли и судоходства.

Малави

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

1. Правительство Республики Малави не применяет никаких санкций и не осуществляет блокаду против нынешнего правительства Кубы. Кроме того, правительство Малави поддерживает прекрасные отношения с правительством Кубы и плодотворно сотрудничает с этой страной в рамках Совместной постоянной комиссии по вопросам сотрудничества.

2. Правительство Малави хотело бы далее вновь подтвердить свою позицию, согласно которой оно не поддерживает одностороннего применения экономических и торговых мер одним государством против другого по причине их политической ориентации или существующих между ними различий во взглядах. В этой связи правительство Республики Малави вместе со всем международным сообществом призывает незамедлительно отменить законы, которые

были приняты исключительно в целях наказания других государств и подрыва международных торговых отношений.

Малайзия

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июля 2007 года]

1. Малайзия выступает против одностороннего применения экономической, торговой и финансовой блокады. Эта позиция соответствует положениям международного права, а также целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Малайзия считает, что введение односторонней экономической, торговой и финансовой блокады имеет особенно тяжелые последствия, поскольку блокада представляет собой форму коллективного наказания народа страны, в отношении которой она вводится. Поэтому необходимо отменить эту блокаду.

2. Вышеупомянутая позиция была одобрена во многих организациях и на многих форумах, включая Движение неприсоединившихся стран, членом которого является Малайзия. Пункт 185 Заключительного документа, принятого на четырнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 15 и 16 сентября 2006 года, в частности, гласит следующее:

a) призывает правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде против Кубы, которая как односторонняя мера идет вразрез с Уставом и международным правом и принципами добрососедства, причиняет материальные потери и экономический ущерб для народа Кубы, и настоятельно призывает строго соблюдать резолюции 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11 и 60/12 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

b) выражает глубокую озабоченность по поводу расширения экстерриториального характера эмбарго, введенного против Кубы, и отвергает ужесточение мер, принятых правительством Соединенных Штатов Америки, имеющих своей целью ужесточение блокады, а также других мер, введенных правительством Соединенных Штатов Америки против народа Кубы.

3. Кроме того, в пункте 15.4 Заключительного документа Совещания министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Путраджайе, Малайзия, с 27 по 30 мая 2006 года, предусматривается, что Движение постановляет: воздерживаться от признания, принятия или осуществления экстерриториальных или односторонних принудительных мер или законов, включая односторонние экономические санкции, другие меры воздействия и произвольные ограничения на поездки, которые имеют своей целью оказать давление на страны — члены Движения неприсоединившихся стран, угрожая их суверенитету, независимости и свободе торговли и инвестиций, и препятствуют им в осуществлении их права определять, путем собственного свободного волеизъявления, свои политические, экономические и социальные системы, что является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, системы многосторонней

торговли, а также норм и принципов, регулирующих дружественные отношения между государствами; и в этой связи отрицает и осуждает такие меры или законы и их дальнейшее применение, будет неустанно прилагать усилия по их реальной отмене и настоятельно призывает другие государства поступать таким же образом, как того требует Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций; и просит применяющие такие меры или законы государства отказаться от них полностью и безотлагательно.

4. Малайзия по-прежнему верит в важность поддержания дружественных отношений между странами в качестве основного средства для содействия созданию международной системы мира и процветания.

Мальдивские Острова

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

1. Мальдивские Острова не принимали каких-либо законов или положений, противоречащих положениям резолюции 61/11.

2. Мальдивские Острова не вводили каких-либо санкций против какой-либо страны без конкретного мандата со стороны Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или международных организаций, членом которых являются Мальдивские Острова. Соответственно Мальдивские Острова не применяли каких-либо санкций против Кубы и не принимали каких-либо законов или правил, которые являлись бы нарушением положений резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Мали

[Подлинный текст на французском языке]
[29 мая 2007 года]

Правительство Мали не принимает и не применяет законов и мер, экстерриториальные действия которых ущемляли бы суверенитет других государств. Оно в полной мере поддерживает положения резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Маврикий

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июля 2007 года]

Правительство Маврикия не принимало и не применяло каких-либо законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[8 июня 2007 года]

1. Делегация Мексики поддержала резолюцию 61/11, принятой путем голосования в Генеральной Ассамблее 8 ноября 2006 года.

2. Правительство Мексики вновь заявляет о своем решительном осуждении применения в одностороннем порядке законов или мер экономической блокады против какого-либо из государств-членов, поскольку использование принудительных мер не имеет законной силы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мексика считает, что меры такого рода вызывают негативные гуманитарные последствия, противоречащие нормам международного права и означающие, помимо прочего, отказ от методов дипломатии и диалога, которые являются надлежащими средствами урегулирования противоречий между государствами.

3. Мексика напоминает о своей традиционной принципиальной позиции, в соответствии с которой любые политические, экономические или военные санкции, применяемые в отношении какого-либо государства — члена Организации Объединенных Наций, могут быть основаны исключительно на решениях или рекомендациях, принимаемых Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Наилучшим методом гарантирования мирного сосуществования и урегулирования противоречий между государствами по-прежнему является многосторонность.

4. Правительство Мексики вновь заявляет, что поддерживаемые им двусторонние и многосторонние отношения с другими государствами основываются на общих принципах международного права, которые регулируют мирное и цивилизованное сосуществование суверенных государств в современном мире. Соответствующие принципы на прочной и неизменной основе соблюдаются и в рамках отношений между Мексикой и Кубой. В духе вышеизложенного в знак особой значимости отношений между двумя странами правительство Мексики впервые в 1992 году проголосовало за принятие резолюции, представленной Республикой Кубой на рассмотрение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы осудить и добиться прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы.

5. В последующем Мексика воплощала в жизнь принципы, провозглашенные в ее внешней политике, и голосовала за принятие резолюции, которую каждый год на протяжении 15 лет правительство Кубы представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблее.

6. Мексика также решительно заявляет об осуждении практики принятия односторонних законов, ставящих под угрозу сотрудничество и свободу торговли между странами. С этой целью правительство Мексики при помощи различных механизмов представляло вниманию международного сообщества свою твердую позицию, осуждающую принятие национальных законов, используемых экстерриториальным образом в третьих странах, что противоречит нормам международного права. В этой связи мексиканское государство приняло Закон о защите торговли и инвестиций от действия иностранных норм, про-

тиворечащих международному праву, который действует с 23 октября 1996 года. Цель этого закона заключается в том, чтобы воспрепятствовать осуществлению актов, которые негативно сказываются на торговле или инвестициях, когда такие акты являются следствием экстерриториального применения иностранных законов.

7. Мексика считает, что соблюдение требований международного права и норм и принципов, регулирующих сосуществование различных стран без каких бы то ни было перекосов или различий, наряду с основанным на взаимном уважении диалогом является надлежащим инструментом урегулирования споров между государствами и гарантирования обстановки международного мира.

8. Исторически Мексика поддерживает с Кубой самые тесные отношения. Путем двустороннего диалога и в рамках соответствующих региональных и международных форумов и механизмов Мексика содействует созданию условий для сотрудничества и построенного на принципах уважения диалога.

9. Правительство Мексики также неизменно выступает против экономической и политико-дипломатической изоляции Кубы. Для этого правительство Мексики содействует вовлечению этой страны во все региональные механизмы интеграции, с тем чтобы расширять экономические и торговые обмены, сотрудничество и развитие.

10. Правительство Мексики вновь заявляет о своем стремлении способствовать обеспечению соблюдения норм международного права в рамках вопросов повестки дня, относящихся к этой теме.

Мозамбик

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2007 года]

1. Республика Мозамбик никогда не принимала, не применяла и не предлагала для применения какие-либо законы или положения, упоминаемые в резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Республика Мозамбик, которая поддерживает превосходные дружеские отношения сотрудничества с Кубой, убеждена, что торговая, финансовая и даже научная блокада Кубы резко ограничивает развитие этой дружественной страны. Поэтому Мозамбик требует отмены блокады, с тем чтобы народ и правительство Кубы могли пользоваться своим суверенитетом в соответствии с основными принципами и ценностями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

3. Согласно предыдущим резолюциям Организации Объединенных Наций по этому пункту, Республика Мозамбик считает, что необходимо установить конструктивный диалог для укрепления взаимного доверия и взаимопонимания и гармоничного и мирного сосуществования между разными странами мира.

4. По этой причине Республика Мозамбик голосовала за принятие резолюции 61/11 и подтверждает свою безусловную поддержку ее положений, обращаясь к Организации Объединенных Наций с призывом обеспечить, чтобы все государства-члены приняли эту резолюцию к сведению.

Мьянма

[Подлинный текст на английском языке]
[29 мая 2007 года]

1. Мьянма поддерживает резолюцию 61/11 Генеральной Ассамблеи и присоединяется к призыву международного сообщества в адрес Соединенных Штатов прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы.

2. Союз Мьянмы убежден, что принятие и применение государствами-членами законов и положений, экстерриториальное действие которых затрагивает суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства, идет вразрез с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций и универсально признанных принципов международного права. Поэтому Мьянма выступает против любых форм экономических и финансовых санкций и эмбарго, которые противоречат нормам международного права.

3. Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, негативно влияет на экономику этой страны, причиняет колоссальные страдания и трудности кубинскому народу и имеет также отрицательные последствия для третьих сторон. Мьянма также считает, что эти меры отнюдь не способствуют укреплению мира и стабильности в регионе. В этой связи Мьянма решительно осуждает меры, к которым прибегают Соединенные Штаты, и присоединяется к международному сообществу с призывом прекратить их применение.

4. По этой причине Союз Мьянмы не принимает никакие законы и положения, ущемляющие свободу торговли и международного судоходства.

Намибия

[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 2007 года]

Правительство Республики Намибия поддерживает принцип мирного сосуществования стран и справедливой и открытой торговли между государствами. Намибия не принимает и не применяет никакие законы или меры, которые носили бы характер экономической, торговой или финансовой блокады Кубы. Наоборот, Намибия по-прежнему поддерживает с Кубой превосходные двусторонние отношения и неизменно заявляет о необходимости безотлагательного прекращения всех санкций, введенных Соединенными Штатами Америки против Кубы. Мы считаем, что меры, которым подвергается Куба, имеют серьезные негативные последствия не только для общего развития и благосостояния кубинского народа, но также и для всей международной торговли и судоходства. Намибия решительно поддерживает резолюцию 61/11 Генеральной Ассамблеи и призывает все государства-члены в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций обеспечивать безотлагательное и безусловное прекращение блокады Республики Куба.

Науру

[Подлинный текст на английском языке]
[3 июля 2007 года]

1. Республика Науру заявляет о своей позиции, в соответствии с которой дискриминационная торговая практика и экстерриториальное применение национальных законов идут вразрез с необходимостью поощрения диалога и соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, Науру не принимала и не применяла законов или мер против Кубы, которые запрещали бы осуществление экономических, торговых или финансовых отношений между Республикой Науру и Республикой Куба.

2. Правительство Науру выступает против дальнейшего принятия и применения таких экстерриториальных мер и в этой связи выступает в поддержку незамедлительной отмены экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Никарагуа

[Подлинный текст на испанском языке]
[3 июля 2007 года]

1. Последовательно придерживаясь целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, Никарагуа вновь заявляет о своем уважении суверенного равенства государств, принципов невмешательства и неинтервенции в их внутренние дела, свободы торговли и международного судоходства, воплощенных в различных международных документах, наряду с другими принципами, являющимися необходимыми для сосуществования и международного мира.

2. Исходя из этих принципов, Никарагуа осуждает применение односторонних принудительных мер, имеющих экстерриториальный характер, которые противоречат международным нормам, нарушают права человека и создают ситуацию нестабильности.

3. Жестокая экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная более 48 лет назад Соединенными Штатами Америки против Республики Куба, помимо того, что является нарушением принципа добрососедства в отношениях между странами, серьезно сказывается на жизни народа Кубы, причиняя ему огромный материальный и экономический ущерб, особенно сильно затрагивая наиболее уязвимые слои населения, в частности детей, женщин и стариков. Блокада является мерой, нарушающей коллективные права человека, в частности неотъемлемое право на развитие.

4. В порядке выполнения резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи правительство Никарагуа хотело бы информировать, что в ее внутреннем национальном законодательстве не существует законов или мер, которые бы ограничивали или нарушали экономические, торговые и финансовые права Республики Куба.

5. В никарагуанском законодательстве не признается правомерность применения принудительных мер, имеющих экстерриториальные последствия. Пред-

приятия, базирующиеся в Никарагуа, должны соблюдать наше внутреннее законодательство.

6. Три предыдущих правительства Никарагуа в одностороннем порядке понизили уровень дипломатического представительства с Кубой до уровня Поверенного в делах. Тем не менее правительство национального примирения и единства в январе 2007 года подняло уровень представительства до уровня Чрезвычайного и Полномочного посла, принимая во внимание, что Никарагуа и Куба поддерживают тесные и долгосрочные отношения, основанные на дружбе и сотрудничестве между народами и правительствами обеих стран, в соответствии с чем между странами были подписаны различные соглашения об экономическом и торговом сотрудничестве.

7. Никарагуа совместно с подавляющим большинством членов международного сообщества выступает за незамедлительную отмену экономической блокады против Кубы и ее последствий. Мы считаем, что споры, противоречия и проблемы, которые затрагивают или могут затронуть отношения между двумя странами, должны решаться на цивилизованной основе путем диалога и переговоров в духе взаимного уважения, суверенитета и юридического равенства государств.

8. В этой связи отмечаем, что все больше членов международного сообщества выступают за то, чтобы положить конец преступной блокаде; и Никарагуа присоединяется в полной мере к этому призыву; и в этой связи следует отметить пункт 185 Заключительного документа 14-й Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, который был принят консенсусом в Гаване в сентябре 2006 года; специальное коммюнике Иберо-американской встречи на высшем уровне, состоявшейся в Монтевидео в ноябре 2006 года; и резолюцию 61/11 Генеральной Ассамблеи, которая была принята 8 ноября 2006 года подавляющим большинством государств — членов Организации Объединенных Наций.

9. Мы также являемся свидетелями усилий, которые предпринимаются в рамках американского общества, с тем чтобы нормализовать отношения с Кубой, включая членов конгресса Соединенных Штатов Америки, которые выдвигают различные инициативы, в частности отмену блокады.

10. Мы хотели бы отметить важное значение, которое Генеральный секретарь придает этому вопросу, и надеемся, что он интенсифицирует свои усилия в будущем, с тем чтобы гарантировать неукоснительное соблюдение резолюций, которые принимаются по этому вопросу, вплоть до отмены несправедливой и преступной блокады против Кубы и ее героического народа.

Нигер

[Подлинный текст на французском языке]
[31 мая 2007 года]

1. Правительство Нигера, глубоко уважающее принципы суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела и свободы торговли между странами и судоходства, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и в нормах международного права, не принимает никаких мер, противоречащих положениям этой резолюции.

2. Наоборот, Республика Нигер и Республика Куба поддерживают самые тесные отношения сотрудничества с 1994 года, когда был подписан Общий договор о сотрудничестве между двумя странами. В последующий период сфера и масштабы деятельности в рамках этого сотрудничества развивались и расширялись. Наши страны на регулярной основе проводят двусторонние консультации, что свидетельствует о политической воле их руководителей высокого уровня в интересах укрепления отношений сотрудничества и солидарности, которые существуют между ними, во благо народов этих стран.

3. Кроме того, правительство Нигера считает, что каждая страна и каждый народ имеют законное право свободно определять собственную модель развития с теми же шансами и возможностями на успех, что и другие, в соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

4. В силу всех этих причин Республика Нигер испытывает чувство солидарности с братской Республикой Куба в борьбе, которую та ведет за отмену введенной против нее экономической, торговой и финансовой блокады.

Нигерия

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

Федеральное правительство Нигерии поддерживает дружественные отношения со всеми государствами и не признает односторонние меры как средство урегулирования политических разногласий. В этой связи Федеральное правительство вновь заявляет о своей поддержке требования о прекращении блокады против Кубы.

Оман

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

Султанат Оман подтверждает свою полную приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права, включая принципы, установленные Всемирной торговой организацией.

Пакистан

[Подлинный текст на английском языке]
[25июня 2007 года]

Пакистан в полной мере соблюдает положения резолюции 61/11.

Панама

[Подлинный текст на испанском языке]
[20 июня 2007 года]

1. Правительство Республики Панама с самого момента зарождения дипломатических отношений с правительством Республики Куба неизменно проявляет заинтересованность и твердое стремление к поддержанию и укреплению отношений дружбы и сотрудничества с учетом двусторонних целей наших стран. В этой связи, несмотря на односторонние принудительные меры, правительства двух наших стран укрепляют и совершенствуют существующие между нами экономические, торговые и финансовые связи.

2. В этом контексте мы можем упомянуть о недавнем официальном визите высокого уровня на Кубу, который совершил Его Превосходительство Самуэль Левис Наварро, министр иностранных дел Панамы, 17–18 марта 2006 года и в ходе которого было подписано три двусторонних соглашения о политических консультациях, об отмене виз в дипломатических, официальных, консульских и специальных паспортах и об услугах по линии сотрудничества в области здравоохранения.

3. Позднее, в январе 2007 года, Его Превосходительство президент Мартин Торрихос Эспино совершил официальный визит в Гавану для обсуждения вопросов, касающихся сотрудничества в области сельского хозяйства и аквакультуры, энергетики, культуры, развития в сфере здравоохранения (медикаменты и биотехнология), программы борьбы с неграмотностью «Я могу!», необходимости получения визы в связи с деловыми поездками и поездками с обычными паспортами, а также укрепления спортивных связей.

4. 1–2 марта 2007 года в г. Панама состоялось первое Министерское совещание Механизма политических консультаций, созданного в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании, подписанным в 2006 году, которым предусмотрено создание четырех юридических механизмов в таких областях, как сертификация университетских дипломов, юридическая помощь в уголовных делах, выдача осужденных и сотрудничество, касающееся документов и архивов, между министерствами иностранных дел Панамы и Кубы.

5. Параллельно с Министерским совещанием проводились заседания Смешанных комиссий по вопросам сотрудничества (наука — техника, образование — культура и здравоохранение), задача которых состояла в проведении оценки, рассмотрении новых направлений сотрудничества и укреплении отношений взаимодействия и двустороннего взаимопонимания во всех областях работы.

6. Куба и Панама в рамках своих дипломатических отношений подписали большое число договоров в различных сферах деятельности, среди которых можно отметить следующие: борьба с наркобизнесом, воздушный транспорт, сотрудничество между министерствами иностранных дел, сотрудничество в области культуры и образования, инвестиции и защита инвестиций, механизм политических консультаций, отмена виз в дипломатических паспортах, сертификация университетских дипломов, юридическая помощь в уголовных вопросах, выдача осужденных и работа с архивами в отношениях между министерствами иностранных дел Панамы и Кубы.

Папуа — Новая Гвинея

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

1. Папуа — Новая Гвинея вновь заявляет о том, что она никогда не принимала и не применяла законов и мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11.

2. Правительство Папуа — Новой Гвинеи последовательно голосовало в поддержку резолюции Генеральной Ассамблеи о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы. Папуа — Новая Гвинея считает, что принятие и применение государствами-членами законов и положений, экстерриториальные последствия которых затрагивает суверенитет других государств и законные интересы физических или юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и торговлю, идут вразрез с обязательствами государств, которые государства-члены взяли на себя по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.

Парагвай

[Подлинный текст на испанском языке]
[11 июня 2007 года]

1. В соответствии с принципами, закрепленными в Национальной конституции, Уставе Организации Объединенных Наций и общих положениях международного права, правительство Республики Парагвай считает, что экстерриториальное применение внутренних законов является посягательством на суверенитет других государств, правовое равенство государств и принцип невмешательства, затрагивая также свободу торговли и международного судоходства.

2. Парагвай в полной мере выполняет положения резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи и не применяет никакие меры или законы, которые в ней упоминаются.

Перу

[Подлинный текст на испанском языке]
[30 мая 2007 года]

1. В Перу не принимались и не применяются никакие законы или меры, о которых говорится в резолюции 61/11.

2. Правительство Перу не признает правомерность принятия односторонних и экстерриториальных мер, призванных повлиять на внутренние политические процессы того или иного государства. Перу считает, что обязанность соблюдения национального конституционного порядка имеет основополагающее значение в международных отношениях, как это закреплено в принципах международного права, касающихся невмешательства во внутренние дела государств.

3. Позиция правительства Перу в этом вопросе формируется под влиянием решений координационных совещаний Органа для консультаций и согласова-

ния политики Группы Рио и заявлений, принимаемых на встречах на высшем уровне иберо-американских государств, включая последнее из них, которое состоялось в Монтевидео в 2006 году.

4. Наконец, правительство Перу желает подтвердить свою твердую и неизменную поддержку общих целей в сфере репрезентативной демократии, защиты прав человека и экономической свободы.

Филиппины

[Подлинный текст на английском языке]
[21 мая 2007 года]

1. Филиппинское правительство не применяет никаких законов, положений и мер, противоречащих резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Между Филиппинами и Кубой поддерживаются нормальные торговые отношения, а объем торговых операций в 2005 году составил 1,2 млн. долл. США по сравнению с 177 000 долл. США за год до этого.

3. В рамках подписанного в 2001 году Филиппинско-кубинского соглашения о научно-техническом сотрудничестве две наши страны ведут проработку возможных поставок кубинской технологии для производства лекарства от гепатита B, а также в интересах изучения других областей сотрудничества и взаимодействия в области биотехнологии.

4. Другие двусторонние соглашения между Филиппинами и Кубой включают: a) Соглашение о сотрудничестве в области культуры и образования; b) Соглашение о сотрудничестве между Филиппинской торгово-промышленной палатой и Кубинской торговой палатой; c) Соглашение между Филиппинской комиссией по делам спорта (ФКС) и Национальным институтом по делам спорта, физической культуры и активного отдыха (ИСФК) Кубы; а также d) Филиппинско-кубинское соглашение о выдаче осужденных.

Катар

[Подлинный текст на арабском языке]
[11 июня 2007 года]

1. Государство Катар никогда не принимало и не применяло никаких законов или положений, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства, и не предпринимало никаких мер, вступающих в противоречие с положениями резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Государство Катар проводит политику полного соблюдения принципов и целей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и в частности принципов суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, и отвергает применение экономических мер в качестве средства достижения политических целей. При этом в своих отношениях с другими государствами оно придерживается основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]
[18 июня 2007 года]

1. Позиция России в отношении указанной резолюции неизменна: наша страна разделяет мнение подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, решительно осуждающих американское эмбарго против Кубы и выступающих за его отмену.

2. Убеждены, что прекращение эмбарго и нормализация американо-кубинских отношений в целом способствовали бы оздоровлению обстановки вокруг Кубы, ее дальнейшему вовлечению в мировые и региональные процессы.

3. Продолжение торговой, экономической и финансовой блокады Кубы со стороны Соединенных Штатов контрпродуктивно, не отвечает духу времени, является реликтом «холодной войны», тормозящим формирование нового, справедливого мирового порядка, основанного на Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве.

4. Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости любых дискриминационных мер или вмешательства во внутренние дела государств, считаем необходимым, в продолжение нашей линии, голосовать в поддержку проекта резолюции, требующей отмены блокады.

Руанда

[Подлинный текст на английском языке]
[9 июля 2007 года]

Руанда вновь заявляет о своей приверженности целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и заявляет, что никогда не принимала и не применяла законов и мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Сент-Китс и Невис

[Подлинный текст на английском языке]
[18 июня 2007 года]

1. Правительство Сент-Китса и Невиса признает и поддерживает принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности принцип суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, которые также нашли свое отражение и во многих международно-правовых документах.

2. Сент-Китс и Невис не принимает и не применяет никаких законов или мер экстерриториального действия, которые могли бы затронуть суверенитет других государств и законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

3. Сент-Китс и Невис выступает за подлинную многосторонность и призывают к прекращению принятия односторонних и принудительных мер, противоречащих нормам международного права и общепризнанным правилам свободной торговли.

4. Сент-Китс и Невис вот уже более 10 лет поддерживает дружественные отношения с Республикой Куба и желает высказать свою озабоченность по поводу экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки, акта, который, судя по всему, вызывает страдания и трудности для кубинского народа.

5. Поэтому правительство Сент-Китса и Невиса вновь подтверждает свою поддержку резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Сент-Люсия

[Подлинный текст на английском языке]
[18 июня 2007 года]

1. Правительство Сент-Люсии признает принципы суверенного равенства государств в рамках международного сообщества и не принимает какие-либо законы, нормативные положения или меры и не прибегает ни к каким другим действиям, которые являлись бы посягательством на суверенитет того или иного государства или на его законные национальные интересы или препятствовали бы свободе коммерческой деятельности, торговле и экономическому сотрудничеству, как того требуют обязательства, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций.

2. Сент-Люсия выступает против экстерриториального применения национальных законов и считает такие действия противоречащими принципам международного права, суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела государств и мирного сосуществования.

3. Сент-Люсия вновь заявляет о своей поддержке резолюций Генеральной Ассамблеи, требующих прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы. Сент-Люсия поддерживает позиции Карибского сообщества, Группы 77 и Движения неприсоединившихся стран, отрицающих и осуждающих такие действия.

Сент-Винсент и Гренадины

[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 2007 года]

Правительство Сент-Винсента и Гренадин не принимало никаких законов, которые каким-либо образом ограничивали бы свободу торговли и судоходства с Кубой. Сент-Винсент и Гренадины неизменно голосуют за принятие резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Сан-Томе и Принсипи

[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 2007 года]

1. В связи с резолюцией 61/11 Генеральной Ассамблеи правительство Сан-Томе и Принсипи сообщает, что оно не принимает никаких законов, поддерживающих экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы.

2. Принципы и положения Устава Организации Объединенных Наций должным образом соблюдаются в интересах укрепления свободы людей, торговли и судоходства между государствами-членами.

Сенегал

[Подлинный текст на английском языке]
[8 июня 2007 года]

В связи с вопросом об осуществлении резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи правительство Сенегала сообщает, что никогда не принимало и не применяло законы и меры, о которых говорится в преамбуле к вышеупомянутой резолюции.

Сейшельские Острова

[Подлинный текст на английском языке]
[11 мая 2007 года]

1. Правительство Республики Сейшельские Острова в полной мере одобряет содержание резолюции 61/11 и по этой причине не имеет и не применяет никаких законов и мер, которые каким бы то ни было образом могли бы поддерживать экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы или способствовать ее осуществлению.

2. Кроме того, правительство Сейшельских Островов считает, что законы, выполнение которых предполагает меры или нормативные положения экстерриториального действия, противоречат общепризнанным принципам международного права.

Сьерра-Леоне

[Подлинный текст на английском языке]
[9 июля 2007 года]

1. В соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву Сьерра-Леоне никогда не принимала и не применяла такого рода законов и мер, которые упоминаются в преамбуле резолюции 61/11.

2. Сьерра-Леоне поддержала эту резолюцию и убеждена в том, что прекращение дискриминационной торговой практики и экстерриториального применения внутренних законов не только помогло бы облегчить социально-

экономическое положение кубинского народа, но и способствовало бы развитию диалога, добрососедских отношений и сотрудничества между государствами.

Соломоновы Острова

[Подлинный текст на английском языке]
[17 мая 2007 года]

Соломоновы Острова подтверждают свои обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и выступают в поддержку свободы торговли.

Сомали

[Подлинный текст на английском языке]
[5 июля 2007 года]

Республика Сомали вновь заявляет о том, что она выступает против любых односторонних принудительных мер, идущих вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, подтверждает свою решительную поддержку принципов свободы международной торговли и судоходства. Федеральное переходное правительство Республики Сомали никогда не принимало каких-либо законов или мер, которые ограничивали бы свободу международной торговли и судоходства.

Южная Африка

[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 2007 года]

1. Южная Африка неоднократно присоединялась к подавляющему большинству стран, заявлявших о своем несогласии и осуждении всех аспектов экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Южная Африка считает, что дальнейшее применение этого эмбарго является вопиющим нарушением принципа суверенного равенства государств, неинтервенции и невмешательства во внутренние дела друг друга. Энергичная реакция международного сообщества, осудившего это эмбарго в ходе рекордных итогов голосования 183 голосами «за» против 4 в 2006 году, является четким свидетельством того, что настало время, чтобы отменить это эмбарго и тем самым положить конец неисчислимым страданиям кубинского гражданского населения, которое несет бремя этого несправедливого акта.

2. Выдающиеся достижения Кубы в областях здравоохранения, образования и биотехнологии в Африке и в странах развивающегося мира в частности и в мире в целом признаются международным сообществом. Эмбарго препятствует этому выдающемуся вкладу в экономическое и социальное развитие, а также улучшение жизни бедных людей.

3. Южная Африка и Куба поддерживают давнишние отношения, которые продолжают расширяться в рамках все более активного сотрудничества по широкому кругу вопросов, включая экономическое, торговое и финансовое сотрудничество. Та роль, которую Куба сыграла в истории освобождения Южной Африки, была надлежащим образом признана в декабре 2006 года, когда имена кубинских героев, которые содействовали этой борьбе, были внесены в списки на Стене памяти в Парке свободы в Претории — историческом месте, где с помощью визуальных и интерактивных средств рассказывается об истории Южной Африки.

4. В июле 2007 года на Кубе пройдет пятая ежегодная встреча совместного консультативного механизма двух стран, а в Южной Африке в ноябре этого года пройдет пятое заседание совместной двусторонней комиссии. В рамках этих двух механизмов сотрудничества правительства Южной Африки и Кубы стремятся расширить и так уже прочные отношения в различных областях сотрудничества. Куба в рамках двусторонних проектов в области сотрудничества в контексте совместной двусторонней комиссии оказывает Южной Африке большую помощь в решении проблем нехватки квалифицированных кадров путем предоставления профессиональных специалистов и инструкторов во многих конкретных областях. Кроме того, в течение прошлого года несколько делегаций высокого уровня под руководством министров, заместителей министров и генеральных директоров осуществляли обмены с целью дальнейшего укрепления двусторонних отношений.

5. Что касается многосторонних отношений, то Южная Африка и Куба продолжают осуществлять сотрудничество с различными организациями и имеют взаимодополняющие взгляды по многим вопросам, таким, как реформа Организации Объединенных Наций и поощрение Повестки дня для стран Юга. Южная Африка оказывает полную поддержку Кубе как Председателю Движения неприсоединившихся стран и будет и впредь сотрудничать с Кубой в этой и других международных организациях.

Шри-Ланка

[Подлинный текст на английском языке]
[15 июня 2007 года]

1. Шри-Ланка не одобряет использования против любой страны односторонних принудительных экономических мер, которые противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права и препятствуют свободному потоку и транспарентности международной торговли.

2. Шри-Ланка не принимает никаких законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи. Шри-Ланка голосовала за принятие резолюции Генеральной Ассамблеи о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Судан

[Подлинный текст на английском языке]
[18 мая 2007 года]

1. Правительство Судана желает отметить, что резолюция 61/11 является очень важной резолюцией, которая пользуется всесторонней поддержкой Судана и содержит призыв к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, о чем говорилось в его заявлении на Генеральной Ассамблее.

2. Судан постоянно развивает свои двусторонние отношения с Республикой Куба. В этой связи 29 мая — 1 июня 2007 года в Гаване будет проведено совещание Совместной министерской комиссии Судана и Кубы, суданскую делегацию в которой будет возглавлять министр международного сотрудничества и другие высокопоставленные должностные лица. Совместная министерская комиссия является механизмом, охватывающим все области сотрудничества между двумя нашими странами. В качестве инструмента укрепления двусторонних связей и борьбы с негативными последствиями блокады Совместная министерская комиссия, как ожидается, должна развивать и укреплять связи между Суданом и Кубой во всех областях.

Суринам

[Подлинный текст на английском языке]
[25 мая 2007 года]

1. Позиция Суринама заключается в том, чтобы неизменно поддерживать цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в нормах международного права. В этой связи правительство Республики Суринам указывает, что оно никогда не принимало и не применяло законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

2. Правительство Республики Суринам всегда считало, что суверенное равенство, невмешательство во внутренние дела других стран и другие важные нормы, регулирующие международные отношения, должны соблюдаться всегда.

Свазиленд

[Подлинный текст на английском языке]
[9 июля 2007 года]

1. Королевство Свазиленд продолжает оказывать поддержку усилиям, направленным на прекращение блокады против Кубы, и испытывает большой оптимизм в связи с тем, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций с 1992 года приняла 14 резолюций в поддержку отмены этой блокады.

2. К Генеральному секретарю была вновь обращена просьба представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии об осуществлении последней резолюции 61/11.

3. Поэтому мы искренне надеемся, что кубинский народ сможет рассчитывать на поддержку международного сообщества в своем законном требовании об отмене блокады, введенной против него, чтобы Куба могла пользоваться без каких-либо препятствий всеми свободами, правами и привилегиями, которые имеют все суверенные государства.

4. Королевство Свазиленд считает, что дальнейшее применение экономического, торгового и финансового эмбарго против Кубы является нарушением принципов суверенного равенства государств, неинтервенции и невмешательства во внутренние дела друг друга. Помимо того, что эмбарго является односторонним актом и идет вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами добрососедства, оно причинило огромный материальный и экономический ущерб и неисчислимые страдания не только народу Кубы, но также затрагивает и законные экономические интересы третьих стран.

5. В соответствии со всеми предыдущими резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу Королевство Свазиленд, в частности, считает, что для укрепления взаимного доверия и понимания, а также установления гармоничных и мирных отношений между всеми народами мира требуется конструктивный диалог.

6. Королевство Свазиленд никогда не прекратит свою поддержку проектов резолюции по этому пункту повестки дня, который рассматривается Генеральной Ассамблеей.

Сирийская Арабская Республика

[Подлинный текст на арабском/английском языках]
[2 июля 2007 года]

1. Исходя из своей принципиальной позиции в отношении экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, Сирийская Арабская Республика голосовала в поддержку резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи, в которой подтверждается необходимость соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и подтверждаются принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. В этой резолюции Ассамблея также призывает государства принять необходимые меры с тем, чтобы как можно скорее положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной против Кубы уже более трех десятилетий назад. В этой связи Сирийская Арабская Республика напоминает о коммюнике Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 15 и 16 сентября 2006 года, в котором они призвали Соединенные Штаты Америки положить конец эмбарго против Кубы, которое, помимо того, что имеет односторонний характер, противоречит Уставу, международному праву и принципам добрососедства, причиняет огромный материальный ущерб и экономические потери для народа Кубы.

2. Главы государств и правительств вновь настоятельно призвали строго соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и выразили глубокую озабоченность по поводу расширения экстерриториального характера

эмбарго, введенного против Кубы, и по поводу принятия новых законодательных мер, имеющих своей целью ее ужесточение.

3. Мы также ссылаемся на Декларацию, принятую на Встрече на высшем уровне стран Юга Группы 77 и Китая, проходившей в Дохе, в которой участники решительно отвергли положения законов, имеющие экстерриториальное воздействие, и другие формы принудительных экономических мер и выразили свою глубокую озабоченность по поводу воздействия экономических санкций на потенциал в области развития соответствующих стран. Встреча на высшем уровне также приняла специальный призыв всех лидеров развивающихся стран незамедлительно прекратить эмбарго, учитывая, что оно причиняет кубинскому народу огромный материальный и экономический ущерб, помимо того, что имеет односторонний характер и является нарушением Устава, международного права и принципа добрососедства.

4. Международное сообщество часто заявляло о том, что оно отвергает применение санкций, односторонне введенных против Кубы и так называемого закона Хелмса-Бэртона, который превышает юрисдикцию национального законодательства и посягает на суверенитет других государств, которые имеют отношения с Кубой. Это несовместимо с принципом суверенного равенства государств. Опыт показал, что в большинстве своем режимы санкций причиняют огромный материальный ущерб и крупные экономические потери для гражданского населения стран, против которых они направлены.

5. Соответственно Сирийская Арабская Республика призывает положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Это позволит создать позитивные условия в области международных отношений и повысит роль международного права в обеспечении принципа суверенного равенства государств.

Таиланд

[Подлинный текст на английском языке]
[21 мая 2007 года]

1. Таиланд принципиально не поддерживает использование какой-либо одной страной своих национальных законов в отношении другой страны, с тем чтобы заставить подчиняться третью страну. По мнению Таиланда, такие действия противоречат основным принципам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций.

2. В Таиланде не принимается никаких юридических положений или национальных мер такого рода.

Тимор-Лешти

[Подлинный текст на английском языке]
[22 июня 2007 года]

1. Правительство Демократической Республики Тимор-Лешти никогда не принимало, не применяло и не обеспечивало применение каких-либо законов или мер, о которых говорится в резолюциях 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17,

52/10, 55/20, 56/9, 57/11, 60/12 и 61/11 Генеральной Ассамблеи. Тимор-Лешти полностью поддерживает требование об осуществлении вышеупомянутых резолюций.

2. Тимор-Лешти вновь заявляет о своей приверженности целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности принципам суверенного равенства государств, неинтервенции, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, которые также являются основополагающими принципами международного права.

Того

[Подлинный текст на французском языке]
[13 июля 2007 года]

1. В соответствии с позицией, которую Того последовательно занимает на международной арене, в том что касается свободы торговли и судоходства и применения односторонних принудительных мер, Того осуждает блокаду, введенную против Кубы Соединенными Штатами Америки, а также последствия, которые она имеет для кубинского народа.

2. Соответственно правительство Того не применяло и не принимало каких-либо законов или мер, которые идут вразрез с положениями резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

3. Как и в прошлом, Того будет и впредь поддерживать дружественные отношения сотрудничества с Кубой как на двустороннем, так и на многостороннем уровне в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

Тонга

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

1. Королевство Тонга в полной мере поддерживает цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и в нормах международного права, в частности принципы суверенного равенства государств, неинтервенции, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

2. Соответственно Королевство Тонга не принимало и не применяло каких-либо законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи. Королевство Тонга поддерживает дружественные дипломатические отношения с Кубой.

Тринидад и Тобаго

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июля 2007 года]

Правительство Республики Тринидад и Тобаго не применяет односторонних экономических мер в качестве средства политического и экономического давления в отношении других стран.

Тунис

[Подлинный текст на французском языке]
[17 мая 2007 года]

Тунис не применяет никакие законы или односторонние меры экстерриториального характера.

Турция

[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 2007 года]

1. Республика Турция не принимает никаких законов или мер, о которых говорится в преамбуле резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи, и подтверждает свою приверженность принципам торговли и судоходства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

2. Правительство Турции придерживается позиции, в соответствии с которой разногласия и проблемы между государствами должны урегулироваться путем диалога и переговоров.

Туркменистан

[Подлинный текст на русском языке]
[19 июня 2007 года]

Постоянное представительство Туркменистана при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в ответ на ноту AED/CUBA/2/2007 от 11 июня 2007 года относительно выполнения резолюции № 61/11 «Необходимость снятия экономической, торговой и финансовой блокады, наложенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» имеет честь сообщить следующее:

1. Как и подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, Туркменистан, следуя букве и духу Устава Организации Объединенных Наций, основополагающим принципам международного права, свободе торговли и навигации, в течение многих лет последовательно выступает за снятие торгово-экономической и финансовой блокады Кубы.

2. Туркменистан считает, что экономические, торговые, финансовые санкции отражаются, в первую очередь, на народах тех стран, в отношении которых они применяются, негативно сказываются на их социально-

экономическом развитии, повседневной жизни людей. Одностороннее использование такого рода санкций не может служить в качестве законного инструмента международных отношений.

3. Национальное законодательство Туркменистана, международные договоры и соглашения Туркменистана не содержат положений, противоречащих положениям резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в отношении блокады Кубы. Туркменистан также не осуществлял и не осуществляет каких-либо действий, идущих вразрез с положениями резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по данному вопросу, в своей международной деятельности.

Постоянное представительство Туркменистана при Организации Объединенных Наций пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уверения в своем высоком уважении.

Уганда

[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 2007 года]

Уганда поддерживает нормальные торговые отношения с Республикой Куба и не соблюдает эмбарго.

Украина

[Подлинный текст на английском языке]
[16 мая 2007 года]

1. Правительство Украины не принимает никаких законов или нормативных положений, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

2. Кроме того, правительство Украины не признает использование экономических мер как средство достижения политических целей и в своих отношениях с другими государствами исходит из основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и свободы торговли и судоходства.

Уругвай

[Подлинный текст на испанском языке]
[29 мая 2007 года]

1. Восточная Республика Уругвай в соответствии со своим стремлением вести борьбу против применения односторонних принудительных мер, затрагивающих свободный обмен и транспарентную практику международной торговли и негативно сказывающихся на жизни народов, препятствуя процессам интеграции, вновь заявляет, что в своей юридической системе не допускает экстерриториального применения национальных законов других государств.

2. По этой причине Восточная Республика Уругвай не применяет меры и законы, о которых говорится в резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

3. Кроме того, наша страна неоднократно высказывалась против экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, а также других аналогичных методов, и подписала целый ряд заявлений по этому вопросу, как, например, итоговый документ XVI Иберо-американской встречи на высшем уровне, которая проходила в Монтевидео в ноябре 2006 года.

4. Восточная Республика Уругвай поддерживает всесторонние дипломатические отношения с Республикой Куба, имея свое посольство в Гаване и принимая соответствующую дипломатическую миссию Кубы в Монтевидео. Эти отношения характеризуются прочностью и глубоким взаимным уважением двух государств.

Венесуэла (Боливарианская Республика)

[Подлинный текст на испанском языке]
[8 июня 2007 года]

1. Правительство Боливарианской Республики Венесуэла решительно выступает против применения односторонних мер экстерриториального характера, считая их нарушением норм и принципов международного права, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и других международно-правовых документах. В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла поддерживает как резолюции, принимаемые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, так и решения других политических форумов в рамках борьбы с такими действиями, наносящими ущерб мирному сосуществованию различных государств и международной законности.

2. Боливарианская Республика Венесуэла, твердо придерживаясь принципов мирного сосуществования и норм международного права, заявляет, что никогда не принимала и не применяла никаких односторонних мер экстерриториального действия, которые ущемляли бы суверенные права других государств. В свете вышеизложенного наша страна обращается к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом отказаться от принятия в рамках своей внешней политики односторонних мер, имеющих экстерриториальные последствия, которые нарушают положения и принципы Устава Организации Объединенных Наций.

3. В связи с этим Боливарианская Республика Венесуэла настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов прекратить бесчеловечную экономическую блокаду, которая вот уже на протяжении более 40 лет осуществляется в отношении Кубы, негативно сказываясь на повседневной жизни граждан этой карибской страны и ущемляя права человека братского кубинского народа. Боливарианская Республика Венесуэла выражает свою озабоченность усилением экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, что отнюдь не способствует установлению столь необходимого духа диалога и сотрудничества, которым должны определяться международные отношения между суверенными государствами согласно духу и букве Устава Организации Объединенных Наций.

4. Боливарианская Республика Венесуэла присоединяется к неоднократным заявлениям Движения неприсоединившихся стран, участников Иберо-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств, Группы Рио и Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза (ЛАК-ЕС), осуждающих применение односторонних мер экстерриториального действия как угрозу многосторонности. Таким образом правительство Венесуэлы осуждает экстерриториальное применение положений Закона Хелмса-Бэртона властями Соединенных Штатов Америки.

5. Боливарианская Республика Венесуэла считает, что использование Соединенными Штатами таких односторонних мер является проявлением дипломатии милитаризма и неуважения к другим державы, считающей себя величайшей в истории человечества.

6. Международное сообщество должно со всей твердостью продолжать бороться против практики применения принудительных односторонних мер, ущемляющих суверенное право государств самим выбирать согласно праву на самоопределение свою политическую и социальную модель с учетом реальностей и особенностей самих стран и народов. В этой связи правительство Боливарианской Республики Венесуэла вновь заявляет о своей твердой поддержке неограниченного соблюдения норм и принципов международного права и вновь обращается с призывом к правительству Соединенных Штатов Америки прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы. Такое решение станет доказательством признания этой страной международной законности, закрепленной в принципах и положениях Устава Организации Объединенных Наций.

Вьетнам

[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 2007 года]

1. Осуществляемые вот уже на протяжении нескольких десятилетий Соединенными Штатами Америки против Кубы эмбарго и блокада представляют собой нарушение норм международного права и свободы торговли и судоходства. Такие действия также идут вразрез с основными принципами Устава Организации Объединенных Наций и перечеркивают надежды стран на установление здоровых и равноправных международных отношений без какой бы то ни было дискриминации в отношении различных политических режимов и уважения избранного каждой страной пути развития.

2. За последние годы Генеральная Ассамблея подавляющим большинством постоянно принимает резолюции, требующие от правительства Соединенных Штатов прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы, самой последней из которых стала принятая в 2006 году резолюция 61/11, за которую проголосовали 183 делегации.

3. Вьетнам считает, что разногласия между Соединенными Штатами Америки и Кубой должны быть урегулированы путем диалога и переговоров на основе взаимного уважения и уважения суверенитета друг друга, а также невмешательства во внутренние дела другой страны.

4. Вьетнам решительно поддерживает все резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и верит, что Соединенные Штаты Америки в короткие сроки выработают конкретные и полезные меры и инициативы по воплощению принятых резолюций в жизнь в целях оперативного прекращения блокады Кубы.

5. Вьетнам в очередной раз подтверждает свои отношения дружбы, сотрудничества и солидарности с кубинским народом. Вьетнам и другие сторонники мира, свободы и справедливости приложат все усилия, с тем чтобы помочь кубинскому народу преодолеть последствия блокады.

Йемен

[Подлинный текст на английском языке]
[5 июня 2007 года]

В духе соблюдения принципов суверенитета государств и права государств делать собственный политический и экономический выбор, а также в связи с тем, что эти принципы закреплены в конституции страны и нашли отражение в проводимой ею внешней политике, Йеменская Республика подтверждает свою поддержку резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи.

Замбия

[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 2007 года]

Замбия считает, что необходимо отменить экономическую, торговую и финансовую блокаду, поскольку она негативно сказывается на благосостоянии кубинского народа.

Зимбабве

[Подлинный текст на английском языке]
[5 июня 2007 года]

1. Правительство Республики Зимбабве осуждает незаконную и аморальную экономическую, торговую и финансовую блокаду, осуществляемую против суверенного правительства и народа Кубы.

2. Правительство Зимбабве вновь заявляет о своем несогласии с практикой принятия национальных законов и положений, имеющих экстерриториальное действие, включая все другие принудительные экономические меры, односторонние санкции и т.д., которые направлены в первую очередь против развивающихся стран, которые стремятся восстановить свой суверенитет.

3. Правительство Зимбабве также вновь заявляет о своем уважении права стран и народов на выбор пути развития по собственному усмотрению. Поэтому правительство Зимбабве никогда не принимало и не намеревается принимать в одностороннем порядке какие-либо законы, ущемляющие экономическую и политическую независимость других суверенных государств, и намере-

вается и впредь с уважением относиться к нормам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций.

4. Безотлагательная и безусловная отмена односторонней блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, откроет возможности и расширит перспективы для ускоренного развития народа Кубы за счет получения доступа к рынкам, выделения субсидий на цели развития международными финансовыми учреждениями, доступа к новым технологиям и получения столь необходимой свободы судоходства, торговли и перевода денежных средств кубинскими гражданами, проживающими за границей.

III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций

Управление Координатора-резидента системы Организации Объединенных Наций по вопросам оперативной деятельности в целях развития

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июля 2007 года]

1. Страновая группа Организации Объединенных Наций на Кубе готовит ежегодные доклады о последствиях блокады, осуществляемой Соединенными Штатами Америки на протяжении уже почти пяти десятилетий. В 2006 году сколь-либо значительных изменений ситуации в сторону улучшения не наблюдалось. Последствия эмбарго ощущаются в социальном, экономическом и экологическом измерениях процесса развития на Кубе, в особо существенной степени отражаясь на положении наиболее уязвимых в социально-экономическом плане слоях кубинского населения. Ситуация еще более обострилась в результате введения новых ограничений на денежные переводы, поступающие от кубинцев, проживающих за рубежом.

2. Блокада серьезно отражается на осуществлении проектов и программ системы Организации Объединенных Наций на Кубе. Каждое из учреждений Организации Объединенных Наций внесло свой конкретный вклад в подготовку доклада. При всем многообразии последствий блокады можно выделить четыре категории ограничений, негативно отражающихся на деятельности всех фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций на Кубе:

а) *закупка ресурсов по конкурентоспособным ценам*: кубинским национальным компаниям не разрешается приобретать продукцию, компоненты или технологии на территории Соединенных Штатов или у американских компаний, несмотря на то, что рынок США расположен ближе всего, является наиболее конкурентоспособным и наиболее диверсифицированным. Альтернативные рынки находятся на большом удалении, что ведет к увеличению цен на импорт. Импорт товаров через окружные пути и из отдаленных стран повышает расходы на грузовые перевозки и топливо и затягивает сроки доставки, что негативно отражается на оперативности осуществления проектов на Кубе. Сказанное верно в отношении таких ресурсов, как удобрения, компьютеры, лабораторное оборудование, пищевые добавки, лекарственные препараты и меди-

цинское оборудование, канцелярские принадлежности, сельскохозяйственный инвентарь, автотранспортные средства, презервативы, электрогенераторы и другие основные товары и принадлежности;

b) *ограничения на импорт запатентованных в Соединенных Штатах лекарственных препаратов, оборудования и компьютерных средств и программного обеспечения*: осуществлять закупки лекарственных препаратов и медицинского оборудования, которые производятся Соединенными Штатами Америки или покрываются американскими патентами, невозможно, даже если эти товары покупаются через каналы многостороннего сотрудничества и относятся к категории товаров гуманитарной помощи. Ограничения на приобретение лицензий на запатентованные в Соединенных Штатах средства программного обеспечения, такие, как пакет программ «МайкроСофт Офис», необходимые для эффективного осуществления программ и операций, еще более затрудняют работу системы Организации Объединенных Наций. Корпоративные прикладные программы с американскими пакетами программного обеспечения не могут использоваться в местных отделениях учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на Кубе. Не разрешается приобретать никакие технические средства, современные технологии или технические ресурсы, на которые распространяются патенты Соединенных Штатов Америки, для использования в рамках осуществляемой при поддержке Организации Объединенных Наций деятельности на Кубе;

c) *поездки сотрудников Организации Объединенных Наций в Центральные учреждения в Нью-Йорке*: когда у сотрудников Организации Объединенных Наций возникает необходимость совершить поездку в Центральные учреждения в Нью-Йорке, визы запрашиваются заблаговременно, при соблюдении предъявляемых Соединенными Штатами Америки требований, однако, несмотря на это, не всегда выдаются вовремя. В этой связи порой приходится перебронировать билеты, практически всегда по более высоким ценам, или вообще отменять запланированную поездку. От этой меры больше всего страдают сотрудники, являющиеся гражданами Кубы, однако она затрагивает и сотрудников, набранных на международной основе. В результате это нередко не позволяет сотрудникам системы Организации Объединенных Наций принять участие в организационной учебе или в официальных заседаниях, ограничивая тем самым возможности взаимообогащающего обмена опытом между сотрудниками Организации Объединенных Наций, работающими на Кубе, и Центральными учреждениями;

d) *обмен знаниями*: визовая политика осложняет также осуществление профессиональных обменов между Кубой и Соединенными Штатами Америки, даже в том случае, если учеба или семинары организуются при поддержке проектов Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству. Приглашаемые на проводимые Организацией Объединенных Наций мероприятия кубинские эксперты, представляющие правительство, научные круги и гражданское общество, сталкиваются с проблемами своевременного получения виз. Кроме того, сложно наладить партнерские отношения и сотрудничество с неправительственными организациями Соединенных Штатов Америки и поощрять обмены между экспертами из двух стран, поскольку правительство Соединенных Штатов ограничивает поездки американских ученых и/или технических работников на Кубу по программам обмена. Аналогичным образом благотворительные фонды Соединенных Штатов обязаны получать лицензии на

сотрудничество с Кубой, что еще более ограничивает возможности налаживания партнерских отношений с программами Организации Объединенных Наций.

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

[Подлинный текст на английском языке]
[22 июня 2007 года]

1. Эмбарго, введенное правительством Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы, действует уже более четырех десятилетий, негативно отражаясь на экономической и социальной жизни кубинского народа. Посредством таких шагов, как принятие Закона Торричелли (1992 года), Закона Хелмса-Бэртона (1996 года) и других мер, Соединенные Штаты пытались трансформировать проводимую ими в одностороннем порядке политику в имеющую обязательную силу многостороннюю стратегию.

2. Согласно оценкам кубинских властей, совокупные прямые и косвенные потери для кубинской экономики в результате блокады составляют порядка 86 млрд. долл. США. Если использовать официальный обменный курс 1 кубинский песо за 1 долл. США, то это составляет 162 процента валового внутреннего продукта Кубы за 2006 год.

3. Существенную составляющую блокады представляет собой давление, оказываемое правительством Соединенных Штатов на иностранные банки, осуществляющие операции с Кубой в долларах США. Вследствие применения Соединенными Штатами Америки штрафных санкций в размере 100 млн. долл. США к швейцарскому банку «Юнайтед бэнк оф Свитцерленд» правительство Кубы в 2004 году запретило хождение в стране доллара США и ввело 10-процентный налог за операции, осуществляемые в этой валюте. Эта мера, мотивированная действиями третьей страны, возможно, сыграет свою роль в обеспечении унификации конвертируемого кубинского песо с неконвертируемым песо в будущем.

4. В рамках того же процесса унификации денежной единицы в июле 2006 года Центральный банк Кубы запретил использование доллара США в расчетах между кубинскими компаниями. Эта мера укрепила конвертируемый кубинский песо и повлечет за собой дальнейшее повышение его курса по отношению к доллару США. Вместе с тем она может сыграть роль антистимула для проживающих за рубежом кубинцев, высылающих денежные переводы своим семьям на Кубе.

5. Еще один элемент блокады заключается в преследовании кубинских активов во всем мире. Это вынудило кубинские власти пойти на принятие специальных мер во избежание наложения ареста на их активы правительством Соединенных Штатов. Это повлекло за собой дополнительные издержки, связанные с обслуживанием кубинских активов за рубежом и, в более широком плане, с участием в международных экономических операциях.

6. Кроме того, эмбарго серьезно отразилось на притоке прямых иностранных инвестиций на Кубу. В отношении иностранных компаний, осуществляющих инвестиционную деятельность на Кубе, применяются ответные меры, а их

сотрудникам не разрешается въезд в США. Это ограничивает возможности Кубы в плане привлечения прямых иностранных инвестиций, позволяя ей работать лишь с группой иностранных компаний, не имеющих деловых интересов в Соединенных Штатах Америки.

7. Негативное воздействие эмбарго отразилось также на доходах от туризма, являющихся важным источником иностранной валюты. Запрет на осуществление гражданами США поездок на Кубу исключает возможность использования ресурсов этого естественного рынка, потенциально наиболее привлекательного для кубинских туристических компаний.

8. Разрешение на продажу продовольствия и лекарственных препаратов, предоставленное правительством США после урагана «Мишель» в конце 2001 года, действовало и в 2006–2007 годах. Эту гуманитарную меру не следует рассматривать как попытку отмены блокады правительством Соединенных Штатов, тем не менее она способствовала смягчению последствий засухи в период 2003–2006 годов.

9. Непрерывный рост международных цен на нефть в совокупности с неблагоприятными последствиями блокады вынудил Кубу искать новых торговых партнеров, наиболее примечательным из которых является Боливарианская Республика Венесуэла. В 2006 году обмен товарами и услугами между этими двумя странами продолжал расти. Кроме того, Куба укрепила торговые связи с Китаем и подписала соглашение о расширении интеграционных процессов с Боливарианской Республикой Венесуэла, Боливией и Никарагуа.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[8 июня 2007 года]

1. Основные изменения, произошедшие со времени последнего отчетного периода, можно вкратце изложить следующим образом:

a) доступ к продовольствию улучшился, благодаря чему острота проблемы нехватки продуктов питания ослабла. Как масштабы распространенности проблемы, так и число людей, испытывающих нехватку продовольствия, выросли в первой половине 90–х годов. Однако с 1995–1997 годов по настоящее время эту тенденцию, как представляется, удалось обратить вспять;

b) объем производства риса-сырца в 2006 году, по предварительным оценкам, составил 410 000 тонн, что на 10 процентов больше уровня засушливого предыдущего года, тем не менее это был третий подряд неурожайный год. В то же время производство кукурузы сократилось на 4 процента до 350 000 тонн, оставаясь при этом, однако, на средних уровнях. Объем импорта зерновых в последние годы возрастал, и, как ожидается, в 2006/2007 году за счет импорта будет покрыто три четверти потребительских потребностей страны в зерне;

c) в начале 2005 года правительство Соединенных Штатов ввело новые меры, включая изменения в порядке осуществления платежей, которые привели к сокращению объема продаваемого Кубе продовольствия и могут негативно

отразиться на потреблении продуктов питания в стране. Это ужесточение действующих правил повлекло за собой сокращение объема импорта сельскохозяйственной продукции из Соединенных Штатов в период 2004–2006 годов (с 392 млн. долл. США до 340 млн. долл. США).

2. Основные последствия эмбарго для сельского хозяйства, рыболовства и продовольственной промышленности следует по-прежнему рассматривать с учетом следующих двух факторов:

a) проблемы, обусловленные невозможностью в полной мере использовать потенциал экспорта таких продуктов, как кофе, мед, табак, живые омары и продукция аквакультуры, на ближайшем рынке (Соединенные Штаты Америки). С этим сопряжены крупные потери, поскольку приходится продавать эти товары на рынках, расположенных на большем удалении, что влечет за собой рост расходов на маркетинг и сбыт продукции. Кроме того, торговля зачастую ведет к передаче ноу-хау. Кубинцы благами такой передачи пользоваться не могут;

b) увеличение стоимости ввозимых ресурсов, необходимых для сельского хозяйства, рыбного хозяйства и животноводства (топливо, запасные части для сельскохозяйственной техники, корм для животных, фито- и зоосанитарные средства и удобрения, а также высокотехнологичные товары, такие, как гербициды, низкотоксичные инсектициды, другие высокоэффективные пестициды или ветеринарные препараты и комплекты диагностических средств, которые во многих случаях производятся только фирмами Соединенных Штатов Америки). Это непосредственно ведет к увеличению производственных затрат, снижению прибыльности и уменьшению потенциала по удовлетворению местного спроса. В целом, если бы оборудование приобреталось в Соединенных Штатах Америки, то расходы на его импорт сократились бы по меньшей мере на 20 процентов.

3. Блокада оказывает весьма негативное воздействие на торговый баланс Кубы и ее поступления в иностранной валюте, а также на объем производства страны. Стоимость импорта сельскохозяйственной продукции возросла с 808,6 млн. долл. США в 1999 году до 1,1 млрд. долл. США в 2005 году. В то же время отмечается тенденция к сокращению объема экспорта, который уменьшился с 785,5 млн. долл. США в 1999 году до 492 млн. долл. США в 2005 году. В течение того же периода отрицательное сальдо торгового баланса по сельскохозяйственной продукции увеличилось с 23,1 млн. долл. США в 1999 году до 608 млн. долл. США в 2005 году. На импорте потребительских продовольственных товаров, в частности товаров, предназначенных для осуществления социальных программ, отражается не только блокада, но и ограничения в отношении их количества и качества, что также оказывает прямое воздействие на продовольственную безопасность уязвимых слоев населения.

4. Еще одна проблема, являющаяся следствием блокады, отражается на доступе Кубы к внешним источникам многостороннего финансирования для осуществления программ в целях развития в области сельского хозяйства и развития сельских районов в целом, а также на связанном с этим наличием ресурсов для целей ремонта и модернизации сельскохозяйственной техники и объектов инфраструктуры.

Зерновые

5. После сокращения на протяжении двух предыдущих лет объем производства зерновых в течение закупочного сезона 2006/07 года увеличился на 17 процентов. Импорт зерновых составит, по оценкам, порядка 2,3 млн. тонн, включая пшеницу (1 млн. тонн), кукурузу (650 000 тонн) и рис (600 000 тонн). В прошлом Куба удовлетворяла значительную часть своих потребностей в зерновых за счет импорта из Европейского союза, однако ослабление санкций со стороны Соединенных Штатов Америки с 2001 года повлекло за собой увеличение закупок в этой стране, на которую в течение закупочного сезона 2005/06 года пришлось 80 процентов кубинского импорта кукурузы, 47 процентов импорта пшеницы и 20 процентов импорта риса. Что касается поставок риса, то требование о произведении предварительной оплаты, введенное Соединенными Штатами Америки в 2004 году, сыграло определенную роль и в сокращении на 11 процентов объема его импорта из США в 2006 году, когда был введен запрет на импорт длиннозерного риса, мотивированный опасениями того, что он будет генетически модифицированным. Этот запрет был снят в апреле 2007 года.

Масличные

6. Производство масличных на Кубе является незначительным, и, как следствие, страна практически полностью зависит от импорта для удовлетворения своих потребностей в растительном масле. Доминирующее место в структуре импорта этой продукции занимают соевые бобы, соевое масло и соевый шрот. После вступления в силу введенной Соединенными Штатами Америки блокады основными поставщиками соевых бобов и получаемой из них продукции стали Аргентина и Бразилия. Время от времени поставки на Кубу (в небольших объемах) осуществляют Канада и Мексика. В число поставщиков несоевых масел и кормов входят Аргентина, Европейский союз, Канада, Китай и Мексика. Начиная с 2002 года после смягчения ограничений на экспорт продовольствия из США импорт соевых бобов и получаемой из них продукции из этой страны возобновился и в значительной мере вытеснил закупки в других регионах.

Сахар-сырец

7. Производство сахара-сырца, составляющего основную статью экспорта сельскохозяйственной продукции и традиционно являющегося одним из основных источников поступлений иностранной валюты, составило в 2005/06 закупочном году 1,3 млн. тонн и, по оценкам, увеличится в 2006/07 году до 1,5 млн. тонн. Вместе с тем эти уровни производства по-прежнему существенно ниже среднеисторических показателей: уровень 2004 года в 2,2 млн. тонн рассматривался как самый низкий за последние 70 лет. Некоторое улучшение положения в этом секторе в текущем закупочном по сравнению с прошлым годом свидетельствует о наметившемся переломе в тенденции к снижению объема производства, наблюдавшейся на протяжении последних 15 лет; однако в секторе по-прежнему сохраняется тяжелая ситуация, сложившаяся в 2003 году, когда в результате масштабной реорганизации перерабатывающего сектора было закрыто 70 из 160 сахарных заводов. Со времени реорганизации сектора объемы экспорта сократились более чем на 50 процентов — с 1,9 млн. тонн до, по оценкам, 850 000 тонн в 2006 году. Почти 25 процентов из 700 000 тонн сахара, потребляемого на Кубе, приходится на импортные поставки. В марте

2007 года между Кубой и Боливарианской Республикой Венесуэла было подписано рамочное соглашение о строительстве в Венесуэле 11 заводов по производству этилового спирта, на которых импортируемый с Кубы сахар будет использоваться в качестве производственного сырья. При финансовой поддержке венесуэльского правительства разрабатываются планы восстановления сектора производства сахара на Кубе, с тем чтобы на начальном этапе обеспечить поставки сырья по меньшей мере для четырех запланированных заводов.

Мясные продукты

8. В период с 2004 года по 2005 год общее производство мясных продуктов увеличилось на 4,4 процента после снижения на 3 процента годом ранее. Тем не менее дальнейшему росту производства могут воспрепятствовать такие возможные препятствия, как отсутствие кормов, минеральных и витаминных добавок, генетических материалов и инкубационного оборудования. Экспорт куриного мяса из Соединенных Штатов Америки на Кубу в результате изъятия в 2001 году поставок птицы из режима блокады вырос до рекордных уровней. Поднявшись с нулевой отметки в 2000 году, Куба стала одним из основных получателей экспортируемой из Соединенных Штатов Америки курицы. Среди других ее крупных поставщиков следует отметить Бразилию и Канаду. В новой продовольственной политике Кубы приоритетное внимание уделяется производству свинины (в основном на мелких и средних фермах) для удовлетворения растущего спроса на мясные белки. В 2006 году производство свинины оставалось приблизительно на том же уровне, что и в предыдущем году. Эта остановка роста производства вероятнее всего обусловлена увеличением расходов на приобретение кормов для свиней по причине роста издержек на перевозки и осуществление коммерческих сделок.

Молочные продукты

9. Ежегодное производство молока на Кубе в объеме 600 000 тонн не удовлетворяет ее растущий внутренний спрос на молочные продукты. Более 80 процентов импорта молочной продукции приходится на сухое молоко (57 000 тонн в год), поставляемое в основном из Новой Зеландии и Европейского союза и предназначенное главным образом для использования в рамках государственных социальных программ. После ослабления некоторых ограничений на импорт продовольствия из Соединенных Штатов Америки в 2000–2001 годах оттуда периодически осуществлялись поставки сухого молока на Кубу. С учетом того, что цены на сухое молоко выросли за прошлый год почти вдвое, социальные программы столкнутся с финансовыми трудностями в его приобретении и нуждаются в поставщиках. Соединенные Штаты являются одним из крупнейших экспортеров сухого обезжиренного молока.

Рыбная продукция

10. Подавляющую часть в структуре экспорта рыбной продукции с Кубы составляют дорогостоящие продукты, прежде всего замороженные креветки и омары, пользующиеся большим спросом на международном рынке. Однако доступ на близлежащие рынки, особенно рынки с высокой покупательной способностью, ограничен, и поэтому Куба вынуждена экспортировать свою продукцию на рынки более отдаленные, что ведет к повышению расходов на маркетинг и сбыт. Экспортные поступления в 2005 году составили 77 млн. долл.

США при общем объеме экспорта в 6810 тонн. С другой стороны, импорт рыбы, в котором преобладает недорогостоящая рыбная продукция, составил 54,5 млн. долл. США при общем объеме в 43 800 тонн.

11. ФАО предоставляет техническое содействие Кубе по линии своей программы технического сотрудничества, корпоративной программы ФАО и Фонда «ТелеФуд». В течение 2006 года на Кубе осуществлялось порядка десяти проектов технической помощи. В 2006–2007 годах были утверждены три проекта в рамках программы технического сотрудничества и четыре проекта Фонда «ТелеФуд». ФАО будет и впредь поддерживать усилия Кубы по повышению устойчивости сектора производственной безопасности путем a) интенсификации и диверсификации сельского хозяйства; b) повышения безопасности и качества пищевых продуктов; и c) повышения доступности продовольствия на экономически выгодной основе. ФАО будет также оказывать поддержку действиям Кубы, направленным на сохранение и рациональное использование природных ресурсов, таких, как леса, почвы, водные ресурсы и биоразнообразие. Экономическая блокада продолжала отрицательно сказываться на осуществлении проектов на Кубе в результате повышения издержек на приобретение сельскохозяйственных ресурсов, а также в силу ограниченного доступа к ним и ограниченности их предложения. В своей совокупности все эти факторы оказывают негативное воздействие на эффективность использования ресурсов в целях развития.

Международное агентство по атомной энергии

[Подлинный текст на английском языке]
[21 мая 2007 года]

1. Деятельность Международного агентства по атомной энергии по оказанию содействия всем его государствам-членам, включая Кубу, осуществляется в соответствии с пунктом C статьи III его Устава, которая гласит следующее:

> «При выполнении своих функций Агентство не обусловливает предоставление помощи своим членам никакими политическими, экономическими, военными или иными требованиями, не совместимыми с положениями настоящего Устава».

2. В соответствии с вышеупомянутой статьей Агентство направляет усилия на преодоление любых трудностей, которые могут возникнуть при осуществлении программы технического сотрудничества на Кубе, с тем чтобы обеспечить достижение целей этой программы, а также стремится в максимально возможной степени обеспечить участие кубинских экспертов в осуществлении соответствующих координируемых проектов научных исследований.

Международная организация гражданской авиации

[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 2007 года]

1. Мандат Международной организации гражданской авиации (ИКАО) предусматривает содействие безопасному, гарантированному и упорядоченному развитию гражданской авиации в мире. Сама эта организация не принимает

непосредственного участия в осуществлении резолюции 61/11, которая адресована государствам.

2. Куба, имеющая статус договаривающегося государства ИКАО, пользуется помощью, предоставляемой в рамках Программы технического сотрудничества и регулярной программы ИКАО на уровне штаб-квартиры и Отделения ИКАО для Северной Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна, расположенного в Мексике. В частности, ИКАО поддерживает участие Кубы во всех важнейших региональных проектах в области технического сотрудничества и помогает стране совершенствовать имеющуюся в ней инфраструктуру международной гражданской авиации через национальные проекты в области технического сотрудничества.

3. Масштабы сотрудничества ИКАО с Кубой значительно возросли в течение последнего десятилетия. От правительства Кубы и Управления гражданской авиации этой страны в адрес ИКАО поступает большое число заявок на осуществление проектов в области технического сотрудничества в таких областях, как обеспечение безопасности полетов, безопасность аэропортов, развитие авиационной инфраструктуры, укрепление органов гражданской авиации, развитие людских ресурсов, программы подготовки кадров на управленческом и техническом уровнях, а также технологическая модернизация.

4. Блокада создала многочисленные трудности и препятствия в руководстве и осуществлении на Кубе проектов ИКАО в области технического сотрудничества, в частности в том, что касается закупок оборудования, включая программное обеспечение, и запасных частей, которые изготовляются или имеют компоненты, изготовленные в Соединенных Штатах Америки. Весьма сложным делом стало, в частности для Кубинского управления гражданской авиации, получение у властей Соединенных Штатов необходимых экспортных лицензий на целый ряд наименований закупаемого оборудования. В области подготовки кадров кубинские сотрудники практически лишены возможности проходить обучение в учебных центрах гражданской авиации Соединенных Штатов. Кроме того, из-за трудностей в получении виз для въезда на территорию Соединенных Штатов кубинские должностные лица в сфере гражданской авиации не могут принимать участие в международных конференциях, проводимых ИКАО по вопросам гражданской авиации на территории Соединенных Штатов.

Международная организация труда

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 2007 года]

1. Как уже сообщалось в предыдущие годы, Куба имеет равные с другими государствами — членами нашей Организации права и активно участвует в ежегодных сессиях Международной конференции труда и в работе других органов Международной организации труда (МОТ).

2. Отделение МОТ в Мексике продолжает осуществление программы технического сотрудничества по вопросам развития занятости и обеспечения приемлемых условий труда на Кубе. В течение двухгодичного периода 2006–2007 го-

дов МОТ будет оказывать Кубе техническую помощь в трех основных областях:

a) повышение продуктивности труда в интересах трудящихся;

b) внесение вклада в укрепление национальных программ и стратегий в области социальной защиты;

c) повышение эффективности профилактических систем для сокращения числа связанных с работой травм и заболеваний.

3. Основная проводимая в этих областях деятельность заключается в обучении работников на рабочих местах в целях повышения производительности труда в сахарном производстве и обзоре связанных с этим стратегий вознаграждения; развитии людских ресурсов; административном укреплении институтов социальной защиты и программ льгот, основанных на вкладе участников; а также в подготовке инспекторов по условиям труда в вопросах, в частности, производственной безопасности и гигиены труда.

4. Кроме того, по просьбе министерства труда МОТ может оказывать техническую помощь в отношении некоторых международных трудовых стандартов (Конвенция № 144 о трехстороннем сотрудничестве и Конвенция № 160 о статистике труда) и в связи с пересмотром Кодекса законов о труде. Наконец, центральное место в рамках сотрудничества с профсоюзами занимают международные трудовые стандарты и вопросы производственной безопасности и гигиены труда на рабочих местах в секторах повышенного риска. Кроме того, министерство труда Кубы обратилось к МОТ с просьбой об оказании помощи в вопросах повышения качества статистики труда и показателей занятости.

5. Наша организация считает, что Организация Объединенных Наций представляет собой надлежащий форум для рассмотрения вопросов, касающихся экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Международный союз электросвязи

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 2007 года]

1. Постоянное представительство Кубы в Женеве направило Международному союзу электросвязи (МСЭ) сообщение от 28 мая 2007 года, включающее краткую информацию кубинского правительства об основных элементах ущерба, наносимого кубинскому народу в области информатики и коммуникации в результате осуществления блокады, введенной Соединенными Штатами Америки.

2. Беспокоящий Кубу вопрос о помехах, создаваемых коммуникационным службам этой страны, поднимался на Полномочной конференции МСЭ, состоявшейся в ноябре 2006 года в Анталье, Турция. Директору Бюро радиосвязи МСЭ было предложено обратиться к администрации Соединенных Штатов Америки с просьбой об оказании помощи в этом вопросе и провести консультации по этой теме.

3. Директор Бюро радиосвязи включит этот вопрос о предполагаемых вредных помехах в свой доклад, который будет представлен на рассмотрение Все-

мирной конференции по радиосвязи 2007 года, которая пройдет в Женеве с 22 октября по 16 ноября 2007 года.

4. Государства — члены МСЭ могут урегулировать споры по вопросам, касающимся толкования или применения Устава, Конвенции и административных регламентов МСЭ, включая регламенты радиосвязи (в которых затрагиваются проблемы вредных помех), в соответствии с положениями статьи 56 его Устава. Эти положения, однако, не подкрепляются надлежащими механизмами осуществления.

5. Цель Устава и Конвенции МСЭ заключается в укреплении отношений мира, международного сотрудничества между народами и экономического и социального развития посредством предоставления эффективных услуг в области телекоммуникации. В этой связи государства — члены МСЭ хотели бы, чтобы споры, касающиеся основных документов Союза, урегулировались на двусторонней основе в духе недопущения создания вредных помех и уважения суверенитета.

6. В отношении Кубы основная задача состоит в том, чтобы предложить практический вариант реализации технических решений без использования технологий, в отношении экспорта которых на Кубу существуют ограничения.

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 2007 года]

Ниже приводится информация о том, каким образом блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, отражается на программах борьбы с ВИЧ и СПИДом на Кубе:

a) невозможно использовать доллары США для импорта товаров (перевод в другие валюты сопряжен с экономическими потерями), а любые произведенные Кубой отчисления или платежи в этой валюте конфискуются[1];

b) совокупный объем прямого экономического ущерба для кубинской экономики в результате введения блокады превысил 86 млрд. долл. США, а это означает, что крайне необходимые средства отвлекаются от программ здравоохранения и других социальных программ[2];

c) введенная США блокада не позволяет Кубе импортировать новейшие антиретровирусные препараты, производимые компаниями Соединенных Штатов и другими иностранными компаниями. Например, компании «Эбботт» было запрещено продавать два препарата для лечения СПИДа — Ритонавир и Липонавир с Ритонавиром, в результате чего их пришлось закупать у другого производителя по цене в шесть раз дороже[3]. Аналогичным образом, компания «Гилеад» ответила, что не может поставить антиретровирусный препарат Те-

[1] Пресс-релиз Организации Объединенных Наций GA/10288.
[2] Пресс-релиз Организации Объединенных Наций GA/10529.
[3] См. A/59/PV.44, заявление министра иностранных дел Республики Куба Фелипе Переса Роке.

нофовир, поскольку для этого ей потребовалось бы получить у Соединенных Штатов Америки лицензию на экспорт. Правительство решило закупить этот препарат у компании «Алфарма С.А.», при этом дополнительные издержки составили 299 988 долл. США[4];

d) Куба производит свои собственные антиретровирусные препараты, однако с момента создания нового препарата до налаживания Кубой своего производства его непатентованного аналога проходит весьма много времени. Это в конечном счете отражается на лечении лиц, живущих с ВИЧ;

e) в целом невозможно закупать оборудование, медикаменты, вакцины, антиретровирусные препараты для профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, антибиотики последнего поколения и лабораторные материалы, производимые Соединенными Штатами или покрываемые американскими патентами, даже если эта продукция приобретается по каналам многостороннего сотрудничества;

f) отсутствует возможность получения доступа к кредитам международных финансовых учреждений, таких, как Межамериканский банк развития и Всемирный банк, для осуществления деятельности в целях развития[3];

g) у многосторонних учреждений, таких, как учреждения Организации Объединенных Наций и Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ), отсутствует возможность для проведения мероприятий, связанных с профилактикой ВИЧ, лечением больных и уходом за ними, в силу того, что они не могут импортировать медицинские препараты и другие товары, в частности продукты питания. Так, например, по сообщению Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в ходе осуществления проекта, финансировавшегося Глобальным фондом для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией, произошла шестимесячная задержка в доставке местных консервов, предназначавшихся для пациентов, живущих с ВИЧ/СПИДом, поскольку бразильская фирма-производитель была приобретена компанией Соединенных Штатов Америки, которая впоследствии отказалась выполнять контракт[4];

h) отсутствует возможность налаживать партнерские отношения с другими учреждениями. Так, ПРООН сталкивается с трудностями в деле установления эффективных отношений партнерства с соответствующими расположенными на территории Соединенных Штатов неправительственными организациями, в том числе в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, а также в деле поощрения обменов между экспертами двух стран[4];

i) введение запрета на импорт повлекло за собой дефицит презервативов. В 2005 году предложение презервативов было все еще недостаточным для удовлетворения ежегодного спроса, оцениваемого в 60 млн. штук. Это ведет к появлению новых случаев заболевания, в основном среди мужчин в возрасте 25–34 лет;

j) с 1992 года в рамках блокады судам на протяжении 180 дней после доставки груза на Кубу запрещается принимать на борт или выгружать грузы в портах Соединенных Штатов, что является серьезным фактором, препятствующим осуществлению перевозчиками поставок медицинского оборудования

[4] См. A/61/132.

на Кубу. Как следствие, транспортные расходы резко подскочили и еще более ограничили поток продовольствия, медикаментов, медицинских принадлежностей и даже бензина для машин скорой помощи. С 1993 по 1996 год дополнительные издержки кубинских компаний по доставке импортных медикаментов из стран Азии, Европы и Южной Америки составили 6,7 млн. долл. США.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

[Подлинный текст на английском языке]
[22 мая 2007 года]

1. Куба не входит в число стран, подписавших Конвенцию 1951 года о статусе беженцев или Протокол 1967 года к ней. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) получает и рассматривает заявления о предоставлении убежища в соответствии с собственным мандатом и способствует оказанию помощи беженскому населению. До сих пор Куба придерживается своей де-факто осуществляемой политики защиты в соответствии с принципом невыдворения и оказания помощи в секторах образования и здравоохранения беженцам, признаваемым согласно мандату УВКБ, однако не предоставляет им возможностей для интеграции на местах. По этой причине, а также из-за отсутствия перспектив добровольного возвращения в большинстве случаев единственным долгосрочным решением для беженцев на Кубе является расселение, организуемое УВКБ в третьих странах.

2. Предполагается, что готовность Кубы стать участником международных документов по проблеме беженцев и подключиться к поиску путей решения беженской ситуации внутри страны находится в зависимости от изменения ее двусторонних отношений с Соединенными Штатами Америки. Таким образом, любая мера, способствующая прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в отношении Кубы, рассматривается как позитивный шаг в интересах присоединения Кубы к этим документам.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[27 июля 2007 года]

1. Экономическая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы с 1962 года, продолжает оказывать негативное влияние на жизнь и основные права детей, подростков, женщин и семей. По мере введения дополнительных мер в дополнение к уже существующим суммарные последствия продолжающейся 45 лет блокады усугубляются с течением времени.

2. Куба сталкивается с серьезными препятствиями в осуществлении торговых операций, будучи вынуждена импортировать товары из более отдаленных стран. Это приводит к существенному повышению издержек, а также негативно сказывается на осуществляемом Организацией Объединенных Наций сотрудничестве на всех уровнях. Что касается Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), то это ограничивает наши возможности в плане

закупок необходимых материалов и предметов снабжения для осуществления нашей программы сотрудничества. Блокада ограничивает также наши возможности в плане импорта продуктов питания для семейного и общественного потребления (в школах, больницах и детских садах), что непосредственно сказывается на уровне питания и состоянии здоровья населения. Аналогичные проблемы существуют также и в том, что касается неудовлетворенных потребностей в основных учебных материалах и принадлежностях. Говоря об ущербе, причиняемом блокадой населению Кубы, можно привести следующие конкретные примеры.

Здравоохранение

3. Начиная с 2007 года нескольким учреждениям системы здравоохранения и биотехнологическим научно-исследовательским центрам, производящим вакцины, был перекрыт доступ к международному финансированию. Это препятствует осуществлению проекта, предназначенного для производства детской вакцины от лихорадки денге. Кубинский центр генной инженерии и биотехнологии не может получить сумму в 730 000 долл. США, выделенную на три года в рамках Инициативы по вакцинации от лихорадки денге. Министерство финансов Соединенных Штатов Америки уведомило Кубу, что она не сможет получить доступ к этим средствам.

4. Министерство торговли Соединенных Штатов Америки отказалось возобновить экспортную лицензию компании «Биоцен». Эта компания отвечала за экспорт на Кубу вакцины от гепатита В («Эбербиовак НВ»). Кубинский центр генной инженерии и биотехнологии просил ЮНИСЕФ и Всемирную организацию здравоохранения принять меры, с тем чтобы добиться возобновления этой экспортной лицензии и обеспечения поставок препарата «Эбербиовак НВ» для ЮНИСЕФ. Этот вопрос все еще находится на рассмотрении министерства торговли Соединенных Штатов Америки.

5. Отсутствие доступа к надлежащему оборудованию не позволяет детям, страдающим почечной недостаточностью, проходить лечение диализом. Многонациональная фирма, занимающая ведущие позиции на рынке этого оборудования, является американской.

6. Институт тропических заболеваний «Педро Коури» не сумел получить оборудование, необходимое для использования метода электрофореза (используемого для выявления сальмонеллы и других бактерий, вызывающих острую желудочно-кишечную инфекцию, главным образом у детей), в силу того, что фирма, которая его продает, «Био-Рад» является американской.

Доступ к информации

7. Вследствие блокады кубинские учреждения, в том числе занимающиеся вопросами детей, не могут получить доступ к волоконно-оптической технике для выхода в Интернет. Это ограничивает доступ к информации в сферах образования и здравоохранения.

8. В целом блокада оказывает прямое негативное воздействие на жизнь детей, подростков и семей и идет вразрез с духом и буквой Конвенции о правах ребенка.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 2007 года]

Тенденции в кубинской торговле

1. По оценкам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), общий объем товарооборота Кубы в 2006 году составил 2,8 млрд. долл. США по экспорту и 9,4 млрд. долл. США по импорту, в результате чего дефицит в торговле товарами составил 6,6 млрд. долл. США, что на 2 млрд. долл. США больше по сравнению с предыдущим годом[5]. Последние торговые данные по Кубе являются ограниченными, однако из оценочных данных за 2005 год явствует, что в указанном году на руды и металлы, продовольствие и сельскохозяйственную продукцию и промышленные товары приходилось, соответственно, 48, 30 и 22 процента от общего объема экспортной корзины страны[6]. Самым крупным рынком для кубинских товаров был Европейский союз, на который пришлось 42 процента кубинского экспорта, главным образом по статьям «руды и металлы» и «продовольствие и сельскохозяйственная продукция». Вторым по величине рынком для кубинской продукции, в основном по группе промышленных товаров, был регион Латинской Америки и Карибского бассейна, на который пришлось 20 процентов от общего объема кубинского экспорта. По остальным странам мира основными статьями кубинского экспорта были руды и металлы и продовольствие и сельскохозяйственная продукция, на которые пришлось, соответственно, 21 и 13 процентов от общего объема кубинского экспорта. Что касается кубинского импорта, то его основную статью составляли промышленные товары (53 процента), за которыми следовали топливо и продовольствие и сельскохозяйственная продукция — 23 и 22 процента, соответственно. На регион Латинской Америки и Карибского бассейна — крупнейший источник кубинского импорта — пришлось 37 процентов от общего объема импорта страны. Соответствующий показатель по Европейскому союзу составил 26 процентов, а по Соединенным Штатам Америки — 8 процентов, пришедшиеся на экспорт из Соединенных Штатов сельскохозяйственной продукции и медикаментов, разрешенных согласно Закону 2000 года о пересмотре торговых санкций и увеличении экспорта.

2. Что касается торговли услугами, то, по оценкам ЮНКТАД, в 2006 году их экспорт составил 3,9 млрд. долл. США, а импорт — 0,8 млрд. долл. США, в результате чего образовалось положительное торговое сальдо в объеме 3,1 млрд. долл. США, что на 0,3 млрд. долл. США больше по сравнению с предыдущим годом[7]. Сообщалось, что если во второй половине 90-х годов импортный потенциал Кубы увеличивался за счет международного туризма, то в последние два года главным фактором роста являлись поступления от продажи

---

[5] Расчеты секретариата ЮНКТАД, основанные на оценках базы статистических данных Организации Объединенных Наций по торговле товарами и Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

[6] Цифры за 2005 год были рассчитаны секретариатом ЮНКТАД на основе оценочных данных Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

[7] База данных «ГлобСтат» ЮНКТАД. Данные о торговле услугами в разбивке по секторам по Кубе отсутствуют.

услуг специалистов и других услуг, особенно Боливарианской Республике Венесуэла, а также экспорт никеля в результате стремительного увеличения международных цен на него[8]. Национальный доход Кубы в 2006 году вырос, по оценкам, на 9,5–12,5 процента, при этом темпы роста были, по сути, на уровне самых высоких в регионе. Укрепление импортного потенциала и подписание новых соглашений о сотрудничестве с Китаем и Венесуэлой о торговле, инвестициях и кредитных линиях существенно содействовали росту кубинской экономики в 2006 году.

3. Что касается притока капитала, то, по оценкам ЮНКТАД, объем прямых иностранных инвестиций на Кубе в период с 2000 года по 2005 год составлял около 75 млн. долл. США в год[9]. Кроме того, поступили сообщения о том, что, благодаря получению новых кредитов от Китая и других кредиторов, чистое сальдо по счету движения капиталов в 2006 году было положительным[4].

Инициативы Кубы во Всемирной торговой организации в связи с блокадой, введенной Соединенными Штатами Америки

4. Со времени предыдущего отчетного периода Куба выступила во Всемирной торговой организации (ВТО) с рядом инициатив, касающихся введенной Соединенными Штатами блокады. Во исполнение решения от 20 декабря 2001 года о продлении действия изъятия из статьи XV:6 Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года правительство Кубы представило ежегодный доклад за 2006 год, а также просило продлить срок действия изъятия, истекавшего 31 декабря 2006 года[10]. Срок действия изъятия был продлен до 31 декабря 2011 года[11]. Согласно оценочным данным, приведенным в ежегодном докладе, совокупный объем экономических издержек для экономики Кубы в результате введения блокады Соединенными Штатами превысил 86 млрд. долл. США[12]. Было также указано, что прямой экономический ущерб, нанесенный Кубе в результате введенной Соединенными Штатами блокады, превысил 4108 млн. долл. США в 2005 году, а во внешней торговле понесенный Кубой урон превысил в 2005 году 945 млн. долл. США, что на 15 процентов больше по сравнению с предыдущим годом. Финансовые издержки, связанные с отнесением Кубы в результате введения Соединенными Штатами блокады к числу стран с высокой степенью риска, составили более 320 млн. долл. США, а объем активов, заблокированных в банках Соединенных Штатов вследствие введения Соединенными Штатами эмбарго, составил в том же году в общей сложности 268 млн. долл. США. Было уделено также особое внимание влиянию экстерриториального применения эмбарго, введенного Соединенными Штатами против Кубы, на третьи страны, и, как указано ниже, о соответствующих мерах шла речь и в рамках Дохинского раунда переговоров.

5. В рамках Группы по ведению переговоров о доступе на рынки в контексте Дохинского раунда переговоров правительство Кубы указало, что меры, вве-

---

[8] *The Economist* Intelligence Unit, “Country Report: Cuba”, February 2007.

[9] *World Investment Report 2006*, fact sheet on Cuba, UNCTAD, http://www.unctad.org/Templates/Page.asp?intItemID=2441&lang=1.

[10] Документ ВТО, “Cuba-Article XV:6 - Report by the Government of Cuba for 2006 under the Decision of 20 December 2001”, G/C/W/562, 9 November 2006.

[11] Документ ВТО “Cuba-Article XV:6, Decision of 15 December 2006”, WT/L/678, 19 December 2006.

[12] Кроме того, по оценкам, объем косвенного ущерба составил 54 млрд. долл. США.

денные Соединенными Штатами, идут вразрез с принципами, правилами и обязательствами ВТО, и вызывают многостороннюю обеспокоенность с учетом экстерриториального применения эмбарго[13].

События в Соединенных Штатах Америки

6. Во втором докладе Комиссии по оказанию помощи свободной Кубе, представленном президенту в июле 2006 года, содержалась рекомендация о расширении блокады[14].

7. Тянущаяся уже десять лет судебная тяжба между компанией «Бакарди-США» и французской компанией «Перно Рикар» по вопросу о действительности торговой марки «Гавана клаб» продолжалась. В августе 2006 года Управление по патентам и торговым маркам Соединенных Штатов Америки заявило, что регистрация кубинским правительством торговой марки рома «Гавана клаб» аннулирована. «Перно Рикар», которая обладает правами на эту торговую марку через правительство Кубы, опротестовала это решение Управления по патентам и торговым маркам, заявив, что оно идет вразрез с решениями ВТО от января 2002 года в отношении раздела 211 Сводного закона Соединенных Штатов о бюджетных ассигнованиях 1998 года[15]. Тем временем, в порядке реагирования на решения ВТО, в марте 2007 года на рассмотрение Палаты представителей и Сената был подан законопроект (H.R. 1306 и S. 749), предусматривающий внесение поправки в положение принятого десять лет назад закона о бюджетных ассигнованиях, которым была снята защита с торговых марок предприятий, конфискованных у их владельцев правительством Кубы[16].

8. Прокурор Соединенных Штатов по южному округу Флориды объявил 10 октября 2006 года о создании новой специальной федеральной группы по обеспечению применения торговых и экономических санкций против Кубы — Целевой группы по обеспечению применения санкций против Кубы, перед которой поставлена задача «активного расследования нарушений и обеспечения применения в соответствии с нормами федерального уголовного права экономических и торговых санкций, введенных Соединенными Штатами против Кубы»[17].

9. В январе 2007 года на рассмотрение Палаты представителей было внесено два законопроекта (H.R. 624 и H.R. 654), касающихся введенной Соединенными Штатами Америки блокады против Кубы. Первый предусматривает отмену торговой блокады, а второй — снятие ограничений на поездки между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Однако впоследствии было сообщено, что

---

[13] Документы ВТО “Communication from Cuba”, TN/MA/NTR/2, 15 May 2006, and TN/MA/W/82, 17 January 2007. Ссылки даются, в частности, на такие меры, как Закон Хелмса-Бэртона, Закон Соединенных Штатов об иностранной помощи 1961 года и Закон о классификации тарифных ставок 1962 года.

[14] См. www.cafc.gov.

[15] Caribbean Net News, “New battle lines drawn in Cuban rum wars”, August 10 2006. См. также A/61/132, сноска 22.

[16] См. http://www.govtrack.us/congress/bill.xpd?bill=s110-749 и http://www.govtrack.us/congress/bill.xpd?bill=h110-1306.

[17] “United States announces action on Cuba, Haiti embargoes: Violators of Cuba embargo are targeted; Haitian arms ban modified”, 11 October 2006, http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-english&y=2006&m=October&x=200610111704391xeneerg0.2698328.

принять эти законопроекты в текущем году едва ли удастся[18]. В феврале 2007 года на рассмотрение Палаты представителей был представлен законопроект (H.R. 1026), предусматривающий отмену принятого министерством финансов в 2005 году на основании Закона о содействии экспорту сельскохозяйственной продукции 2007 года постановления, требующего произведения оплаты за экспортируемую сельскохозяйственную продукцию до того, как судно покинет порт, а не после ее доставки[19]. Кроме того, этот законопроект предусматривает смягчение ограничений в отношении поездок кубинских должностных лиц и представителей сельскохозяйственного сектора Соединенных Штатов. Аналогичный законопроект (S. 1673) был внесен в Сенат 21 июня 2007 года.

10. 2 апреля 2007 года по просьбе Финансового комитета Сената Комиссия по международной торговле (КМТ) Соединенных Штатов Америки начала расследование вопроса о последствиях введенных против Кубы торговых ограничений и ограничений на поездки, касающихся экспорта сельскохозяйственной, рыбной и лесной продукции Соединенных Штатов в эту страну. Комиссия по международной торговле проанализирует также, какие последствия для торговли сельскохозяйственной, рыбной и лесной продукцией Соединенных Штатов принесет реализация следующих трех сценариев: a) отменяются введенные Соединенными Штатами ограничения на экспорт сельскохозяйственной продукции; b) снимаются введенные Соединенными Штатами ограничения на поездки на Кубу граждан Соединенных Штатов; и c) снимаются введенные Соединенными Штатами ограничения, затрагивающие экспорт сельскохозяйственной продукции, и прекращается действие введенных Соединенными Штатами ограничений на поездки. Доклад будет представлен Комитету к 29 июня 2007 года[20].

Последствия

11. Несмотря на принятие резолюции 61/11, никаких изменений со времени предыдущего отчетного периода в политике Соединенных Штатов в отношении блокады против Кубы не произошло. Жесткая блокада сохраняется, продолжают действовать серьезные экономические, торговые и финансовые ограничения против Кубы с сопутствующими издержками для страны. В экономике Кубы в 2006 году наблюдались положительные тенденции, обусловленные укреплением экономических связей с развивающимися странами, в частности Боливарианской Республикой Венесуэла и Китаем, а также благоприятные тенденции роста международных цен на никель; тем не менее очевидно, что введенная Соединенными Штатами блокада принесла Кубе существенные потери, обусловленные упущенными возможностями, и воспрепятствовала попыткам Кубы интегрироваться в систему мировой торговли. Это негативно отразилось на росте валового внутреннего продукта, поступлениях от экспорта, производстве промышленной и сельскохозяйственной продукции, торговле, положении в секторах продовольствия, здравоохранения, образования, связи, науки и техники на Кубе. Кроме того, экстерриториальное действие введенной Соединенными Штатами блокады имеет существенные последствия в плане нарушения

---

[18] *Washington Trade Daily*, “No Cuba Trade Bill This Year”, Vol. 16, No. 119, 15 June 2007.

[19] “Farm Bureau backs Cuba legislation”, 19 February 2007, from *Cuba Journal*.

[20] ITC news release 07-036, 2 April 2007, “ITC to investigate economic impact of US trade and travel restrictions with Cuba on US agriculture exporters”.

торговых связей и серьезно отражается на условиях предпринимательской деятельности с учетом широкой представленности интересов Соединенных Штатов в транснациональных корпорациях. Блокада сказывается не только на кубинских гражданах, но и на гражданах третьих стран, да и самих Соединенных Штатов в силу отсутствия у них возможностей поддерживать контакты с Кубой в экономической, научной и социальной областях.

Программа развития Организации Объединенных Наций на Кубе

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2007 года]

1. Страновое отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на Кубе готовит ежегодные доклады о последствиях блокады с 1992 года. В течение 2006 года ситуация была во многом схожей с той, которая существовала в предыдущие годы. Последствия блокады наблюдаются во всех сферах социальной и экономической жизни страны, отражаются на возможностях развития на общенациональном и местном уровнях и создают экономические трудности, негативно отражающиеся на положении наиболее уязвимых слоев населения.

2. По оценкам кубинских властей, совокупный прямой и косвенный ущерб экономике Кубы, причиненный в результате блокады с начала 60-х годов, составляет 86 108 млн. долл. США.

3. Блокада сузила доступ Кубы к предоставляемым международными и финансовыми учреждениями, такими, как Всемирный банк и Межамериканский банк развития, кредитам на цели развития. Это в свою очередь ограничило возможность получения ресурсов для финансовой поддержки национальных и/или местных планов развития Кубы.

4. Кроме того, весьма сложно устанавливать партнерские отношения и развивать сотрудничество с неправительственными организациями (НПО) Соединенных Штатов Америки, а также поощрять обмены между экспертами двух стран. Блокада ограничила масштабы работы неправительственных организаций (НПО) и частных фондов, расположенных на территории Соединенных Штатов Америки, по осуществлению деятельности в целях развития на Кубе и, как следствие, ограничивает также возможности налаживания партнерских связей между ПРООН и базирующимися в Соединенных Штатах Америки группами гражданского общества.

5. Блокада принесла негативные последствия для инициатив по развитию внешнего сотрудничества, породив множество трудностей для деятельности по осуществлению программ и проектов в силу коммерческих ограничений на закупку ресурсов у американских компаний, ведя при этом к увеличению затрат на импорт ресурсов, закупаемых в других странах. В силу географического положения Кубы рынок Соединенных Штатов представляет собой наиболее близко расположенную, наиболее удобную и наиболее диверсифицированную торговую зону. Однако кубинские компании по-прежнему не могут покупать продукцию, компоненты или технологии на территории Соединенных Штатов Америки или у американских компаний. Как следствие Куба вынуждена поку-

пать и ввозить продукцию с более отдаленных рынков по значительно более высоким ценам. Это непосредственно отразилось на осуществляемом по линии ПРООН сотрудничестве в целях развития как в результате роста стоимости операций с необходимыми для осуществления проектов ресурсов, так и в силу увеличения издержек по доставке импортируемых товаров.

6. Ярким примером этого является проект, финансируемый Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. В соответствии с установленными процедурами закупок в рамках проекта было предложено представить предложения о поставках медикаментов для больных ВИЧ/СПИДом с целью обеспечить, чтобы 100 процентов лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, проходили необходимую антиретровирусную терапию. В силу того что производить закупки антиретровирусных препаратов непосредственно у американских лабораторий или их филиалов в других странах невозможно, их приходится покупать в третьих странах и у вторичных поставщиков по ценам, значительно более высоким по сравнению с существующими на международном рынке. По сути, несмотря на то, что цены на лекарственные препараты, указываемые в публичных прейскурантах, снизились, Куба от этого снижения никак не выигрывает.

7. Существуют также трудности в плане получения предложений на поставки антиретровирусных препаратов. Международный фонд «Интернэшнл диспенсери ассосиэйшн» (ИДА) и представительство компании «Фарма» неоднократно указывали на то, что невозможно найти компании, которые были бы готовы продавать медикаменты для проекта на Кубе. В частности, не удалось приобрести препарат Лопинавир/Ритонавир у американской компании-производителя «Эбботт». В ряде случаев фармацевтические компании, пытавшиеся получить лицензию на экспорт у министерства торговли Соединенных Штатов Америки, решили отказаться от этой затеи из-за бюрократических проволочек, затягивающих процесс и мешающих осуществлению закупок. С такой же проблемой сталкивались такие компании, как «Гилеад» и «Пуэрто-Рико фармасьютикл», которые начинали процедуру оформления лицензии на экспорт препарата «Виреад», однако не могли довести ее до конца. Таким образом, блокада негативно отразилась не только на ценах, но и на доступности антиретровирусных препаратов для кубинцев, больных СПИДом, как таковой. В декабре 2006 года представительство ПРООН на Кубе не смогло воспользоваться долгосрочным соглашением, подписанным между ПРООН и компанией «Делл», и было вынуждено закупать компьютерную технику у других поставщиков, несмотря на меры, которые были приняты Закупочной группой ПРООН. В итоге необходимое оборудование пришлось покупать по более высокой цене. Аналогичные проблемы возникают в вопросах доступа к лицензиям на программное обеспечение. Принятые к использованию в рамках всей организации средства программного обеспечения не всегда могут использоваться отделением ПРООН на Кубе ввиду того, что лицензии на программы для субъектов, осуществляющих оперативную деятельность на Кубе, не выдаются.

8. Отделение ПРООН сталкивается с трудностями в получении лицензий, необходимых для того, чтобы на законных основаниях пользоваться программным пакетом «Офис» и средствами программного обеспечения, необходимыми для эффективного ведения программной и оперативной деятельности.

9. В силу действующих ограничений на предоставление банками Соединенных Штатов Америки финансовых услуг Кубе ПРООН в своей деятельности вынуждена прибегать к дополнительным административным мерам для осуществления операций по финансированию программ, что ведет к повышению издержек отделения.

10. Блокада затронула также кубинских должностных лиц, работающих в поддержку целей системы Организации Объединенных Наций, а также на саму Организацию как таковую. Американские визы для национальных и международных сотрудников ПРООН в Гаване, которым необходимо посетить штаб-квартиру ПРООН в Нью-Йорке, следует заказывать задолго до поездки. Однако, несмотря на соблюдение предъявляемых Соединенными Штатами Америки требований, визы не всегда выдаются своевременно. В результате кубинские сотрудники ПРООН нередко не могут принять участие в официальных учебных семинарах и официальных заседаниях, а штаб-квартира и страновое отделение лишаются возможности получения ценных знаний и обмена опытом. Сказанное относится и к кубинским официальным представителям, направляющимся на проводимые ПРООН практикумы в Соединенных Штатах, включая представителей правительства, неправительственных организаций, университетов и других участников процесса развития. Необходимость переоформления в последнюю минуту билетов на поездку в силу несвоевременной выдачи виз также увеличивает административные расходы странового отделения.

11. Наконец, должностные лица ПРООН, направляющиеся в официальные командировки в штаб-квартиру, сталкиваются с трудностями в приобретении авиационных билетов с Кубы в Соединенные Штаты Америки — им приходится искать билеты на непрямые рейсы в США, с пересадками и по значительно более высоким ценам. В итоге общие издержки по командировкам оказываются значительно выше заложенных в бюджетную смету из-за дополнительных расходов на проезд через Канаду, Мексику или Панаму, не говоря уже об увеличении продолжительности времени, проводимого в пути.

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июля 2007 года]

1. В ответ на запрос о предоставлении краткой информации о соответствующих событиях за период с 2006 года, показывающей, как блокада сказывается на возможностях Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) поддерживать сотрудничество с кубинским народом и работать в его интересах, ЮНЕСКО сообщает, что она является не финансирующим, а специализированным техническим учреждением системы Организации Объединенных Наций и поэтому не занимается осуществлением на Кубе большого числа проектов, на примере которых можно было бы судить о последствиях блокады.

2. В период с 2006 года ситуация оставалась относительно неизменной. В областях компетенции ЮНЕСКО — образование, наука, культура и коммуникация и информация — определить негативное воздействие блокады на осуществляемые ею программы в количественном выражении сложно. С качествен-

ной точки зрения можно сделать следующее замечание. В области образования блокада по-прежнему ограничивает доступность учебных ресурсов. В области науки блокада не позволяет производить закупки самых современных научных материалов. Научные и другие академические и профессиональные обмены еще более осложняются визовой политикой, затрудняющей поездки и посещение учебных мероприятий. В области культуры эмбарго оказывает негативное воздействие на возможности приобретения материалов для сохранения исторических памятников и сотрудничества с американскими учреждениями, которые могли бы в противном случае стать партнерами по сотрудничеству, включая программы обменов. В области коммуникации и информации Куба не в состоянии получить доступ к подводным волоконно-оптическим кабелям, находящимся в ведении США, не может приобрести лицензии на программное обеспечение и определенное оборудование. Однако в этой области сложно провести разграничение между последствиями блокады и общими факторами, влияющими на свободный обмен информацией и использование в стране информационно-коммуникационных технологий.

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

[Подлинный текст на английском языке]
[11 мая 2007 года]

Будучи учреждением-нерезидентом, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) не осуществляет проектов на местах на Кубе. Вместе с тем она поддерживает с Кубой сотрудничество, в частности в следующих областях:

a) общественная информация и повышение осведомленности общественности: Куба недавно приняла участие в проведенном ЮНЕП конкурсе детского рисунка;

b) Куба принимает участие в осуществлении двух проектов по линии Глобального экологического фонда (ГЭФ): Проект по повышению ответственности населения за состояние окружающей среды и «Энергия биомассы на Острове молодежи»;

c) Куба активно взаимодействует в проведении мероприятий по линии сотрудничества Юг-Юг в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, а кубинские эксперты в рамках программы ЮНЕП в регионе оказывают, в частности, поддержку в осуществлении мероприятий в Гаити, Доминиканской Республике, Панаме и на Ямайке;

d) ЮНЕП сотрудничает также с различными заинтересованными сторонами на Кубе в подготовке докладов о состоянии окружающей среды (доклады Глобальной экологической перспективы);

e) Куба участвует в деятельности рабочей группы по экологическим показателям, созданной Форумом министров окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна для отслеживания прогресса в достижении целей Инициативы стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области устойчивого развития.

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 2007 года]

1. Мандат Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) заключается в координации осуществления Повестки дня Хабитат и оказании государствам-членам помощи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отношении населенных пунктов. Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, серьезно ограничивает свободу торговли, передачу научно-технической информации и знаний для мирных, осуществляемых в гуманитарных целях проектов, и, таким образом, негативно отражается на товарах, услугах и технологиях, имеющих отношение к населенным пунктам. Тем самым блокада подрывает возможности правительства Кубы по осуществлению Повестки дня Хабитат и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отношении населенных пунктов.

2. Для строительства и эксплуатации населенных пунктов, а также для их восстановления после стихийных бедствий необходимы стабильные поставки строительных материалов, инструментов и оборудования (технологии), а также энергии и сырья. Блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, оказывает серьезное влияние на импорт товаров, необходимых для программ и планов жилищного строительства, создания инфраструктуры и предоставления услуг.

3. Запрет на доступ к рынку Соединенных Штатов Америки вынуждает Кубу приобретать товары из других стран. Это ведет к росту затрат в силу разницы в ценах с американским рынком, более высоких издержек, связанных с перевозкой, более высоких процентных ставок, связанных с фактором презумпции риска, колебаний обменных курсов и банковских сборов за проведение операций с несколькими валютами. К числу факторов, затягивающих сроки и осложняющих процесс закупочной деятельности, относятся увеличение дистанции перевозок в силу невозможности использования транспортной инфраструктуры Соединенных Штатов Америки, а также штрафы, накладываемые на торговые суда других стран, торгующих с Кубой.

4. Еще одно существенное препятствие заключается в ограниченности передачи более эффективных и экологически чистых технологий в силу эмбарго на использование патентов, выданных в Соединенных Штатах Америки или используемых на коммерческой основе американскими компаниями.

5. Ограничения на доступ к энергии, энергосберегающим технологиям и нефти являются еще одним фактором, обусловливающим дисфункциональность планирования и управления населенными пунктами. Это прежде всего относится к работе основных городских служб, таких, как транспорт, сбор и удаление твердых отходов, водоснабжение и санитария, принятие чрезвычайных мер в случае таких бедствий, как пожары, наводнения и ураганы. Энергетическая блокада вынуждает Кубу использовать неэффективные и зачастую экологически нерациональные альтернативы. Ограниченность доступа к дешевым химикатам и оборудованию для очистки питьевых и сточных вод также

серьезно отражается на качестве и доступности соответствующих услуг и негативно отражается на состоянии окружающей среды и здоровье населения.

6. Вопрос неурегулированности претензий на имущество, ранее принадлежавшее гражданам Соединенных Штатов Америки или натурализованным кубинским гражданам, мешает использованию и восстановлению важных объектов и негативно отражается на рациональности и согласованности процесса развития городов и рынка недвижимости.

7. Визовые ограничения и ограничения на поездки также препятствуют осуществлению научных, технических и культурных обменов, затрудняя осуществление работниками плановых органов, архитекторами, инженерами и учеными-обществоведами поездок на Кубу для целей предоставления их кубинским коллегам консультаций по вопросам разработки концепций, планирования и управления жилым фондом и населенными пунктами.

8. По существу, с точки зрения населенных пунктов, введенная Соединенными Штатами блокада в отношении Кубы имеет негативные социальные и природоохранные последствия для планирования населенных пунктов, управления ими и состояния окружающей среды, особенно в том, что касается малообеспеченных и обделенных слоев населения.

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

[Подлинный текст на английском языке]
[1 июня 2007 года]

1. Как указывалось ранее и, в частности, в контексте вопроса о глобализации торговых и финансовых отношений, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) считает, что блокада оказывает негативное воздействие на экономическое развитие Кубы. ЮНИДО продолжает осуществление своей программы технического сотрудничества на Кубе, однако эффективность и действенность такого сотрудничества могут пострадать в результате дальнейшего сохранения эмбарго.

2. В настоящее время ЮНИДО продолжает осуществление второго этапа Комплексной программы для Кубы, которая включает компоненты, связанные с развитием предпринимательского потенциала страны, повышением энергоэффективности и расширением использования альтернативных источников энергии, охраной и рациональным использованием окружающей среды и развитием агропредприятий. Программа финансируется правительствами Австрии и Швейцарии, Глобальным экологическим фондом и ЮНИДО.

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

[Подлинный текст на английском языке]
[31 мая 2007 года]

1. На протяжении нескольких лет Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) готовит доклады о последствиях эконо-

мической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы и действующей на протяжении последних четырех десятилетий. За последние 12 месяцев ситуация не изменилась: введенные в рамках эмбарго меры сохранялись и оказывали соответствующее негативное воздействие. Следует подчеркнуть, что эти меры затрагивают прежде всего население Кубы и сдерживают социальное и культурное развитие, а также снижают качество жизни кубинского населения, и прежде всего его наиболее уязвимых слоев. Эта ситуация негативно отражается также на программах внешнего сотрудничества в силу невозможности осуществления закупок оборудования, медикаментов и лабораторных материалов, производимых Соединенными Штатами Америки или охватываемых американскими патентами. Кроме того, весьма трудно налаживать партнерские отношения и сотрудничество с американскими неправительственными организациями и поощрять обмен между экспертами двух стран.

2. Последствия обусловленного этим финансового бремени и торговых барьеров в системе здравоохранения выражаются, в частности, в дефиците или перебоях с поставками лекарств, медицинских препаратов, оборудования и запасных частей. Это также препятствует модернизации больниц и других объектов инфраструктуры системы здравоохранения. Ограничения на импорт, действующие в рамках введенной Соединенными Штатами блокады, непосредственно отражаются на положении в области охраны репродуктивного здоровья населения. Несмотря на то, что кубинское население хорошо осведомлено о наиболее популярных методах контрацепции и на них существует большой спрос, существуют факторы, серьезно ограничивающие их доступность и качество, равно как и доступность и качество лекарственных препаратов для лечения заболеваний, передающихся половым путем, оборудования для оказания неотложной акушерской помощи, а также других товаров, имеющих отношение к охране сексуального и репродуктивного здоровья.

3. В силу того, что блокада перекрывает для Кубы доступ к американским продуктам и поставщикам, товары, необходимые для оказания услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, и связанные с ними материалы, приходится закупать в Европе или Азии по более высоким ценам и при более высоких затратах на перевозку. Это ведет к еще большему ограничению покупательной способности страны. Кроме того, торговые ограничения ограничивают доступ Кубы к самым современным технологиям, новым лекарственным препаратам и средствам охраны репродуктивного здоровья.

4. Хотя общие показатели распространенности заболеваний, передающихся половым путем, снизились, число ВИЧ-инфицированных растет. Большинство случаев ВИЧ-инфекции (80 процентов от общего показателя) приходится на мужчин в возрасте от 25 до 34 лет, однако в течение последних пяти лет наблюдается также рост этого показателя и среди женщин. Показатели заболеваемости СПИДом начали сокращаться в 2002 году, прежде всего благодаря тому, что людям, живущим с ВИЧ, предоставляется бесплатный доступ к антиретровирусным препаратам, которые могут задержать развитие СПИДа. На протяжении уже 20 лет с момента появления заболевания в стране Кубе удается сдерживать распространение эпидемии ВИЧ и СПИДа. Показатель заболеваемости является весьма низким по сравнению с другими странами Карибского бассейна. Презервативов по-прежнему не хватает для удовлетворения ежегодного спроса. Утвержденная Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, ту-

беркулезом и малярией на период 2003–2008 годов субсидия способствует частичному смягчению ситуации в этом плане.

5. Что касается сексуального и репродуктивного здоровья подростков и молодежи, то существенный спрос на печатную информацию и просветительские материалы, касающиеся заболеваний, передающихся половым путем, ВИЧ, СПИДа и предотвращения нежелательной беременности, по-прежнему не удовлетворен. Число абортов сократилось. В то же время, принимая во внимание большое число абортов в группе женщин в возрасте до 20 лет, существует потребность в информации, а также консультативных услугах, подготовке специалистов и надлежащих методах контрацепции. В рамках нынешней программы помощи ЮНФПА поддерживает усилия правительства по подготовке преподавателей и социальных работников, обеспечению полового просвещения подростков и школьников в рамках системы школьного обучения страны и подготовке просветительских материалов по тематике охраны репродуктивного здоровья для школ. Вместе с тем это содействие позволяет лишь частично удовлетворить потребности страны.

6. Блокада отражается также на предоставлении услуг растущему числу престарелых на Кубе. Отчасти в силу финансовых ограничений и обусловленного этим дефицита всех видов материалов правительство неспособно удовлетворять потребности этой группы населения, особенно с точки зрения предоставления жилых помещений, обслуживания, поставок медикаментов и оборудования для домов престарелых и отделений дневного ухода. В будущем, по мере увеличения числа престарелых в рамках процесса демографического сдвига в стране, потребность в поддержке будет возрастать.

7. В настоящее время круг международных источников помощи Кубе весьма ограничен. ЮНФПА является одним из весьма немногих источников средств для оказания поддержки программ в областях охраны сексуального и репродуктивного здоровья, народонаселения и развития и гендерных программ. Сотрудничество по линии ЮНФПА способствует созданию потенциала и разработке моделей передовой практики, которые могут сослужить добрую службу другим странам в регионе. Хотя в вопросах народонаселения и развития, охраны репродуктивного здоровья и гендерной проблематики и достигнуты существенные результаты, продолжение оказания Кубе поддержки имеет существенное значение для достижения национальных целей в этих областях и для предотвращения отката с достигнутых позиций.

Всемирный почтовый союз

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2007 года]

1. Всемирный почтовый союз (ВПС) как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций не имеет прямого отношения к осуществлению резолюции 61/11. ВПС всегда рассматривал Кубу как полноправного члена организации. В качестве такового члена Куба пользуется теми же правами и имеет те же обязанности, что и другие члены ВПС. В последнее время Куба получала от ВПС помощь в области проведения в регионах реформы и модернизации, подготовки кадров и проектов калькуляции издержек.

2. Следует отметить также, что Куба играет активную роль в деятельности ВПС и его органов. Так, в 2004 году Куба была избрана в состав Совета почтовой эксплуатации и является членом комитетов и рабочих групп Совета.

Всемирная продовольственная программа

[Подлинный текст на английском языке]
[4 июня 2007 года]

Осуществляемая Соединенными Штатами блокада продолжает в значительной степени ограничивать торговлю и непосредственно сказывается на возможностях и эффективности инфраструктуры Кубы (порты, транспорт, складские помещения, отслеживание товарооборота), предприятий по производству продовольствия, систем водоснабжения и сельского хозяйства. Это в свою очередь негативно влияет и на эффективность кубинских государственных сетей социальной защиты, основу которых составляет обеспечение продовольствием, имеющих важнейшее значение для продовольственной безопасности семей. Наряду с деградацией почв и снижением качества воды (и отчасти содействуя этому) эти факторы негативно сказываются на благосостоянии населения. Одной из проблем является нехватка питательных микроэлементов. Широко распространена анемия, особенно среди детей в возрасте до двух лет, что ставит под угрозу потенциал их развития. Сильнее всего эти последствия ощущаются в восточных провинциях, где обеспеченность продовольствием является более низкой. Некоторые из продуктов питания, распространяемых Всемирной продовольственной программой, производятся на местах. Как и в предыдущие годы, в 2006 году они производились с задержками и перебоями по причине несвоевременности поставок сырьевых материалов, производственного оборудования и запасных частей.

Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения

[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 2007 года]

1. В рамках технического сотрудничества по линии Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)/Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ) в области здравоохранения на Кубе осуществляется обширная и снискавшая себе широкое признание программа, имеющая важное значение для страны и открывающая в то же время возможности, представляющие особый интерес для других стран региона, особенно с учетом весьма высокого уровня развития системы общественного здравоохранения на Кубе и осуществления новаторских программ, направленных на решение приоритетных задач в регионе Северной и Южной Америки.

2. Блокада оказывает негативное влияние на экономику страны в целом и на сектор здравоохранения и другие сектора, положение в которых отражается на состоянии здоровья населения, в частности. По оценкам министерства здравоохранения, размер ущерба, нанесенного в период 2005–2006 годов, превысил

30 млн. долл. США, а общий объем ущерба с момента введения эмбарго достиг 2,268 млрд. долл. США.

3. Кубинские органы здравоохранения располагают документами, подтверждающими последствия блокады в разрезе цен и потерянных возможностей в плане диагностики и лечения заболеваний практически во всех отраслях медицины: онкология, пересадка органов, ВИЧ/СПИД, сердечно-сосудистые заболевания, анестезиология и борьба с переносчиками заболеваний. Следует отметить, что особенно серьезно это отражается на положении малолетних детей.

4. Стоит упомянуть трудности осуществления научных обменов, а также отсутствие доступа к передовой научной медицинской информации в силу следующих факторов: проволочки с выдачей виз до истечения периода, на который они запрашивались, или отказ в выдаче виз, необходимых для участия кубинских специалистов в мероприятиях, проводимых в Соединенных Штатах Америки, непредоставление американским ученым разрешения на поездки на Кубу и трудности в распространении или публикации трудов кубинских ученых в Соединенных Штатах. Национальный совет научных обществ зарегистрировал в период с мая 2006 года по апрель 2007 года 37 случаев отказа в выдаче виз кубинским специалистам, в результате чего они не смогли принять участие в важных научных мероприятиях, проводившихся на территории Соединенных Штатов, в числе которых: тринадцатая Всемирная конференция по проблеме курения, Вашингтон, О.К.; ежегодное совещание Американской ассоциации неврологов, Атланта; заседание Совета по сотрудничеству с Кубой в области медицинского образования, Атланта; ежегодный Конгресс Американской школы хирургов, Чикаго; совещание Американской академии офтальмологии, Лас-Вегас; конференция Академии архитектуры для медицинских учреждений, Майами; конференция Академии педиатрии, Атланта; пятьдесят третье ежегодное совещание Американской академии электродиагностической медицины, Вашингтон, О.К.; симпозиум по психиатрии, Майами; вторая Международная конференция по проблеме сердечной недостаточности у детей и молодежи, Калифорния; 38-е заседание Комиссии «Кодекс алиментариус», Хьюстон; семинар по микробиологии окружающей среды, Сан-Хуан, Пуэрто-Рико; шестидесятый съезд аспирантов-анестезиологов, Нью-Йорк; ежегодное совещание Ученого совета Американского общества по проблемам грыжи, Голливуд; двадцать девятый ежегодный симпозиум аспирантов-педиатров, Техас; пятьдесят девятой совещание Американской академии неврологии, Бостон; и семнадцатая сессия Межамериканского общества по проблемам гипертонии, Майами.

5. Особо следует отметить отказ в выдаче, второй год подряд, визы министру здравоохранения Кубы, что не позволило ему принять участие в сессии Совета директоров ПАОЗ 2006 года[21].

6. Кроме того, американским компаниям, включая их филиалы по всему миру, запрещено продавать свою продукцию на Кубу. Этот запрет отражается также на региональных закупочных механизмах ВОЗ/ПАОЗ (снискавших признание за свои усилия по содействию общественному благу в регионе), что создает проблемную ситуацию с точки зрения цен, своевременности и качества

[21] Следует отметить, что Совет директоров ПАОЗ выполняет также функции Регионального комитета ВОЗ по региону Северной и Южной Америки.

поставок, а это в свою очередь непосредственно отражается на здоровье кубинского населения.

7. Ограничительные меры, введенные министерством финансов Соединенных Штатов, не позволяют производить закупки медикаментов, медицинского оборудования, запасных частей и других медицинских товаров у многочисленных американских компаний, включая следующие: «Эбботт»; «Амершем фармасия биотек»; «Амплатцер»; «Эрроу»; «Бакстер»; «Бостон Сайентифик»; «Бристол-Майерс-Сквибб»; «Кансен»; «Куртис»; «Сианамид»; «Диста»; «Дюпон Фарма»; «Фишер»; «Дженерал электрик»; «Гиолеад»; «Глаксо-Смит Клайн»; «Хелс кер»; «Хайлайт»; «Хадсон»; «Хамфрей-Цейсс»; «Ирвинг Сайентифик»; «Медикалт»; «Мерк, Шарп энд Дохм»; «Новартис»; «Пфайзер»; «Фармасиа»; «Полароид»; «Радиометер»; «Сент-Джуд медикл»; «Скандинавия ИВФ сайенс»; «Сигна»; «Супелко» и «Валдеста», а также следующие лаборатории: «Био-Рад»; «Бектон Дикинсон»; «Иммуно-Миколоджикс инк.»; «Меридиан биосайенс»; и «Меридиан диагностик».

8. Страновое отделение ВОЗ/ПАОЗ на Кубе не может закупать оборудование, включая компьютерное, в Соединенных Штатах. В результате компьютерная техника закупается в европейских странах, что усложняет процесс и увеличивает расходы по поддержанию единообразия технологической базы в соответствии с директивами организации. Кроме того, в результате блокады на внутреннем рынке, как правило, ощущается дефицит многих товаров, что ограничивает возможности странового отделения.

Всемирная торговая организация

[Подлинный текст на английском языке]
[1 августа 2007 года]

1. В рамках Всемирной торговой организации (ВТО) ее члены не занимаются вопросами осуществления резолюций Организации Объединенных Наций в свете целей и принципов Устава и международного права, однако в то же время существуют различные форумы и механизмы ВТО, в рамках которых Соединенные Штаты Америки, Куба и другие члены могут решать вопросы, касающиеся их прав и обязанностей в ВТО, включая обязательства, касающиеся недопущения дискриминации, запрета на установление квот и возможностей делать изъятия из этих обязательств.

2. В 2006 году члены поднимали эти вопросы в ряде инстанций, в том числе, в частности, в Органе по обзору торговой политики, Органе по урегулированию споров и в группе по ведению переговоров по несельскохозяйственной продукции.